

# דער פרשה קוזאק

צוזאמען גענומען  
פון די שמועסן פון

מוריני הגה"צ  
רבי אברהם אלימלך  
בידרמן שליט"א

יום כיפור

מבין  
באר  
האמונה



# דער פרשה קוואל

פאר קאמענטארן און הערות:  
[mail@derparshakval.com](mailto:mail@derparshakval.com)  
718.484.8136

פאר גרעסערע באשטעלונגען (USA):  
[Wholesale@BeerEmanah.com](mailto:Wholesale@BeerEmanah.com)

באקומט די גליונות וועבזייטלעך אין אייער אימעיל בויקס

## זיך איינצושרייבען

לשה"ק

באר הפרשה

[subscribe+subscribe@beerhaparsha.com](mailto:subscribe+subscribe@beerhaparsha.com)

אידיש

דער פרשה קוואל

[yiddish+subscribe@derparshakval.com](mailto:yiddish+subscribe@derparshakval.com)

אנגליש

**Torah Wellsprings**

[Torah+subscribe@torahwellsprings.com](mailto:Torah+subscribe@torahwellsprings.com)

היספאניש

**Manantiales de la Torá**

[info+subscribe@manantialesdelatora.com](mailto:info+subscribe@manantialesdelatora.com)

פראנצויזיש

**Au Puits de La Paracha**

[info+subscribe@aupuitsdelaparacha.com](mailto:info+subscribe@aupuitsdelaparacha.com)

איטאליעניש

**Le Sorgenti della Torah**

[info+subscribe@lesorgentidellatorah.com](mailto:info+subscribe@lesorgentidellatorah.com)

רוסיש

**Колодец Торы**

[info+subscribe@kolodetzlory.com](mailto:info+subscribe@kolodetzlory.com)



**ארה"ב:** Mechon Beer Emunah  
1630 50th St, Brooklyn NY 11204  
718.484.8136

**בארה"ק:**

מכון באר האמונה  
רח' דובב מישורים 4/2  
עיר"ק ירושלים תובב"א  
025 688 040

יו"ל ע"י מכון באר אמונה

© 2025 כל הזכויות שמורות להמכון

עס איז נישט ערלויבט איבערצודריקן אויף קיין שום צורה  
וואפן, אויף צו פארקויפן אדער פארשפרייטן פאר אייגנע  
אינטערעסן אן שריפטליכע ערלויבעניש פון די מכון

# אינהאלט

## עשרת ימי תשובה

ה אתה נותן יד לפושעים - די בוכ"ע קוקט אַרויס צו די תשובה פון יעדן איינצלנעם איד.....  
ט שובה ישראל - יעצט איז דער צייט פון תשובה.....  
יא גדולה תשובה - דער כהן גדול איז אַריין אין קודש הקדשים נאָר מיטן כח פון תשובה.....  
יד מלך מאזין שוועה - אין די יעצטיגע טעג, ווערן די תפילות מער אָנגענומען אין הימל.....  
טז מלך אוהב צדקה - טוהן אַסאך צדקה און חסד אין די הייליגע טעג.....  
יט שבת בו תשוב - שבת שובה.....

## יום הכיפורים

כא שבעת ימים קודם - הכנה צו יום כיפור.....  
כא כל האוכל ושותה בשביעי - די מצוה צו עסן ערב יום כיפור.....  
כג עד שירצה את חבריו - זיך איבערבעטן ערב יוה"כ, און זיך היטן פון כעס און מחלוקת.....  
כו והתוודה - אין הימל וועט מען בלויז פרעגן, 'פאַרוואָס האָסטו נישט תשובה געטוהן'.....  
לא והיה לפנות ערב - די געהויבענע און הייליגע מינוטן פון 'כל נדרי'.....  
לב תענו את נפשותיכם - די סגולות פונעם תענית.....  
לג כי גדול יום ה' - אפילו דער גוף ווערט אין דעם טאָג געהייליגט.....  
לו בעת נעילת שער - דער אויבערשטער פאַרשליסט זיך מיט די אידן אַליין.....

... וְלִהְיוֹת זֶה אֵין צו פארשטיין דאס אלעס. הִנֵּה יָדוע שְׁכָל הָעוֹלָמוֹת וְכָל הַבְּרֹאִים נִבְרָאוּ בְּצִרְפוֹ אוֹתִיּוֹת הַתּוֹרָה ס'איז באקאנט אז אלע וועלטן און אלע באשעפעניש זענען באשאפן מיט די אוֹתִיּוֹת הַתּוֹרָה, כְּמֵאֲמַר (זח"ב דף קסא) קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא אֶסְתַּכַּל בְּאוֹרֵי תֵּא וּבְרָא עֲלֵמָא אַזוי ווי עס שטייט אין זוהר הקדוש 'אז דער אייבישטער האט אריינגעקוקט אין די תורה און באשאפען די וועלט', וְכֵּן מֵאֲמַר הַכְּתוּב (בראשית ב, כ) וַיִּקְרָא הָאֱדָם שְׁמוֹת וְגו' וְלִכְל חַיַּת הַשָּׂדֶה וְגו' און אַזוי ווי עס שטייט אין פסוק 'און אדם האט גערופן נעמען צו אלע בהמות (וגו') און צו אלע חיות פון די פעלד', וּפִירְשׁוּ מִפְּרָשֵׁי הַתּוֹרָה שֶׁקָּרָא לְכָל נִבְרָא שֵׁם שֶׁהוּא הַצִּירוף שֶׁבוּ נִבְרָא אוֹתָהּ הַבְּרִיאָה און די מפרשי התורה האבן ערקלערט די פסוק אז אדם הראשון האט גערופן פאר יעדע באשעפעניש די נאמען וואס איז די צירוף מיט וואס די באשעפעניש איז באשאפן געווארן. וְהַעֲנִין הוּא און די פשט און די זאך איז, כִּי הָאוֹתִיּוֹת הֵמָּה כְּלִים לְאוֹרוֹת עֲלִיּוֹנִים שֶׁנִּשְׁתַּלְשְׁלוּ מַעֲיָלָה לְעֵלּוּל עַד סוֹף כָּל דְּרָגָין ווייל די אוֹתִיּוֹת זענען די 'כלים' צו אריינעמען אין זיך און אראפברענגען די הימלישע 'אוֹרוֹת' (ליכטיגקייטן) וואס קומט אראפ פון אויבן ביז אונטן אראפ אויף די וועלט צו די ענד פון אלע מדריגות (וואס מיינט צו די קלענסטע באשעפעניש), עַד שֶׁנִּתְלַבְּשׁוּ בְּאוֹתִיּוֹת גִּשְׁמִיִּים בְּתוֹרָה בְּדִין עַל הַקֶּלֶף בִּיז די 'אוֹרוֹת' ווערן אויסגעמאלן אין די וועלט מיט 'אוֹתִיּוֹת' מיט טינט אויף פארמעט.

אם כֵּן מִי שֶׁעִינִי שְׁכָל לֹא לְהִתְבּוֹנֵן אִיף שֶׁהַאוֹרוֹת הַקְּדוּשִׁים הָעֲלִיּוֹנִים שֶׁהֵם חַיִּים כְּמֵאֲמַר ה' הִגְנוּ בְּתוֹכָם אויב אַזוי ווער עס האט נאר רוחניות'דיגע אויגן צו פארשטיין ווי אַזוי די העכערע הייליגע אוֹרוֹת וואס זיי לעבן מיטן באשעפער'ס ווארט וואס איז באהאלטן אין זיי, בְּוודאי כְּשֶׁמוֹצִיא מִפִּי הַתִּיבָה הַקְּדוּשָׁה בְּאוֹר אֱלֹהֵי הַנֶּעֱלָם בְּתוֹךְ הַתִּיבָה הַהוּא איז אוודאי ווען ער זאגט ארויס פון זיין מויל די הייליגע ווערטער מיט די הייליגע 'אור' וואס איז באהאלטן אין די ווארט, צִירֵף לְהִתְחַלֵּחַל בְּאִמָּה וּבִירָאָה וּבְרַעַד מַגְדוּלַת הַבּוֹרָא בְּרוּף הוּא וואלט ער געדארפט אויפציטערן מיט א ציטער און א יראה און א טרייסל פאר דעם באשעפער'ס - געבענשט זאל זיין די נאמען - גרויסקייט. וְכֵּן מֵאֲמַר הַכְּתוּב (ירמיה ה, כב) 'הָאוֹתִי לֹא תִירָאוּ' און אַזוי ווי די פסוק זאגט 'וועט עטס דען נישט מורא האבן פון מיר?', רְצוֹנוֹ לִזְמֹר הַמִּפְנֵי אוֹתִיּוֹת שְׁלֵי לֹא תִירָאוּ כִּנ"ל די פסוק נוצט די לשון האוֹתִי דאס מיינט צו זאגן צו פון מיינע אוֹתִיּוֹת וועט עטס נישט מורא האבן? רַק שְׁעוֹנוֹתֵינוּ גָרְמוּ שֶׁפִּגְמָנוּ בְּאוֹרוֹת עֲלִיּוֹנִים נאר אונזערע עבירות האבן צוגעברענגט אז אונז האבן שאדן געמאכט אין אונזערע באהעפטונג מיט די הימלישע און העכערע 'אוֹרוֹת' (ליכטיגקייטן), וְחֲטָאתֵינוּ הִבְדִּילוּ בֵּינֵינוּ לְבֵין אֲבֵינוּ שֶׁבְּשָׂמִים און אונזערע זינד האבן אפגעשיידט צווישן אונז און אונזער טאטן אין הימל, וְלֹא מִגִּיעַ לָנוּ שׁוֹם יִרְאָה וּבּוֹשָׁת מִזֶּה און ס'קומט אונז נישט קיין שום 'בושה' און 'יראה' ווען אונז נוצן און רעדן די הייליגע אוֹתִיּוֹת.

וּבִפְרָט בְּעוֹן הַפֶּה וְהַלְשׁוֹן שֶׁפִּגְמָנוּ בְּאוֹתִיּוֹת הַקְּדוּשִׁים בְּדַבּוּר שֶׁל לְשׁוֹן הָרַע וְרַכִּילוּת וְשִׁקָּר און ספּעציעל געשעט דאס דורך אונזער זינד וואס אונז זינדיגן מיט די מויל און צונג וואס אונז האבן געזינדיגט אין די הייליגע אוֹתִיּוֹת דורכן רעדן לשון הרע און רכילות און ליגענט, וְשִׁאָר דִּיבּוּרִים אֲשֶׁר לֹא לֵה' הֵמָּה און דורך אנדערע רייד וואס איז נישט געווען פארן באשעפער'ס ווילן, וּבְדַבּוּרֵינוּ בְּאוֹתִיּוֹת הַתּוֹרָה וּתְפִלָּה בְּלִי כְּוֹנָה לֵה' פֶּרְאוֹי און דורך וואס אונז האבן מיט די אוֹתִיּוֹת הַתּוֹרָה געלערנט און געדאוונט אן די ריכטיגע כוונה פארן באשעפער, וּמַחְמַת כָּל זֶה נִסְתָּר מֵאֵתָנוּ אִז ה' הִגְנוּ בְּתוֹךְ הָאוֹתִיּוֹת הַקְּדוּשִׁים און וועגן דאס אלעס איז באהאלטן געווארן פון אונז די 'אור' השם' וואס איז באהאלטן אין די הייליגע אוֹתִיּוֹת.

... וְזֶהוּ שֶׁאֲנוּ מִבְּקָשִׁים כָּל עֲשָׂרַת יְמֵי תְּשׁוּבָה 'כְּתִבְנוּ לַחַיִּים' און דאס איז וואס אונז דערמאנען און בעטן א גאנצע עשרת ימי תשובה די בקשה 'כתבנו לחיים', רְצוֹנוֹ לִזְמֹר לַחַיִּים נִצְחִיִּים דאס מיינט צו אייביגע רוחניות'דיגע לעבן. פִּירוּשׁ שֶׁתִּהְיֶה הַכְּתִיבָה הֵן הָאוֹתִיּוֹת אֲשֶׁר נִכְתְּבִים לִפְנֵי ה' דאס מיינט אז סיי די 'כְּתִיבָה' וואס דאס מיינט די געשריבענע אוֹתִיּוֹת וואס שטייט פאר די באשעפער'ס נאמען, שֶׁנִּקְרָאִים כְּתִיבָה כִּנ"ל וואס די פשוטע אוֹתִיּוֹת ווערן אנגערופן מיט די נאמען 'כְּתִיבָה', שֶׁיִּהְיֶה לַחַיִּים נִצְחִיִּים אז ס'זאל זיין צו א אייביגע לעבן. רְצוֹנוֹ לִזְמֹר שִׁיאִירוּ עֲלֵינוּ אִז ה' הִגְנוּ בְּתוֹכָם בְּלִי הַסֶּתֶר פָּנִים כָּלָל וואס די בקשה פון 'כתבנו לחיים' מיינט צו זאגן אז עס זאל שיינען אויף אונז די ליכטיגקייט פונעם באשעפער וואס איז באהאלטן אין די אוֹתִיּוֹת אן קיין שום הסתר פנים, וּמִכָּל שֶׁכֵּן בְּהַזְכִּירָנוּ הַשֵּׁם הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא מִמִּילָא יֵאִיר וְיִתְעוֹרֵר עֲלֵינוּ כִּנ"ל און אוודאי פאר זיכער ווען אונז דערמאנען די נאמען פונעם גרויסן און פארכטיגן באשעפער זאל שוין פון זיך אליין שיינען און דערוועקט ווערן אויף אונז ווי אויבענדערמאנט די הייליגע אוֹרוֹת...

## עשרת ימי תשובה

אתה נותן יד למושעים - די בוכ"ע קוקט ארויס צו די תשובה שובו מדרכיכם הרעים<sup>א</sup>, אזוי ווי דער פסוק זאגט (ישעיה נה, ו) 'דרשו ה' בהמצאו'. זאגט רש"י, 'בעוד שהוא אין די יעצטיגע טעג - עשרת ימי תשובה - רופט דער אויבערשטער אים צו אידישע קינדער: 'שובו זאגט צו אייך, איר זאלט מיך זוכן. ווען איז די צייט

א. די גמרא פרעגט (ר"ה יח.) אויפ'ן פסוק (שמואל א' כה, לח) 'ויהי כעשרת הימים ויגף ה' את נבל'. פארוואס האט דער אויבערשטער געווארט צען טעג ביז נבל זאל שטארבן. ענטפערט רב נחמן אין נאמען פון רבה בר אבוא, ווייל עס איז געווען די צען טעג צווישן ראש השנה און יום כיפור. זאגט רש"י, דער אויבערשטער האט געווארט אויף איהם אז ער זאל תשובה טוהן, אבער ער האט נישט תשובה געטוהן.

פון דעם לערנען מיר, אז דער אויבערשטער קוקט ארויס און ווארט אין די עשרת ימי תשובה אויף יעדן איינעם אז ער זאל תשובה טוהן - אפילו אויב ער איז א רשע אזוי ווי נבל.

דאס איז מרומז אין פסוק (תהלים לט, ט) 'מכל פשעי הצילני חרפת נבל אל תשימני'. מיר בעטן פון דעם אויבערשטען: 'מכל פשעי הצילני' - ראטעווע מיך פון אלע מיינע פשעים און עוונות, איך זאל קענען תשובה טוהן פאר דיר. דעמאלס 'חרפת נבל אל תשימני' - וועל איך נישט האבן די זעלבע שאנדע וואס נבל האט געהאט, אז ער איז נישט נתעורר געווארן אין די צען טעג וואס דער אויבערשטער האט איהם געגעבן תשובה צו טוהן, און דעריבער האט ער באקומען זיין שטראף.

א חשוב'ער רב פון אמעריקע האט אונז דערציילט, א איד איז ליידער געפאלן נידעריגער און נידעריגער רח"ל, און ער האט נעבעך געמאכט 'פרנסה' פון גנב'ענען קארס. ער פלעגט זיך אריינברעכן אין קארס אויף די גאסן, 'גענומען' די קארס און זיי פשוט פארקויפט פאר געלט. ער האט געהאט שיין פרנסה דערפון...

אמאל האט ער אויפגעבראכן די טיר פון א קאר עס צו גנב'ענען, אבער ווען ער האט אנגעהויבן פארן מיט'ן קאר, האט ער פלוצלינג געהערט דאס קול פון א געוויין, וואס איז געווארן שוואכער און שוואכער. ער האט זיך אויסגעדרייט צום אונטערשטען זיך, און צו זיין שטיינונג, האט ער געזען א קליין אידיש קינד, 'עוד נשמתו באפו'... די עלטערן האבן, ווי עס ווייזט אויס, איבערגעלאזט בטעות זייער קליינעם יונגעלע אין דעם פארמאכטן קאר, וואו די היץ איז געווען אומדערטרעגליך און לופט צום אטעמען איז נישט געווען, און דאס קינד וויינט שטילערהייט, מיט זיינע לעצטע כוחות...

עס האט באלד אויסגעבראכן א 'וועלט מלחמה' אין הארץ פון דעם אידישן גנב. פון איין זייט, האט ער מורא געהאט אז אויב ער וועט רופן פאר הילף וועט מען איהם כאפן און ארעסטירן פאר'ן פרובירן גנב'ענען א קאר... פון דער צווייטער זייט, אויב ער וועט איבערלאזן די קאר און אוועקגיין פון דארט, נישט צו אלארמירן עמיצן צו קומען ראטעווען דאס קינד, וועט דאך דאס קינד שטארבן ח"ו און ער וועט זיין א שותף צום מארד...

צום סוף האט דער גנב באשלאסן, איך בין טאקע א 'גנב', אבער נישט א 'רוצח', כ'וועל צוערשט שנעל אפפירן דאס קינד אין שפיטאל, און וואס עס וועט זיין, זאל זיין... ער איז שנעל צוגעפארן אין שפיטאל און געבעטן 'עמורידזשענס' הילף. די דאקטוירים זענען שנעל אנגעקומען און געראטעוועט דאס קינד אין די לעצטע מינוט ממש. ווען דאס קינד איז ברוך השם ארויס פון געפאר, האבן די נירסעס געזאגט צום גנב וואס האט איהם געברענגט, 'נעם דיר דאס קינד'... האט דער גנב אויסגעטראכט א תירוץ און זיי געזאגט, דאס קינד איז נישט מיינער, און איך ווייס אפילו נישט ווער ער איז... נאך איך בין א וואלונטיר אין אן ארגאניזאציע וואס רופט זיך 'ידידים', וואו מ'העלפט ארויס פאר מענטשן וואס בלייבן שטעקן מיט זייערע קארס אויף די וועגן, א.ד.ג. כ'בין אריבערגעגאנגען אויפ'ן גאס און געזעהן א קינד ליגן אין א פארמאכטן קאר, האב איך אויפגעבראכן די קאר כדי

## דער פרשה קוואל - עשרת ימי תשובה

איהם צו ראטעווען. איך האָב געטוהן מיינס, און איר זאָלט טוהן אייער פליכט, און אויסגעפינען ווער עס זענען די עלטערן פונעם קינד...

דער שטאָב פונעם שפיטאָל האָט אַלאַרמירט די פּאָליציי, וועלכע האָט צום סוף באַוויזן אויסצוגעפינען די אידענטיטעט פון די עלטערן, און זיי האָבן זיך פאַרבונדן מיט די עלטערן, זיי צו לאָזן וויסן אַז זייער קינד איז געבליבן ליגן אינעם קאַר... די עלטערן, וועלכע האָבן זיך שוין פון פריער געהאַט דערמאנט וועגן דעם קינד וואָס זיי האָבן פאַרגעסן אינעם קאַר, זענען שנעל אַהין געלאָפן כדי איהם אַרויסצונעמען, אָבער ס'איז נישט געווען קיין זכר, נישט צו די קאַר, און נישט צום קינד. די נשמה איז זיי אויסגעגאַנגען פון גרויס צער און זאָרג... יעצט, ווען זיי האָבן געהערט אַז דאָס קינד איז ברוך השם געזונט און געפינט זיך אין שפיטאָל, זענען זיי שנעל אַריבערגעפאַרן צום שפיטאָל, און זעהענדיג דאָרט דעם 'מלאך הגואל', וועלכער איז פונקט אַריבערגעגאַנגען זייער קאַר און געראַטעוועט זייער קינד... האָבן זיי איהם באַדאַנקט און איהם געוואונטשן אַלע גוטע ברכות.

דער גנב, ווידער, איז געשטאַנען פול מיט בושה פאַר זיך אַליין, בעת זיי באַדאַנקען איהם אַזוי, ווייל ער האָט דאָך געוואוסט אַז עס קומט איהם נישט קיין שום דאַנק. ער איז נישט אַ מלאך, נישט אַ וואָלונטיר, און נישט אַ רעטער פון מענטשליכע לעבנס, נאָר פשוט אַ נידערטרעכטיגער גנב... די עלטערן זענען אָבער געווען זייער דאַנקבאַר צו איהם, און האָבן אים אַפילו געוואָלט געבן אַ שיינעם סכום געלט... צום סוף האָבן זיי איהם געזאָגט, אַז זיי ווילן קומענדיגן שבת פראָווען אַ סעודת הודאה ביי זיך אינדערהיים, און געבן אַ גרויסן 'קידוש' אין ביהמ"ד שבת נאָכ'ן דאָווענען, און ער איז איינגעלאָדן צו זיין זייער גאַסט אַ גאַנצן שבת. בלית ברירה, האָט ער נישט געקענט אַפּזאָגן די איינלאָדונג, און געזאָגט אַז ער וועט קומען מיטהאַלטן דעם גאַנצן שבת ביי זיי אין הויז.

זעלבסט-פאַרשטענדליך, אַז במשך פון גאַנצן שבת האָבן די עלטערן איהם אויסגעלויבט פאַר אַלעמען ווי איינער וואָס האָט אַרויסגעוויזן אַזוי פיל מוט און קוראַזש און זוכה געווען צו ראַטעווען אַ אידיש נפש. פון דער צווייטער זייט, האָט דער גנב זיך 'באַגראָבן' פאַר בושה... ביים 'קידוש', איז דער פאָטער פונעם קינד צוגעגאַנגען מיט איהם צום רב, און איהם דערציילט די גאַנצע מעשה, אויסלויבנדיג איהם פאַר דעם שיינעם אַקט וואָס ער האָט דאָ באַוויזן. שפעטער, איז דער 'רעטער' פונעם קינד צוגעגאַנגען צום רב און איהם געזאָגט אַז ער וויל רעדן מיט איהם פּריוואַט. זיי זענען אַריין אין אַ צווייטן צימער, און דאָרט האָט ער דערציילט פאַר'ן רב דעם גאַנצן אמת, אַז ער איז נישט קיין מלאך, און נישט אַ 'מציל ומושיע', נאָר אַ נידערטרעכטיגער גנב...

האָט דער רב איהם געזאָגט: אַט איז דיר אונטערגעקומען אַזאַ גרויסע מצוה פון הצלת נפשות. 'כל המקיים נפש אחת מישראל, כאילו קיים עולם מלא', וואָס אויך איך האָב נאָך קיינמאָל נישט זוכה געווען דערצו. זאָג מיר, אַלזאָ, וועלכע גוטע זאך האסטו געטוהן... אין וועלכן זכות האָט מען דיר צוגעשיקט פון הימל אַזאַ גרויסע מצוה... האָט דער גנב אָנגעהויבן איבערטראַכטן זיינע מעשים, צו פאַרשטיין פאַרוואָס ער האָט זוכה געווען מקיים צו זיין אַזאַ גרויסע מצוה, אָבער 'פּשפש ולא מצא'... ענדליך האָט ער זיך אָנגערופן צום רב: מעגליך אַז איך האָב איין זכות, ווייל איך פיר זיך ביי מיין 'אַרבעט', אַז ווען איך ברעך זיך אַריין אין אַ קאַר, איז די ערשטע זאך וואָס איך טוה, אַז איך זוך אין די דאָקומענטן צו זעהן אויב דער אייגנטימער פון די קאַר האָט 'אינשורענס' דערויף, און אויב דער אויטאָ איז 'פאַרזיכערט', וואָס פון דעם פאַרשטיי איך אַז דער אייגנטימער וועט נישט האָבן אַ געלט שאַדן (ווייל די אינשורענס-קאָמפאַני וועט דאָך איהם באַצאָלן דעם שאַדן פון די גניבה), בין איך 'קונה' די קאַר מיט 'משיכה'... אָבער אויב איך זעה נישט אין די דאָקומענטן, לאָז איך אייביג איבער די קאַר אויפ'ן אָרט... מעגליך, אַז אין דעם זכות האָט מען מיר צוגעשיקט פון הימל דעם זכות צו קענען ראַטעווען דאָס לעבן פון אַ אידיש קינד...

דער רב וואָס האָט עס אונז דערציילט, האָט מיר געזאָגט ביים דערציילן די מעשה, אַז ער האָט פון דעם עפיוּד אַרויסגעלערנט אַ געוואָלדיגן לימוד, ווי דער אויבערשטער קוקט אַרויס צו יעדן איינצלענעם איד, אפילו אויב ער איז שוין ליידער געפאַלן גאָר ווייט, אַזוי ווי יענער גנב וואָס מ'האַט פון הימל איהם אונטערגערוקט אַזאַ גרויסע מצוה... אויך זעהט מען פון דעם, אַז אויך איינער וואָס איז ליידער טיף פאַרזינקען און געפינט זיך שוין בדיטא התחתונה רח"ל, אָבער אויב ער פרובירט זיך שטאַרקן אויפ'ן יצר הרע, צו צעברעכן אַפילו אַביסל דעם יצר, העלפט איהם שוין דער אויבערשטער, אַזוי ווי יענער פאַרשוין, וואָס זיין 'אַרבעט' איז צו באַרויבן קארן אָבער פונדעסטוועגן שטאַרקט ער זיך אַביסל נישט צו גנב'ענען פון איינעם וואָס האָט נישט קיין 'אינשורענס', כדי איהם נישט גורם צו זיין אַ שאַדן, ווייל אַזאַ 'מלחמה' מיט'ן יצר הרע איז גאָר באַליבט ביי דעם אויבערשטען, ביז ער האָט איהם

דערפאר? דאָס זענען די צען טעג צווישן ראש השנה אויבערשטער אויסשטרעקן זיין האַנט צו אלע פושעים<sup>2</sup>, און יום כיפור (ר"ה יח.), ווייל אין די טעג טוט דער און ער העלפט זיי תשובה טוהן<sup>3</sup>.

געשאַנקען אַזאַ 'מתנה', צו קענען ראַטעווען אַ אידיש נפש, אַ זאך צו וואָס 'רבים וטובים' פון איהם האָבן נישט זוכה געווען...

### מִן הַבֹּאֶר

איין יאָר, האָט דער בעלזער רב הרה"ק מהרי"ד זי"ע געזאָגט אַ סאך מאָל (מיט אַ ספעציעלע תנועה) דעם פסוק וואָס מ'זאָגט אין די הפטרה פון שבת שובה "אני כבדוש רענן", זאָגט רש"י: "אני לו נכפף להיות אוחז ידו ב", איך בין צוגעבויגן צום אויבערשטען אַז ער זאָל אָנכאַפן זיין האַנט אין מיר. "כבדוש רענן הנכפף לארץ, שאדם אוחז בענפיו", אַזוי ווי דאָס האַלץ וואָס הייסט "ברוש רענן", וואָס בייגט זיך אַראָפּ צו דער ערד, וואָס דער מענטש כאַפט אָן זיינע צווייגן. מיט השתפכות הנפש, האָט דער בעלזער רב דעמאָלט מעורר געווען דעם עולם, אַז דער אויבערשטער כביכול בייגט זיך אַראָפּ צו אונז און ער בעט זיך ביי יעדן איד אין וועלכן מצב ער איז: "כאַפּ זיך אָן אין מיר...". איך שטרעק אויס מיין האַנט צו דיר אָנצונעמען דיין תשובה, און אַלעס וואָס ליגט אויף דיר, איז נאָר אָנצוכאַפן זיך אין מיר, און אומקערן זיך צו מיר.

ב. מיר זאָגן ביי 'נעילה' יום כיפור, 'אתה נותן יד לפושעים'. זאָגט דער 'בית אברהם', ווען אַ מענטש פאַלט אַריין אין אַ טייך אָדער אין אַ ים, הייבט ער אויף זיין האַנט און שטעקט עס אַרויס איבער דעם וואַסער, כדי מ'זאָל איהם באַמערקן און איהם קומען ראַטעווען ער זאָל נישט דערטרינקען ווערן ח"ו. אָבער אויב דאָס וואַסער איז שוין העכער זיין קאַפּ און ער קען נישט אויפהייבן זיין האַנט העכער פונעם וואַסער, וועלן די וואָס שטייען אינדרויסן אויסשטרעקן צו איהם אַ האַנט כדי איהם צו ראַטווען. דאָס זעלבע טוט דער אויבערשטער, 'אתה נותן יד לפושעים' - ער דערלאַנגט זיין האַנט צו די פושעים וואָס האָבן זיך שוין 'דערטרינקען' אין עבירות ביז איבער'ן קאַפּ רח"ל, זיי אַרויסצונעמען פון די נעץ פונעם יצר הרע.

ג. פון די אנדערע זייט, איז דער דאָזיגער זכות גאָר שטאַרק מחייב, על דרך משל, ס'איז 'מעשים בכל יום', ווען צוויי מענטשן וואָס קענען זיך גייען אויפ'ן גאַס, איז זייער נישט שיין אויב איינער באַגריסט דעם אַנדערן, און יענער וועט איהם נישט ענטפערן, ווי די גמרא זאָגט (ברכות ו:): אַז אויב דער חבר האָט איהם דערלאַנגט די האַנט פאַר שלום און ער האָט איהם נישט צוריקגעגעבן די האַנט, ווערט ער אָנגערופן אַ גזלן. נאָך ערגער פון דעם איז אָבער, אויב דער ערשטער שטעלט זיך אָפּ אינמיטן גיין, און ער רופט דעם צווייטן ביים נאָמען, ער פרעגט איהם וואָס ער מאַכט, און ער מאַכט זיך נישט וויסנדיג, ער גייט ווייטער, און קוקט זיך אַפילו נישט אום אויף איהם. נאָך ערגער איז, אויב יענער דערלאַנגט איהם די האַנט מיט אַ 'שלום עליכם', און ער דרייט זיך אַוועק פון יענעם. דער נמשל איז, אין די עשרת ימי תשובה, בעט דער אויבערשטער יעדן איד ער זאָל תשובה טוהן צו איהם, און נישט נאָר דאָס, נאָר ער טוט אויסשטרעקן זיין האַנט צו די פושעים. דער אויבערשטער כביכול טוט זיך 'אַראָפּבייגן', און ער בעט פונעם מענטש, אַ 'קרוץ מחומר', ער זאָל זיך דערנענטערן צו איהם. אָבער דער נאָרישער מענטש מאַכט זיך אינגאנצן נישט וויסנדיג פון דעם אויבערשטען וואָס שטייט נעבן איהם און ער וויל איהם צוריקברענגען צום שורש. ס'איז נישט פאַרהאַן אַ גרעסערע 'כפוי טובה' ווי ער. 'אוי לאותה בושא, אוי לאותה כלימה'.

דער 'ילקוט שמעוני' (ישעיה, רמז תקח) זאָגט אַ משל, אַ רייכער מענטש איז געגאַנגען אין וואַלד, און דער וועכטער פונעם וואַלד - אַ פשוט'ער מענטש, האָט איהם איינגעלאָדן צו איבערשלאפן ביי איהם אין זיין הייזקע. דער עושר האָט אָבער נישט אָנגענומען די איינלאָדונג, ווייל עס האָט איהם נישט געפאַסט איינצושטיין ביי דעם וועכטער אין הויז... זאָגענדיג, ס'איז נישט דער שטייגער פון אַן עושר איינצושטיין ביי אַ פשוט'ן וועכטער. צום סוף, אָבער, האָט מען דאָרט אויפגעהאַלטן דעם עושר ביז די זון איז אונטערגעגאַנגען. האָט דער גביר זיך זייער דערשראָקן, ווייל

## דער פרשה קוואל - עשרת ימי תשובה

דערנאָרענדיגן ממש צום כסא הכבוד, איז די טיר נאך אלץ אָפּען פאַר איהם. אויב ער וועט תשובה טוהן, וועט דער אויבערשטער באלד אָנגעמען זיין תשובה. ממילא, טאָר אַ איד זיך קיינמאָל נישט מייאש זיין פון תשובה, ווייל עס איז נישט דאָ אַ זאך אויף דער וועלט וואָס שטייט קעגן תשובה.

דער זוהר הקדוש פרשת משפטים (ח"ב, קו:) שמועסט אויס באריכות, אבער דער תמצית פון די הייליגע ווערטער פון זוהר איז, אַז אויף יעדע עבירה פועל'ט תשובה, און עס איז אפילו בכח בטל צו מאַכן אַ שבועה פון דעם אויבערשטען כביכול! עס צעברעכט אסאך גזירות און דינים, און עס צערייסט אסאך אייזערנע קייטן ווייל 'אין דבר העומד בפני התשובה'.

דער זוהר הקדוש ברענגט אַ ראיה דערצו פון דעם וואָס דער אויבערשטער האָט געשוואוירן אַז יכניה, מלך יהודה, וועט שטאַרבן אָן קינדער, אָבער אויף אַן אנדער אָרט שטייט (דה"א ג, יז) אַז יכניה האָט יא געהאַט קינדער: 'זבני יכניה אסיר שאלתיאל בנו'. דאָס איז נאָר דערפאַר ווייל יכניה האָט תשובה געטוהן, און דער כח פון תשובה איז זייער גרויס, ווייל עס צערייסט אויך אַ גזר דין וואָס האָט מיט זיך אַ שבועה, עיי"ש עוד.

ס'איז באַקאַנט וואָס דער רמב"ם ז"ל שרייבט (הלכות תשובה, פ"ב, ה"ו) אַז כאַטש תשובה און 'צעקה' צום באַשעפער איז אייביג גוט, אָבער אין עש"ת איז עס נאָך בעסער, און עס ווערט אָנגענומען תיכף ומיד, אַזוי ווי דער פסוק זאָגט, 'דרשו ה' בהמצאו'.

אַזוי זאָגט אויך דער מדרש תנחומא (האינו, ד), דער באַשעפער זאָגט צו אידישע קינדער, אויב איר האָט תשובה געטוהן פאַר מיר מיט'ן גאַנצן האַרצן, וועל איך ענק מקבל זיין און איך וועל ענק דן זיין לבך זכות, ווייל די טויערן פון הימל זענען אָפּען, און איך וועל הערן ענקער תפילה. איך קוק אַרויס פון די פענצטער און פון די שפּאַלטן, ביז איך שרייב אונטער דעם גזר דין אין יום כיפור. אויף דעם זאָגט דער פסוק, 'דרשו ה' בהמצאו'. דאָס זענען די צען טעג פון תשובה, וואָס דער אויבערשטער געפינט זיך צווישן די אידן.

קיינמאָל טאָר אַ מענטש נישט טראַכטן, די טויערן פון תשובה זענען פאַר מיר פאַרמאכט, ווייל איך בין שוין געגאַנגען צו ווייט, נאָר ער זאָל גוט געדענקן וואָס עס שרייבט דער 'רבינו חננאל', אויף די ווערטער פון די גמרא (יומא פו.) 'גדולה תשובה שמנעת עד כסא הכבוד'. זאָגט דער רבינו חננאל, אפילו אויב דער מענטש האָט אַזוי פיל געזינדיגט אַז זיינע עבירות

דער וואָלד איז געווען אַ מקום סכנה, עס האָבן זיך דאָרט געדרייט ווילדע חיות. איז ער צוריקגעגאַנגען צום וועכטער און אָנגעקלאַפט אויף זיין טיר, זאָגנדיג אַז ער וויל דאָרט איבערנעכטיגן ביז ס'וועט ווערן טאָג. דער וועכטער האָט איהם אָבער נישט געוואָלט אַריינלאָזן אין הויז, זאָגנדיג: 'ס'איז נישט דער שטייגער פון אַ וועכטער צו עפענען ביינאַכט זיין טיר'... דאס איז טייטש 'דרשו ה' בהמצאו' - איר זאָלט זיך ווענדן צו דעם אויבערשטען ווען ער געפינט זיך צווישן אייך און ער זיכט אייך...

ענליך געפינט מען אין די גמרא (ברכות יז.) אויפ'ן פסוק (שמות לג, כ) 'ויאמר לא תוכל לראות את פני'. האָט רבי יהושע בן קרחה געזאָגט, דער אויבערשטער האָט געזאָגט צו משה רבינו ע"ה, ווען איך האָב געוואָלט זיך באַווייזן צו דיר ביים 'סנה', האָסטו נישט געוואָלט (ווי דער פסוק זאָגט דאָרט, 'ויסתתר משה פניו'), יעצט, אַז דו ווילסט (איך זאָל דיר ווייזן מיין שכינה) וויל איך נישט. זעהט מען פון דעם, ווי ווייט מ'דאַרף תשובה טוהן צום באַשעפער כל זמן ער זאָגט צו אונז אַז מיר זאָלן איהם זוכן, כדי מ'זאָל נישט אָנקומען חלילה צו אַ מצב ווען דער אויבערשטער וועט אונז זאָגן, 'כשרציתי, לא רצית'... כאַטש ס'איז קלאָר אַז דער אויבערשטער נעמט אָן די תשובה און תפילה פון יעדן איד אין יעדער צייט, פונדעסטוועגן, איז דאָ פאַרהאַן אַ לימוד פאַר אונז, אויסצונוצן ריכטיג די צייט ווען אַלע טויערן זענען אָפּן: 'דרשו ה' בהמצאו, קראוהו בהיותו קרוב'.

ד. אַזוי האָט געזאָגט הרה"ק בעל 'ישמח ישראל' זי"ע אויף דעם וואס מיר זאָגן ביי 'ונתנה תוקף', 'אם ישוב, מיד תקבלו'. פונקט אַזוי ווי ווען עס איז דער 'סעזאן' פון האַנדל, עס איז אַ 'מאַרק', כאַפט מען אויס די סחורות, אַן איבערקוקן צי זיי זענען גוט, ווייל עס איז דאָך די צייט ווען מ'פאַרקויפט עס, און אויב מ'וועט נישט יעצט קויפן, וועט מען עס נישט קענען באַקומען ביז דעם קומענדיגן יריד. דאָס זעלבע טוט דער אויבערשטער כביכול 'כאפן' די תשובה פון אידישע קינדער, און עס ווערט אָנגענומען אין הימל לרצון. (מאורן של ישראל, אות ב)



צו אידישע קינדער: 'שובו אלי ואשובה אליכם' - אויב איר וועט תשובה טוהן צו מיר, וועל איך זיך אומקערן צו אייך!<sup>ה</sup>

### שובה ישראל - יעצט איז דער צייט פון תשובה

די גמרא זאגט (ר"ה מז:): אז דריי ספרים ווערן געעפענט אין ראש השנה, איינס פאר רשעים גמורים, איינס פאר צדיקים גמורים, און דער דריטער איז דער ספר פון די 'בינונים'. די צדיקים גמורים ווערן באַלד פאַרשריבן צום לעבן, די בינונים, 'הענגט' זייער משפט פון ראש השנה ביז יום כיפור. אויב זיי האָבן זוכה געווען תשובה

מ'דאַרף וויסן, אז דער וואָס איז משתוקק מיט'ן גאנצן האַרצן תשובה צו טוהן פאַר'ן באַשעפער, און ער איז צובראָכן ביי זיך צוליב זיין מצב, איז ער זוכה צו סייעתא דשמיא אז ער זאָל קענען תשובה טוהן, ווי דער פסיקתא זאָגט (פסקא 'שובה ישראל', פ"ט) עס איז צוגעגליבן צו אַ זון פון דעם קעניג, וואָס איז געווען ווייט פון זיין טאָטן, אַ וועג פון הונדערט טעג. האָבן זיינע ידידים איהם געזאָגט, ער זאָל צוריקגיין צו זיין טאָטן. האָט דער זון פונעם קעניג געזאָגט, 'איך קען נישט'. האָט זיין טאָטע איהם געשיקט אַ שליח, איהם צו זאָגן, 'גיי ווי ווייט דו קענסט, און אינמיטן וועג, וועל איך דיר אַנטקעגן קומען'. אזוי זאָגט דער אויבערשטער

ה. אַ בחור מיט'ן נאָמען 'יאַנקעלע', האָט ליב געהאַט צו 'מאַכן אַ לעבן', אזוי ווי אַ לעבעדיג קינד... אין יאָר תשפ"א, ווען עס האָט זיך דערנענטערט דער גרויסער טאָג פון ל"ג בעומר, וואָס איז געווען דאָנערשטאָג נאָכט, האָט זיין טאָטע מורא געהאַט אז זיין 'תכשיט'ל' וועט פאַרן קיין מירון, און ער וועט דאָרט 'פאַרברענגען' אויך שבת, אָן קיין השגחה. האָט דער טאָטע שוין פון פסח אָנגעהויבן וואָרענען דעם זון אויף אַ שטרענגען אופן, אז היי יאָר וועט ער נישט קענען פאַרן קיין מירון.

דאָנערשטאָג - אַ טאָג פאַר ל"ג בעומר, האָט 'יאַנקעלע' טעלעפאָנירט צו זיין טאָטן, און דערציילט אז אין ישיבה גרייט מען זיך צו זינגען און טאַנצן בשירות ותשבחות לכבוד די הילולא קדישא אין משך פון אַ גאַנצע נאָכט, וועט ער אַהיימקומען ערשט פרייטאָג פאַר'ן זמן. האָט זיין טאָטע איהם געזאָגט: אויב מ'וועט פראָווען ל"ג בעומר אין ישיבה צוזאַמען מיט דעם משגיח פון ישיבה, קענסטו טאַקע בלייבן אין ישיבה.

יענע נאָכט איז די גאַנצע אידישע וועלט געוואָרן אויפגעציטערט ביים הערן פון דעם שרעקליכן אומגליק רח"ל וואָס האָט פאַסירט אין אתרא קדישא מירון, אינמיטן די הילולא דרשב"י, ווען 45 טייערע אידישע נשמות זענען ליידער אומגעקומען ה' ירחם. האָט דער טאָטע פון דעם בחור מורא געהאַט, ווער ווייסט, אפשר איז יאָנקעלע געפאַרן קיין מירון, אָן רשות... ער האָט זיך פאַרבונדן מיט דעם משגיח פון ישיבה און געפרעגט אויב יאָנקעלע געפינט זיך ביי די מסיבה אין ישיבה, האָט דער משגיח איהם געענטפערט: איך ווייס נישט וואָס איר רעדט... דאָ אין ישיבה, פראָוועט מען נישט אַ מסיבה און עס איז נישט דאָ קיין שום סעודה... אדרבה, יאָנקעלע האָט מיר געזאָגט אז מ'מאַכט אַ 'זבח משפחה' אינדערהיים, און ער האָט געבעטן רשות אַהיימקומען פרי...  
אַלזאָ, עס האָט זיך אַרויסגעשטעלט, אז יאָנקעלע האָט אַלעמען 'געפירט אין באָד אַרײַן', דורך אויסנאָרן דעם טאָטן, און דעם משגיח. ער האָט פאַר יעדן 'פאַרקויפט' אַן אַנדערע געשיכטע, כדי מ'זאָל איהם נישט חושד זיין, און ער זאָל קענען פאַרן רואיג קיין מירון...

יאָנקעלע'ס פאָטער איז געווען דערציטערט: ווער ווייסט וואו יאָנקעלע געפינט זיך, און אויב ער לעבט... מ'האָט אַרײַנגעמישט עסקנים אויסצורופן אויפ'ן 'מיקראָפאָן': 'יאָנקעלע... יאָנקעלע... אויב דו הערסט אונז, טעלעפאָניר שנעל צו דיין טאָטן... ווען יאָנקעלע האָט דאָס געהערט האָט ער לכתחילה מורא געהאַט אַהיים צו טעלעפאָנירן, ווייל ער האָט דאָך איהם אָפגענאָרט, און איהם נישט געפאַלגט, שוין אַ חודש צייט וואס ער ווארענט איהם נישט צו פארן... האָט איינער פון זיינע ידידים איהם געזאָגט: שוטה, דיין טאָטע זאָרגט און ציטערט וועגן דיין מצב. אַלעס וואָס ליגט איהם יעצט אויפ'ן געדאַנק, איז נאָר צו הערן דיין קול, און צו וויסן אז דו לעבסט... מיינסטו דען, אז יעצט טראַכט ער וועגן דעם וואָס דו האָסט איהם אויסגעפאַפּט?!

לדידן ייאמר, יעדער איינער פון אונז וואָס האָט 'מורא' תשובה צו טוהן, טראַכטנדיג, איך האָב דאָך אזוי פיל געזינדיגט, ווי אזוי קען איך מיר ווענדן צום באַשעפער... ער פאַרשטייט נישט אז דער אויבערשטער וואָרט אויף דיר! ער וויל הערן דיין קול, און וויסן אז די 'לעבסט'...

## דער פרשה קוואל - עשרת ימי תשובה

- דער אויבערשטער נעמט אוועק איין עבירה, כדי אז דער וואס איז האלב אויף האלב, זאלן זיינע זכותים איבערוועגן לזכות. אויב אזוי, פארוואס שרייבט דער רמב"ם אז א 'בינוני' וואס האט נישט תשובה געטוהן, ווערט זיין משפט פארזיגלט למיתה רח"ל?!

**ענטפערט** דער 'לחם משנה' - א פחד'דיגע תירוץ - אז אויב דער 'בינוני' האט נישט תשובה געטוהן, האט ער דאך נאך אן עבירה אין צוגאב צו זיינע פריערדיגע עבירות, ווייל אין די צען טעג פון עש"ת איז מען מחויב תשובה צו טוהן, און אויב ער האט נישט תשובה געטוהן, האט ער נאך אן עבירה אין צוגאב צו די פריערדיגע עבירות און דאס איז גורם אז עס וועגן איבער זיינע עבירות.

**אזוי שרייבט אויך דער 'אור החיים' הקדוש זי"ע** (ויקרא כו, יח), אז וויבאלד דער אויבערשטער האט געגעבן די מעגליכקייט פאר די 'בינוניים' תשובה צו טוהן און זיי האבן נישט תשובה געטוהן, איז זייער וואגשאַל געוואָרן איבערגעבויגן אזוי ווי זיי וואלטן געווען רשעים.

די גמרא (ר"ה יח:) זאגט, אז דער תענית פון זיבעטן חודש, איז ג' תשרי, ווען גדליה בן אחיקם איז

צו טוהן, ווערן זיי פארשריבן צום לעבן, און אויב נישט, איז פארקערט ח"ו.

**אזוי שרייבט אויך דער רמב"ם ז"ל** (הלכות תשובה פ"ה, ה"ג) אז פונקט ווי מ'וועגט די זכותים און די עוונות פון א מענטש ווען ער ווערט נפטר, אזוי וועגט מען יעדעס יאָר אין יום טוב ראש השנה, די עבירות פון יעדן מענטש מיט זיינע זכותים. דער וואס איז א צדיק, ווערט פארזיגלט צום לעבן, און דער וואס איז א רשע ווערט פארזיגלט פארקערט רח"ל, און דעם 'בינוני', ווארט מען מיט איהם ביז יום כיפור. אויב ער האט תשובה געטוהן, ווערט ער פארזיגלט צום לעבן, און אויב נישט, ווערט ער פארזיגלט צום טויט ח"ו, עכ"ד.

**פרעגט דער 'לחם משנה'**, די גמרא זאגט דאך (ר"ה יז), אז פאר א 'בינוני' וואס האט האלב זכותים און האלב עבירות, פירט זיך דער אויבערשטער מיט איהם מיט חסד, און ער נעמט אוועק איינע פון זיינע עבירות, וואס דעמאלס קומט ממילא אויס אז ער איז 'רובו זכאי', אזוי ווי די גמרא זאגט דאָרט, 'ורב חסד, משה כלפי חסד וכו', תנא דבי רבי ישמעאל מעביר ראשון ראשון וכן היא המדה, וואס רש"י טייטשט, 'מעביר ראשון ראשון

### מִן הַבָּאָר

הרה"ק רבי שלמה'קע זוועהילער זי"ע האט נאכגעזאגט אין נאָמען פון הרה"ק רבי פנחס'ל קאָריצער זי"ע, אויף די משנה (יומא פה:): 'האומר אחטא ואשוב, אחטא ואשוב, אין מספיקין בידו לעשות תשובה'. 'האומר אחטא' - ער ווייסט אז ער וועט נאך אַמאָל זינדיגן, ווייל ער איז נאך נישט בתכלית השלימות, אָבער 'ואשוב' - איך וויל תשובה טוהן. 'אין מספיקין' - איז נישט קיין ספק, אז 'בידו לעשות תשובה' - ער קען תשובה טוהן (אמרי פנחס השלם, ליקוטים, שער עבודת ה', אות יא).

1. הרה"ק בעל 'בית ישראל' זי"ע, פלעגט אָפט מאָל גיין באַזוכן רבנים און גדולי ישראל וואָס האָבן מיטגעמאַכט די ביטערע צווייטע וועלט מלחמה, און זענען געבליבן אין ארץ ישראל אָן זייערע קהילות. אַמאָל האָט דער גערער רבי אָנגעקלאָפט אויף די טיר פונעם סעבינער רב, הגאון רבי צבי קינסטליכער זצ"ל. דער סעבינער רב אליין האָט געעפּענט די טיר, און איז געווען ערשטוינט צו זעהן דעם 'בית ישראל' שטיין ביי זיין טיר. האָט ער געפרעגט דעם גערער רבי, פאָרוואָס האָט דער רבי נישט איינגעמאָלדן פריער אז ער וועט קומען? האָט דער 'בית ישראל' געענטפערט: פאָרוואָס דאָרף מען פריער לאָזן וויסן? האָט דער סעבינער רב געענטפערט: - אויב איך וואָלט געוואוסט אין פאָראַויס אז דער רבי גרייט זיך צו קומען אונז באַזוכן, וואָלט איך אויסגענוצט די צייט תשובה צו טוהן...

האָט דער גערער רבי געזאָגט:

- אויף דעם דאָרף מען נישט לאָזן וויסן פאָראַויס, ווייל דער זוהר הקדוש זאָגט דאָך, אז תשובה קען מען טוהן 'בשעתא חדא וברגעא חדא'... אין איין מינוט, אויב דער מענטש טוט תשובה, ווערט ער שוין גערעכנט אזוי ווי א פולשטענדיגער בעל תשובה...

גדולה תשובה - דער כהן גדול איז אריין אין קודש הקדשים נאך מיטן כח פון תשובה

די גמרא זאגט (יומא פו.) 'גדולה תשובה שמגעת עד כסא הכבוד' - די תשובה פון א איד, דערגרייכט ביז דעם כסא הכבוד, ווי דער פסוק זאגט 'שובה ישראל עד ה' אלוקיך'. דער פשוט'ער פשט פון די ווערטער איז, אז ווען דער מענטש טוט תשובה, גייט ער ארויף און דערנענטערט זיך אזוי שטארק צו דעם אויבערשטען, אז עס איז גלייך ווי ער שטייט יעצט ממש פאר דעם כסא הכבוד, און אויף דעם זאגט דער פסוק, 'שובה ישראל', ביז דו וועסט ממש צוקומען 'עד ה' אלוקיך'.

דער 'כל בו' (סי' סו) ברענגט טאקע א וואונדערליכן לשון פון דעם 'רוקח', וואס ער שרייבט, אז די בעלי תשובה קומען אן ביז צו אן ארט וואו אפילו די מלאכים האבן נישט קיין רשות אָנצוקומען אהין, ווייל די מלאכים זענען ווייט פון די שכינה 36 טויזנט פרסאות.

עס שטייט אין ספר 'מאמרים בענין תשובה לארנ"ן זצ"ל' (וואס עס האט מחבר געווען א תלמיד פונעם הייליגן רמ"ע מפאנו זצ"ל), אז דער אויבערשטער וויל אז דער מענטש זאל שטיין אויף א העכערע מדרגה פון וואו ער איז באשאפן געוואָרן, ער זאל שטיין ממש ביי דעם כסא הכבוד, דעריבער האט ער דעריבער באשאפן דעם יצר הרע וועלכע טוט כסדר איבעררעדן דעם מענטש, אזוי שטארק אז ס'איז כמעט אוממעגליך געראטעוועט צו ווערן פון איהם, און אויף דעם זאגן חז"ל, 'גדולה תשובה שמגעת עד כסא הכבוד'. ווייל דער וואס טוט תשובה, קומט אן צום העכסטן און תכלית השלימות, ער ווערט באליבט ביי דעם אויבערשטען אויף אזוי ווייט אז ער שטעלט איהם אַוועק נעבן זיך, וואס דאָס איז העכער פון זיין מקור אויך אויב ער איז א צדיק פון געבורט, ווייל עס איז דאָך באַקאנט אז די נשמות פון די צדיקים קומען פון אונטער דעם כסא הכבוד, אָבער מיט תשובה, קומט אן דער מענטש ביז דעם כסא הכבוד ממש".

גע'הרג'עט געוואָרן דורך ישמעאל בן נתניה. פון דעם לערנט מען, אז 'שקולה מיתת צדיקים כשריפת בית אלוקינו' - די הסתלקות פון צדיקים איז גלייך אזוי ווי דאָס פאַרברענען דעם בית המקדש.

פרעגט דער מהרש"א, לכאורה, איז דאָך נישט דאָ אפילו איין מאָג אין יאָר וואָס עס איז נישט נסתלק געוואָרן אין דעם מאָג א געוויסער צדיק, און אויב אזוי, פאַרוואָס האָט מען נישט קובע געווען צו פאַסטן א גאַנץ יאָר? פאַרוואָס האָט מען מתקן געווען א תענית נאָר אויף דעם אומקום פון גדליה בן אחיקם.

ענטפערט דער מהרש"א (אין צווייטן תירוץ) - א מורא'דיגע זאך, אז מ'קען זאָגן, וויבאַלד דאָס האָט פאַסירט אין די עשרת ימי תשובה, האָט דאָך ישמעאל בן נתניה וואָס האָט איהם גע'הרג'עט, געדאַרפט נתעורר ווערן צו תשובה, און ער האָט נישט תשובה געטוהן, האָט ער מיט דעם גורם געווען נאָך א צרה פאַר די אידן מיט'ן הרג'ענען גדליה וואָס איז געווען א צרה פאַר גאַנץ כלל ישראל.

דאָס מיינט, אז מיר וויינען און פאַסטן אויף דעם גופא, ווי אזוי האָט געקענט פאַסירן ביי אידן אזא זאך אין די עצם טעג פון עשרת ימי תשובה, איז דער רשע ישמעאל בן נתניה דעמאָלט נישט נתעורר געוואָרן צו תשובה, און מיט דעם האָט ער נאָך צוגעלייגט 'חטא על פשע', גורם צו זיין א צרה פאַר אַלע אידן.

פון די הייליגע ווערטער פונעם מהרש"א לערנען מיר, אז אין די עשרת ימי תשובה, איז עס נישט נאָר א 'גוטער מנהג' תשובה צו טוהן, נאָר ס'איז א 'חוב גמור' אויף יעדן איד נתעורר צו ווערן און תשובה צו טוהן צו דעם אויבערשטען, און מקיים זיין דעם פסוק 'נחפשה דרכינו ונחקורה'.

ז. וואונדערליכע ווערטער, שרייבט דער גאון בעל 'נודע ביהודה' זי"ע (דרושי הצ"ח, דרוש ליום א' דסליחות), אז דער וואָס טוט תשובה און ער נעמט אויף זיך א קבלה אויף ווייטער, ווערט איהם גערעכנט ווי ער שטייט ביי דעם מעמד הר סיני - קבלת התורה, וואו אַלע מומין ברוחניות ובגשמיות זענען אויסגעהיילט געוואָרן, און אויך דער בעל תשובה וועט זוכה זיין צו א רפואה שלימה אויף אַלע זיינע איברים און גידים!

ח. ס'איז פארהאן א מורא'דיגער ווארט פון הרה"ק רבי לייבוש זאקלבער זי"ע (א תלמיד פון הייליגן רבי'ן ר' אלימלך פון ליזענסק זי"ע) אין זיין ספר 'ליקוטי מהרי"ל'. ער פרעגט אויף דעם וואס די גמרא זאגט, אז דריי ספרים ווערן

## דער פרשה קוואל - עשרת ימי תשובה

דער רמב"ם ז"ל שרייבט (הלכות תשובה פ"ז, ה"ו) אז תשובה איז גאר גרויס<sup>ט</sup>, עס איז מקרב דעם מענטש צו די שכינה, ווי עס שטייט אים פסוק (ירמיה ה, א) 'אם תשוב ישראל נאום ה' אלי תשוב'. דאס הייסט, אויב דו וועסט תשובה טוהן, וועסטו זיך אָנקלעבן כביכול אין מיר.

שרייבט דער רמב"ם ווייטער: תשובה דערנענטערט די וואָס זענען שוין דערווייטערט, אויף אזוי

געעפענט אין ראש השנה, איין ספר פאר צדיקים גמורים, אַ צווייטער ספר פאַר די 'בינונים', און אַ דריטער ספר פאַר די רשעים גמורים, און פאַר די 'בינונים' וואָרט מען אין הימל ביז יום כיפור, אויב זיי זענען זוכה תשובה צו טוהן, ווערן זיי פאַרשריבן לחיים, און אויב נישט, איז פאַרקערט ח"ו.

איז שווער, פאַרוואָס דאָרף מען צוגרייטן אַ באַזונדערן ספר פאַר די 'בינונים'? ממה נפשך, זענען זיי זוכה, אויב טוהן זיי תשובה ווערן זיי דאָך פאַרשריבן אין דעם ספר פון די צדיקים, און אויב נישט, איז פאַרקערט ח"ו. פאַרוואָס האָט מען געמאַכט פאַר זיי אַ באַזונדערן ספר?

ענטפערט דער 'ליקוטי מהרי"ל', אַז מ'האָט נישט געקענט פאַרשריבן דעם 'בינוני' וואָס טוט תשובה, אין דעם ספר פון די 'צדיקים גמורים', ווייל חז"ל זאָגן דאָך אַז די בעלי תשובה זענען אויף אַ העכערע מדרגה ווי די צדיקים גמורים, און ממילא, איז נישט פאַסיג אַז זיי זאָלן פאַרשריבן ווערן צוזאַמען מיט די צדיקים... וועגן דעם איז דאָ אַ באַזונדערער ספר פאַר די 'בינונים'... (פ' האזינו, אויף די הפטרה פון שבת שובה)

הרה"ק בעל 'אמרי אמת' זי"ע זאגט נאך מער: מיר ווייסן אז דער כהן גדול האָט געמעגט אַריין אינעם 'קודש הקדשים', נאָר איינמאָל אַ יאָר - יום כיפור, ווי דער פסוק זאגט, 'ואל יבא בכל עת אל הקודש'.

זאָגט דער 'אמרי אמת', אַז דאָס איז דערפאַר ווייל דער כהן גדול איז געווען אַ צדיק גמור, און ממילא, איז ער נישט אין אַזאָ הויכע מדרגה אַז ער זאָל קענען אַריינקומען 'לפני ולפנים'. נאָר אין יום כיפור, ווען אַלע אידן האָבן תשובה געטוהן און ער איז געווען דער שליח ציבור פון כלל ישראל אַריינצוגיין 'אל הקודש', ווען ער קומט מכפר זיין אויף די עבירות פון די אידן, איז ער דאָך אַזוי ווי אַ 'בעל תשובה', און וועגן דעם האָט ער געמעגט אַריינקומען אין קודש הקדשים אין יום כיפור, ווייל 'גדולים בעלי תשובה יותר מצדיקים גמורים', און מיט דעם כח פון די 'בעלי תשובה', איז דער כהן גדול אַריינגעגאַנגען אין קודש הקדשים.

ט. דער גאון בעל 'חתם סופר' זי"ע זאָגט (כתובות ל. ד"ה 'מים שחרב, בדרך אפשר') אַז איינער וואָס איז מחויב געוואָרן מיתה ביים בית דין מיט 'עדים' און 'התראה' (עס זענען געווען עדים וואָס האָבן איהם געוואָרענט בשעת'ן טוהן די עבירה, אַז מ'טאָר עס נישט טוהן, און פונדעסטוועגן האָט ער עס געטוהן), טוט בית דין נישט אָננעמען זיין טענה אַז ער האָט שוין תשובה געטוהן בשלימות. אויך אויב עס גייען אַדורך הונדערט יאָר פון ווען ער האָט געטוהן די עבירה, וועט בית דין נישט אָננעמען זיין טענה, ווייל תשובה העלפט נישט ביים בית דין של מטה. פונדעסטוועגן - שרייבט דער 'חתם סופר' ווייטער - אויב ער האָט פאַרט תשובה געטוהן, טוט דער אויבערשטער צופירן אַזוי אַז די עדים זאָלן נישט קומען עדות זאָגן אויף איהם אַז ער האָט געטוהן די עבירה, און אויך אויב זיי וועלן יאָ קומען, טוט דער אויבערשטער צופירן אַז מ'זאָל זיי אַפלייקענען ביי די 'חקירות' און 'בדיקות', ווייל 'לא ירשיע ה' נפש צדיק' - דער אויבערשטער טוט נישט מרשיע זיין דעם צדיק.

זעהען מיר קלאָר פונעם 'חתם סופר', אַז תשובה פועל'ט אַפילו אויף אַן עבירה פאַר וועלכער מ'איז מחויב מיתה בית דין, צו ראַטעווען דעם מענטש פון דעם עונש וואָס ער פאַרדינט.

דער 'בית אלוקים' (פ"ו) שרייבט, 'מיר האָבן בקבלה פון אונזערע רבי'ס, אַז אַפילו אויב נאָך דעם ווי דער מענטש האָט תשובה געטוהן האָט ער חלילה ווייטער געזינדיגט, טוט מען נישט צורעכענען זיינע פריערדיגע עבירות צו דעם נייעם חשבון, ווייל ווען ער האָט תשובה געטוהן האָט ער דאָך חרטה געהאַט מיט'ן גאַנצן האַרץ אויף זיינע מעשים תענועים, און ער האָט גענומען אויף זיך מיט אַ 'קבלה גמורה' מער נישט צו זינדיגן, און דער אויבערשטער איז דאָך דער 'יודע תעלומות', ער זעהט די טיפענישן פון זיין האַרץ, אַז יעצט האָט ער באמת חרטה אויף זיינע פריערדיגע מעשים, און וועגן דעם טוט דער אויבערשטער ברוך הוא מוחל זיין די עבירות פונעם מענטש. 'נושא עון ועובר על פשע ברוב רחמיו וחסדיו', און כאָטש דער יצר הרע האָט זיך דערנאָך ווידער געשטאַרקט אויף איהם, איז דאָס נישט קיין ראייה אַז די פריערדיגע תשובה איז נישט געווען ווי עס דאָרף צו זיין. דעריבער איז מען איהם דן נאָר לויט זיינע יעצטיגע מעשים.



ווייט, אז נעכטן איז ער געווען פארפיינטעט פאר דעם און היינט איז ער באליבט און זיס, נאנט און א פריינט, אויבערשטען, פאר'מאוס'ט, דערווייטערט און פארעקלט, פון דעם אויבערשטען כביכול'.

י. הגה"צ רבי נחום יאסער זצ"ל, מזקני וחשובי חסידי שטעפינעשט אין ירושלים, וועלכער האט עולה געווען קיין ארץ ישראל פון רוסלאנד וואו ער האט געלעבט לאנגע יארן, האט געהאט א זון וועלכער איז ליידער נשפע געווארן אין רוסלאנד פון די קאמוניסטישע רשעים, און איז אראפ פון דרך הישר רח"ל.

דער צדיק רבי נחום, האט קיינמאל נישט גערעדט וועגן דעם שרעקליכן צער און עגמת נפש וואס ער האט ליידער פון זיין זון דעם קאמוניסט. איינמאל, אבער, ווען עס זענען געזעסן ביי איהם א קבוצה יונגעלייט עובדי ה', האט איינער פון זיי דערמאנט די אויבן-דערמאנטע ווערטער פונעם רמב"ם וואס ער שרייבט אז אין איין מינוט ווערט דער בעל תשובה איבערגעדרייט פון א 'משוקץ ומרוחק ומתועב', צו אן 'אהוב ונחמד קרוב וידיד'. יענער האט זיך געוואונדערט דערויף, ווי אזוי קען מען אין איין מינוט איבערגעדרייט ווערן פון דעם ערגסטן פארשוין, צו ווערן 'באליבט און א פריינט' פון דעם באשעפער כביכול? האט רבי נחום איהם געענטפערט:

- איר ווייסט דאך אלע וועגן מיין זון... וויל איך ענק זאגן, אז אויב זאל מיין זון קומען אין א העלן טאג, און אנקלאפן אויף מיין טיר און שרייען: 'טאטע, איך לאז אלעס איבער און איך קום צוריק צו דיר', ווי שטארק וועט מיין ליבשאפט צו איהם זיין דעמאלס. איך וועל דעמאלס נישט טראכטן אפילו א מינוט וועגן דעם צער און עגמת נפש וואס ער האט מיר גורם געווען די אלע יארן, ווייל יעצט פריי איך זיך דאך אז ער איז צוריקגעקומען און ער גייט צוריק ארויף אויפ'ן דרך המלך... ממש אזוי, פרייט דער אויבערשטער כביכול מיט יעדן איד וואס טוט תשובה פאר איהם, סיי אויב ער האט געזינדיגט אביסל, און אויך אויב ער האט חלילה געטוהן גאר אסאך עבירות, ווייל יעצט האט ער דאך חרטה אויף אלעם וואס ער האט געטוהן און ער וויל זיך דערנענטערן צום באשעפער. דאס רופט ארויס א געוואלדיגע ליבשאפט פון א טאטן צו זיין קינד.

אזוי זאגט דער 'תנא דבי אליהו' (פלא) 'מעיד אני עלי שמים וארץ' - הימל און ערד זענען מיינע עדות, אז דער באשעפער זיצט און קוקט ארויס אויף די אידן זיי זאלן תשובה טוהן, מער ווי א טאטע ווארט אויף זיין זון, און א פרוי ווארט אויף איר מאן ער זאל שוין אהיימקומען פון א ווייטן וועג.

א איד האט זיך אויסגעוויינט פון טיפן הארצן פאר הרה"ק רבי דוד'ל טאלנער זי"ע איבער זיין נידעריגן מצב אין רוחניות. צווישן אנדערן האט דער איד געזאגט, אז ער איז אינגאנצן 'פארזינקען אין בלאטע'. האט דער טאלנער איהם בארואיגט און געזאגט:

- די גרעסטע בלאטע, אויב מ'טוט נישט צוגיסן דערין וואסער, וועט עס נישט האבן א קיום. ס'וועט צום סוף ווערן אויסגעטריקנט!

דער טאלנער זי"ע האט געמיינט צו זאגן, דו דארפסט נאך אננעמען א פעסטן באשלוס אז פון יעצט און ווייטער וועסטו נישט צולייגן 'דערנער' צום 'פייער' פון דינע עבירות, נאך איבערלאזן דינע שלעכטע וועגן, און דאן וועט די 'בלאטע' זיך ממילא אויסטריקענען, און עס וועט דיר ווערן לעכטיג.

מיר האבן געהערט פון א חשוב'ן מחנך, אז א יונגער בחור איז אמאל צוגעקומען צו איהם ביי מיטאג, און זיך באקלאגט אויף דעם וואס דעם גאנצן פארמיטאג-סדר אין ישיבה האט ער פארברענגט מיט דברים בטלים, און געכאפט א 'גוטן שמועס' מיט זיינע חברים, און יעצט וויל ער נעמען אויף זיך צו פאררעכטן די עוולה וואס ער איז באגאנגען. האט דער מחנך געזאגט צו דעם בחור, דיין בעסטער תיקון איז אז דו זאלסט פארגעסן פון אלעם וואס האט פאסירט ביז יעצט, און דו זאלסט געדענקען נאך פון דעם צווייטן סדר. דו זאלסט אנהייבן ווי א 'קטן שנולד', און אויסנוצן די צייט פאר לימוד התורה, ווייל דער יצר הרע זוכט אפט מאל צו דערמאנען פאר דעם מענטש זיינע פריערדיגע עבירות, און זיין גאנצער ציל איז אריינצואווארפן דעם מענטש אין 'אוש', און דורך דעם וועט ער איהם אראפשלעפן אין שאל תחתיות רח"ל. אבער דער חכם, וואס 'עיניו בראשו', לאזט זיך נישט איבעררעדן פונעם יצר הרע, און איז מסיח-דעת פונעם עבר. ער געדענקט נאך דעם 'הוה' און דעם 'עתיד'...

דער מענטש דארף בעיקר נאך זעהן צו 'זוכן' דעם אויבערשטען כביכול, ווי הרה"ק מ'סאטמאר זי"ע האט געזאגט מיט השתפכות הנפש און מורא'דיגע בכיות כדרכו בקודש, אז דער אויבערשטער ווייסט זייער גוט אז מיר ווילן באמת טוהן זיין רצון, נאך דער יצר הרע - 'שאור שבעיסה' - שטערט אונז פון עבודת השם, צוליב דעם האט דער אויבערשטער רחמנות אויף אונז ביים משפט. די עבודה פון דעם מענטש איז נאך, 'כי תדרשנו בכל לבבך

## דער פרשה קוואל - עשרת ימי תשובה

אז די עשרת ימי תשובה זענען אנדערש, אז אפילו די תפילה פון דעם יחיד ווערט דעמאלס אנגענומען אין הימל, און זיין גור דין ווערט אינגאנצן צעריסן.

דער רבינו יונה ז"ל שרייבט ('שערי תשובה', שער ב, אות יד), אז אין עשרת ימי תשובה דארף מען זיך אויסגעהיסן דאס הארץ בתפילה וברינה, ווייל עס איז אן 'עת רצון', ווען די תפילה ווערט געהערט".

אין דער וועלט (ביי די גוים, להבדיל) איז דער סדר, אז איינער וואס דארף שטיין פאר א משפט פרובירט אויסצוזוכן א גוטן 'שופט'. ער וועט איהם פרובירן אונטערצוקויפן מיט געלט אדער מיט אנדערע מיטלען... כדי ער זאל קענען ארויסגיין פריי און גערעכט ביי זיין משפט.

דאס זעלבע איז (להבדיל אלף אלפי הבדלות) ביי אונז אידן. מ'קען דא אויסזאגן דעם 'סוד', אז ס'איז דא א

אויף אן אנדער אָרט (דאָרט, הלכה ד') שרייבט דער רמב"ם אויף א בעל תשובה: ער איז באַליבט און זיס פאַר דעם אויבערשטען, גלייך ווי ער וואָלט קיינמאָל נישט געזינדיגט.

מלך מאזין שוועה - אין די יעצטיגע טעג, ווערן די תפילות מער אנגענומען אין הימל

דער רמב"ם ז"ל שרייבט (הלכות תשובה, פ"ב, ה"ו) אז כאַטש תשובה און צעקקה (תפילה) איז אייביג גוט, אָבער אין די צען טעג צווישן ראש השנה און יום כיפור, איז עס נאָך בעסער, און עס ווערט באַלד אנגענומען, אזוי ווי דער פסוק זאָגט 'דרשו ה' בהמצאו, קראוהו בהיותו קרוב'.

דאָס איז געזאָגט געוואָרן אפילו ביי א יחיד וואָס איז מתפלל, ווי דער 'ערוך לנר' שרייבט (ר"ה יח.),

ובכל נפשך. דער מענטש דארף טוהן אַלעס אין זיינע מעגליכקייטן, און דאָן וועט מקוים ווערן ביי איהם וואָס עס שטייט פריער: 'ומצאת' - דו וועסט איהם געפינען, דער אויבערשטער וועט זאָגן אויף דיר גוטס אין הימל, ווייל דער אויבערשטער קוקט נישט אויף די האַרעוואַניע, נאָר אויף די רעזולטאַטן דערפון.

צדיקים האָבן געטייטשט דעם פסוק (תהלים קיא, ב) 'גדולים מעשה ה', דרושים לכל חפציהם'. אז די תוצאות זאָלן זיין 'גדולים' - דאָס ווענדעט זיך נישט אין דעם מענטש, נאָר 'מעשה ה' - אין דעם אויבערשטען. 'דרושים' - צו זיין אַ 'דורש' און אַ 'מבקש', דאָס איז 'לכל חפציהם' - צו דעם, דאָרף יעדער מענטש גליסטן און לעכצן.

יא. מ'קען שעפן גרויס חיזוק פון די ווערטער פון דעם גאון בעל 'נודע ביהודה' זי"ע (דרושי הצ"ח, דרוש ח', ליום א' דסליחות), אַמאָל שטייט דער מענטש און דאווענט אין די ימים נוראים, און פלוצלינג טרעפט ער זיך ווי זיין מוח פליהט אַרום אין אַנדערע פלעצער... זאָל ער נישט ווערן פאַרלוירן דערפון, ווייל חז"ל זאָגן (זבחים פד.) 'כל שפסולו בקודש, הקודש מקבלו', יעדע זאָך וואָס איז פסול געוואָרן 'בקודש' (אויף דעם מזבח), טוט דער 'קודש' (דער מזבח) איהם אָננעמען. דאָס איז אַ רמז, אז אויב דער מענטש איז צוגעגאַנגען דאווענען, איז ער דאָך שוין אַריין 'אל הקודש', און די קדושה וועט איהם אָננעמען... (נאָר אויב ער גייט באַלד צו 'אָן אַ קאַפּ' צום דאווענען, און ער פרובירט אפילו נישט צו זיין דאָרט ביים דאווענען... דאָן קען עס גערופן ווערן 'פסולו בחוץ', וואָס דאָן זאָגט מען נישט אז 'הקודש מקבלו')...

איינ יאָר פאַר די ימים נוראים, האָבן די ראשי הקהל פון לאַנדאָן געזוכט אַן ערליכן און גוטן בעל תפילה אויף די ימים נוראים. האָט זיך געוואָנדן צו זיי איינער וואָס האָט זיך געהאַלטן פאַר פאַסיג פאַר דעם חשוב'ן פאַסטן. נאָכ'ן זיך אויספרעגן איבער איהם און אויסהערנדיג איהם אויף אַ 'פראָבע', האָבן זיי איינגעזעהן אז ער איז טאַקע אַ שיינער בעל תפילה, אָבער וועלנדיג זיין זיכער אז זיי קענען איהם אויפנעמען אַלס שליח ציבור, האָבן זיי איהם געשיקט צום רב אין שטאָט, הגאון רבי יחזקאל אַבראַמסקי זצ"ל, דער מחבר פון ספר 'חזון יחזקאל', ער זאָל כאַפן מיט איהם אַ שמועס און זעהן צי ער איז טאַקע אַ ירא שמים.

ווען ער איז געשטאַנען ביי הרב אַמבראַמסקי פאַר אַ פראָבע, האט דער רב איהם געפרעגט וואָס עס באַדייטן די ווערטער 'ובכן תן פחדך'. האָט דער איד געענטפערט, אז מיר בעטן דעם אויבערשטען אז זיין מלוכה זאָל נתגלה ווערן אויף דער וועלט, און ער זאָל געבן זיין פחד מיט 'חן'... (ער האָט געטייטשט דאָס וואָרט 'ובכן', פון לשון 'חן'...). דאָס הייסט, דער אויבערשטער זאָל וואַרפן זיין פחד מתוך חסד ורחמים, און נישט מיט מדת הדין ח"ו. האָט הרב אַבראַמסקי איהם געזאָגט:

- דאָס איז נישט דער אמת'ער טייטש פון די ווערטער, אָבער פונדעסטוועגן, וועסטו זיין אונזער שליח ציבור צו דאווענען פאַר'ן עמוד... ווייל 'אחר כוונת הלב הן הן הדברים'.

ממילא, דארפן מיר זעהן אין די יעצטיגע טעג מרבה צו זיין מיט תפילה און צדקה, און אזוי וועט דער משפט ארויסגיין לזכות".

דער 'טורי אבן' שרייבט (ר"ה טו): אויף דעם וואס חז"ל זאגן אז 'צעקה' העלפט באלד, אז דאס מיינט מען נישט בלויז זיך צו פארבעסערן, נאר מ'זאל אנקלאפן אויף די שערי רחמים דורך תפילה און שטארק בעמן".

מיר זאגן אין די הייליגע טעג ביי תפילת מוסף, 'ותשובה ותפילה וצדקה מעבירין את רוע הגזירה', און עס זענען דאָרט אָנגעצייכנט די סימנים פון 'צום, קול, ממון'.

האָט געזאָגט הרה"ק מהר"ש מבעלזא זי"ע (מאמרים פסח, שה"ש ב, יד), אויף דעם ענין פון 'צום' - פאסטן, קען דאָך דער מענטש זאָגן אז ער איז שוואַך, און ער איז נישט בכח צו פאסטן תעניתים. אויך אויף 'ממון' - טיילן געלט פאר צדקה, קען דער מענטש

וועג 'אונטערצוקויפן' כביכול דעם באַשעפער, דער 'שופט כל הארץ', דורך תפילה און צדקה, ווי די גמרא זאָגט (ברכות כה): אז רבי יוחנן בן זכאי האָט געזאָגט איידער ער האָט פאַרלאָזט די וועלט, אז יעצט אז מען פירט מיך פאַר דעם 'מלך מלכי המלכים' הקדוש ברוך הוא, וואָס ער לעבט אייביג, און איך קען איהם נישט איבערבעטן מיט ווערטער אָדער אונטערקויפן מיט געלט, פאַרוואָס זאָל איך נישט וויינען ע"כ.

שרייבט אויף דעם דער מהרש"א (חידושי אגדות, ד"ה 'ואיני'), אז כאַטש ער האָט געזאָגט 'איך קען איהם נישט איבערבעטן מיט ווערטער אָדער מיט געלט', איז דאָס נאָר געזאָגט געוואָרן אויף יענער וועלט, אָבער ווען דער מענטש געפינט זיך נאָך אויף דער וועלט, קען מען יא איבערבעטן דעם איבערשטען מיט רייה, וואָס דאָס איז תפילה, און איהם 'אונטערקויפן' מיט געלט, דורך געבן צדקה.

יב. דער גאון רבי מאיר שפירא זצ"ל, לובלינער רב און גרינדער פון 'ישיבת חכמי לובלין', האָט דערציילט, אז אַ רב אין אַ געוויסן שטעטל האָט געהאַט אַ מנהג, אז יעדעס מאָל ווען אַן אַרימאָן האָט אָנגעקלאַפט אויפ'ן טיר נאָך צדקה, האָט די רעביצין געגעבן אַ 'גראַשן'. ווען זי האָט אָבער געזעהן אז עס שטייט פאַר איר אַן אַרימאָן אַ 'בן טובים', פלעגט זי איהם אַריינפירן צום רב אין שטוב, און ער פלעגט איהם געבן אַ 'זלאָטע', וואָס איז געווען ווערד 100 גראַשן.

אַמאָל האָט איינער פון די אַרימעלייט, וועלכער פלעגט קומען יעדע נאָכט בעטן אַ נדבה ביי די רעביצין, באַוויזן זיך אַריינצוכאַפן צום רב אַליין, און ער האָט איהם געגעבן אַ 'זלאָטע' (ווי זיין מנהג יעדעס מאָל ווען די רעביצין האָט עמיצן אַריינגעפירט צו איהם). האָט דער אַרימאָן אָנגעהויבן זיך בעטן ביים רב, ער זאָל איהם צולייגן נאָך אַ נדבה. האָט דער רב איהם געפרעגט: די רעביצין גיט דאָך דיר יעדן טאָג אַ 'גראַשן', און דו האָסט קיינמאָל נישט געבעטן פון איר מער געלט, און פון מיר, וואָס איך האָב דיר געגעבן אַ גאַנצע 'זלאָטע', בעסטו באלד נאָך געלט... עס וואָלט געפאַסט אַז דו זאָלסט זיין צופרידן מיט די גרויסע נדבה וואָס איך האָב דיר געגעבן, און נישט האָבן די העזה צו בעטן נאָך. האָט דער אַרימאָן געענטפערט דעם רב:

- ווען איך גיי צו די רעביצין און זי גיט מיר אַ גראַשן, איז אויב איך וועל בעטן נאָך געלט, וועט זי מיר צוגעבן נאָך אַ גראַשן... ס'איז מיר נישט ווערד צו 'זיך בעטן' פאַר אַזאַ קליינע נדבה. דאָקעגן דער רב, טיילט דאָך אַ גרויסע מטבע, איז מיר געווען 'ווערד' צו בעטן נאָך אַ נדבה...

לדידן ייאמר, אין די יעצטיגע הייליגע טעג שענקט מען פון הימל גאַנצע 'זלאָטעס', אָן אַ גרעניץ, און די תפילה ווערט באלד אָנגענומען, ממילא, דאָרף דער מענטש וואָס האָט שכל, בעטן מיט'ן גאַנצן האַרץ, אולי יחוס, אולי ירחם.

יג. די גאונים האָבן מתקן געווען צו בעטן ביי די ברכה פון 'אבות' אין די עשרת ימי תשובה, 'זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים, וכתבנו בספר החיים למענך אלוקים חיים'. פרעגט די וועלט, די ערשטע דריי ברכות פון שמונה עשרה זענען דאָך נאָר אַ 'שבח' - אַ לויב פאַר דעם אויבערשטען ברוך הוא, אויב אזוי, פאַרוואָס האָט מען אַריינגעשטעלט די דאָזיגע בקשה אינמיטן די ערשטע ברכה (זעה 'טור', סי' תקפ"ב).

קען מען ענטפערן, מיט אַ מעשה וואָס האָט פאַסירט ביי דעם גאון רבי יחזקאל אַבראַמסקי זצ"ל, ווען ער איז נאָך געזעסן אויפ'ן כסא הרבנות אין דער גרויסער שטאָט לאַנדאָן. אַ מיטגליד פון זיין קהילה איז ליידער געוואָרן אַ 'יורד' רח"ל, און ער און זיינע בני בית זענען שיער אויסגעגאַנגען פון הונגער, ה' ירחם. עס איז געווען אַ מצב

## דער פרשה קוואל - עשרת ימי תשובה

זאגט דער הייליגער בעלזער רב זי"ע, אז דאס איז מרומז אין פסוק (שה"ש ב, יד) 'השמיעני את קולך כי קולך ערב' - לאז מיד הערן דיין 'קול' פון תפילה. 'כי קולך ערב' - דיין 'קול' קען האפטן אויך פאר דעם וואס דו האסט נישט געפאסט, און אויף דעם וואס דו האסט נישט פארטיילט גענוג געלט פאר צרכי צדקה.

מלך אוהב צדקה - טוהן אסאך צדקה און חסד אין די הייליגע טעג

דער רמב"ם שרייבט (הלכות תשובה פ"ג, ה"ד) 'נהגו כל בית ישראל להרבות בצדקה' וחסד בין איש לרעהו ובמעשים טובים, ולעסוק במצוות מראש השנה ועד יום הכיפורים, יתר מכל השנה'. מ'פירט זיך צו טוהן אסאך צדקה און חסד איינער מיט'ן אנדערן, און מיט מעשים טובים, און בכלל טוהן אסאך מצוות פון ראש השנה ביז יום כיפור, מער ווי א גאנץ יאר.

טענה'ן, וואס קען איך טוהן, דער אויבערשטער האט דאך מיד נישט באשאנקען מיט עשירות. אבער אויף 'קול' - תפילה, האט דאך דער מענטש נישט קיין תירוץ אז ער איז נישט געווען בכח מתפלל צו זיין, ווייל דאס איז א זאך וואס יעדער מענטש קען טוהן...

מבילא, אויב מ'הייבט טאקע אויף דאס קול און מ'איז מתפלל צו דעם באשעפער מיט א תפילה און צעקה, ווייזט מען דערמיט קלאר אז דאס וואס מ'האט נישט געפאסט איז טאקע געווען צוליב קערפערליכע שוואכקייט, און דאס וואס מ'האט נישט געגעבן געלט פאר צדקה איז אויך געווען ווייל מ'איז ליידער נישט גענוג רייך דערפאר. אבער אויב מ'איז זיך מתרשל אויך אין דעם ענין פון 'קול' (תפילה), ווערט דאך נתברר אין פאראויס אז ס'איז נישט דא קיין תירוץ נישט אויף דעם מאנגל אין פאסטן, און נישט אויפ'ן מאנגל אין טיילן צדקה, נאר אז דער מענטש איז פשוט פויל.

פון 'פיקוח נפש' ממש, און דער רב, הרב אבראמסקי, האט געמאכט אן 'אפיל', און איז אפילו אליין געגאנגען איבער די הייזער פון די שטאטישע רייכע לייט, כדי זיי זאלן זיך ביישטייערן פאר דעם וויכטיגן צעק. אין א פרייטאג צו נאכטס, איז דער רב אריינגעקומען אין הויז פון א רייכן איד אין שטאט, און איהם געבעטן ער זאל 'שוין יעצט' ביישטייערן א שיינעם סכום. א דערשטוינטער, האט דער עושר געזאגט: רבי, ס'איז דאך היינט שבת... זאל דער רב געקומען נאך שבת, און דעמאלס וועל איך איהם געבן. האט הרב אבראמסקי איהם געזאגט: - איך בין ספעציעל געקומען צו דיר יעצט, פרייטאג צו נאכטס, כדי דו זאלסט פארשטיין די וויכטיגקייט פון דעם ענין, אזוי ווייט אז עס איז אפילו דוחה שבת. יעצט איז א צייט נישט צו רעדן, נאר 'קום ועשה'... (איבעריג צו זאגן, אז למעשה איז הרב אבראמסקי געקומען ערשט נאך שבת צו נעמען די נדבה בפועל).

דאס איז דער טעם פארוואס מיר בעטן 'זכרנו לחיים' דייקא נישט אין דעם פאסיגן ארט, און נישט לויט'ן סדר פון תפילה, ווייל יעצט איז נישט א 'נארמאלע צייט', ווען מ'דארף היטן אלע 'מנהגים' און 'מענטשליכקייטן'... די צייט 'ברענט ווי א פייער', און ס'איז אן ענין פון פיקוח נפש ממש. רבונו של עולם, זכרנו לחיים... 'ואם לא עכשיו אימת'...

### מזן הבאר

מיר האבן געהערט פון אונזערס א ידיד, א וואלונטיר פון 'הצלה', אז ער האט אמאל געהערט שטארק קלאפן אויפ'ן טיר. האט ער שנעל געעפענט די טיר צו זעהן וואס מ'קלאפט אזוי, און ביי דער טיר איז געשטאנען א מאמע פון איר קליינעם קינד וואס האט פארלוירן ל"ע דעם אטעם, און ער נויטיגט זיך דרינגענד אין די הילף פון 'הצלה'. זאגט דער 'הצלה' מיטגליד, אז דעמאלס האט פארשטאנען דעם באדייט פון די ווערטער וואס מיר זאגן אין די סליחות, 'כדלים וכרשים דפקנו דלתיך'. נישט מיט א שוואכן 'קלאפ' אויפ'ן טיר, נאר מיט 'זעצן' אויפ'ן טיר אזוי ווי ווען מ'שרייט 'הצלה'... ראטעוועט דאס לעבן!

יד. אמאל יום כיפור, אין בית המדרש פון הייליגן צאנזער רב בעל 'דברי חיים' זי"ע, האט א איד אן עושר, וועלכער איז געווען א גרויסער קמצן, גע'חלש'ט פונעם תענית. דער דאקטאר האט געזאגט אז ער דארף טרינקען 'שיעורים'. עס האט אבער נישט געהאלפן, און ער האט נאך אמאל גע'חלש'ט. האט דער דאקטאר באפוילן מ'זאל איהם געבן צו טרינקען א גאנצן גלאז וואסער אויף אמאל.



אזוי שרייבט דער רבינו אפרים (געברענגט אין 'נחל קדומים' פון חיד"א ז"ל, אנהייב פרשת שופטים) אז רמז פון די תורה צו טוהן מער צדקה אין די הייליגע טעג, אין דעם פסוק (דברים טו, כ) 'צדק צדק תרדוף' - ס'איז ראוי מרבה צו זיין בצדקה און עס נאכיאגן, 'למען תחיה' - פירט אויס דער פסוק: למען תחיה וירשת את הארץ. 'וירשת' - האט די זעלבע אותיות ווי 'ו' תשרי.

האט דער צאנזער רב געזאגט, אז מ'זאל זיך אראפבייגן צו דעם עושר, און איהם איינרוימען אין אויער, אז ער מעג טרינקען וויפיל ער דארף צום לעבן, אבער פאר יעדן גלאז וואס ער וועט אויסטרינקען, מוז ער נאך יום כיפור, געבן 100 רייניש פאר צדקה... און וואונדער איבער וואונדער: אזוי ווי דער קארגער גביר האט געהערט די ווערטער פון צאנזער רב, האט ער פלוצלינג באקומען 'פרישע כוחות'... ער האט שוין נישט געדארפט טרינקען, אפילו די 'שיעורים'.

דער פשוט'ער פשט אין די מעשה איז, אז וויבאלד דער קארגער עושר האט געוואוסט אז יעדער גלאז וואס ער טרינקט וועט איהם שפעטער קאסטן טייער, האט ער שוין נישט געדארפט טרינקען... אבער דער קלויזענבורגער רב, הרה"ק בעל 'שפע חיים' זי"ע, האט געזאגט דערין נאך א הסבר: דער יצר הרע ווייסט זייער גוט דעם גרויסן כח פון דעם תענית אין יום הקדוש, און ווי ווייט דער תענית איז מעורר רחמים אין הימל. דעריבער האט דער שטן געוואלט צוברענגען דעם עושר צו א מצב פון 'פיקוח נפש' צוליב זיין דורשט, כדי ער זאל נישט דארפן פאסטן... די סגולה פון צדקה איז אבער אסאך גרעסער ווי די סגולה פונעם פאסטן. ממילא, האט זיך ענדערש 'געלוינט' פאר דעם שטן אז דער קארגער עושר זאל ענדערש פאסטן יום כיפור, ווי איידער צו טיילן געלט אויף צדקה...

טו. די גמרא דערציילט (כתובות טו:) אז מר עוקבא האט זיך געפירט יעדעס יאר ערב יום כיפור צו שיקן פיר הונדערט זוז צו אן ארימאן וואס האט געוואוינט אין זיין געגענט. שרייבט אויף דעם דער מהרש"א ('חידושי אגדות', ד"ה 'ארבע'), אז ער האט מדקדק געווען צו געבן די דאזיגע גרויסע צדקה ערב יום כיפור, כדי דער זאל איבערוועגן דעם משפט צום גוטן (אויך דערפאר ווייל ערב יום כיפור, דארף דער ארימאן האבן מער געלט פאר די סעודות).

הגה"צ רבי יצחק שלמה אונגאר זצ"ל, דער רב פון 'חוג חתם סופר' אין בני ברק, האט דערציילט א מעשה וואס האט פאסירט ביי דעם גאון בעל 'חתם סופר' זצ"ל, אז איין יאר ערב יום כיפור, נאך די סעודה המפסקת, האט דער 'חתם סופר' צוגערופן איינע פון זיינע טעכטער, און איר געזאגט זי זאל אנטראגן א שידוך פאר א יתום מיט א יתומה. האט די טאכטער געזאגט צום 'חתם סופר', אז מוצאי יום כיפור, באלד נאכ'ן אויספאסטן, וועט זי זעהן אַנצוטראגן דעם שידוך. האט איר הייליגער טאטע דער 'חתם סופר', איר געזאגט: איך זוך א זכות אין דעם יום הדין, דער טאג פון די חתימה, טוה עס יעצט...

האט די טאכטער פונעם 'חתם סופר' געשיקט א שליח צו רעדן מיט דעם יתום וועגן דעם שידוך. האט דער בחור געזאגט, אז ער פארמאגט דאך נישט אפילו א פרוטה פאר די הוצאות פון די חתונה. שפעטער האט די טאכטער איבערגעזאגט פאר איר טאטן דעם ענטפער פון דעם יתום, האט דער 'חתם סופר' געהייסן איבערגעבן פאר דעם בחור, אז ער גיט א הבטחה פאר דעם פארפאלק, אז עס וועט זיי קיינמאל גארנישט פעלן...

הערנדיג אַזא קלארע הבטחה פון הייליגן מויל פונעם 'חתם סופר' זי"ע, האט דער בחור - זעלבסט-פארשטענדליך - תיכף מסכים געווען צום שידוך (יארן שפעטער האט ער געזאגט, אז כאטש ער איז נישט געווארן אן עושר, האט ער אבער אייביג געהאט פרנסה. עס האט איהם קיינמאל גארנישט געפעלט אין שטוב). אויך דער צד הכלה האט מסכים געווען צום שידוך, און ערשט נאך דעם ווי דער 'חתם סופר' האט באקומען די גוטע בשורה, אז ביידע צדדים זענען מסכים צום שידוך, איז ער געגאנגען אין שול זאגן 'כל נדרי'.

דער 'חתם סופר' איז אריינגעקומען אין שול שוין נאך די שקיעה, ווען דער עולם איז געשטאנען און געווארט שוין א לאנגע צייט. ווען דער 'חתם סופר' איז אריינגעקומען, האט דער גבאי פון שול געווינקען פאר דעם 'חתם סופר' אז ס'איז שוין זייער שפעטער. האט דער 'חתם סופר' געזאגט: איך האב בכלל נישט פארשפעטיגט, ווייל אין הימל זאגט מען סיי נישט 'כל נדרי' איידער מיר קומען אריין אין שול זאגן 'כל נדרי'...

פון די מעשה זעהען מיר אן אינטערעסאנטע זאך: פון איין זייט, האט דער 'חתם סופר' מיט זיין גרויסע עניוה, נישט געזעהן פאר זיך אן אנדערן זכות מיט וועלכן צוצוגיין צו 'כל נדרי', און צוליב דעם האט ער פארלייגט כוחות,

## דער פרשה קוואל - עשרת ימי תשובה

'במשפטה'. אז דער אויבערשטער האָט ליב די מעשים פון צדקה וואָס ווערן געטוהן ווי ס'דארף צו זיין. אויף דעם זאָגן מיר 'המלך המשפט', אז דער אויבערשטער טוט משפט'ן אין די יעצטיגע טעג, אויב מ'האָט מקיים געווען אַ גאָנץ יאָר די מצוה פון צדקה ווי ס'דארף צו זיין. און צוליב דעם איז מען מרמז דעם 'משפט' אויף די מצוה פון צדקה, כאָטש באמת, ווערן אַלע מעשים פון די מענטשן גע'משפט אין די יעצטיגע טעג נישט נאָר די מעשים פון צדקה, אָבער פונדעסטוועגן, האָט מען עס בעיקר מרמז געווען אין דעם ענין פון צדקה, כדי צו לאָזן וויסן אז ס'איז נישט דאָ אַ מצוה וואָס איז באַליבט ביי דעם אויבערשטען אזוי ווי די מצוה פון צדקה!

אָזוי שרייבט הגה"ק מהר"ם פאפיראש זי"ע (אור הישר, עמוד גמ"ח פ"א), 'כל המרחם על הבריות מרחמין עליו מן השמים'. מ'טוט נישט נאָכקוקן אויף דינע תפילות, נאר אויב די האסט זיך מרחם געווען אויף אנדערע, דאן מ'נעמט איהם אויף מיט אַ לעכטיג פנים, און ווען עס קומט זיין משפט, האָט ער אַסאך מליצי יושר ביים בית דין של מעלה<sup>טז</sup>.

ווייל אין די עשי"ת, זענען דאָ נאָר זעקס טעג ווען מ'קען געבן צדקה [די צוויי טעג ראש השנה, שבת שובה, און יום כיפור], קען מען דאָך נישט טיילן צדקה.

דער מחבר פסק'ענט (סי' תקפ"ס"א) אז אין די עשרת ימי תשובה זאָגט מען 'המלך הקדוש', און 'המלך המשפט'. דאָרף מען פארשטיין, גאָנץ רעכט וואָס מיר זאָגן 'המלך הקדוש', אנשטאט 'הא-ל הקדוש', איז פארשטענדליך, ווייל מ'ווייל דאָך דערמאנען דעם אויבערשטענ'ס קעניגרייך אין די יעצטיגע טעג, אָבער פארוואָס טוישן מיר און מיר זאָגן 'המלך המשפט'. מ'דערמאנט דאָך סיי ווי 'מלכות', ווען מ'זאָגט 'מלך' אוהב צדקה ומשפט, און אדרבה, ס'איז דאָ מער אַרמ צו זאָגן אז דער געווענליכער נוסח איז נאָך בעסער, ווייל מ'זאָגט אז דער אויבערשטער האָט ליב די צדקה און משפט וואָס אידן טוהען אין די יעצטיגע טעג.

ענטפערט הגה"ק בעל 'שבט מוסר' זי"ע, אין זיין ספר 'מעיל צדקה' (אות תק"מ). ער טייטשט דעם נוסח 'מלך אוהב צדקה ומשפט', 'ומשפט', מיינט

אויסצופירן דעם שידוך צווישן דעם יתום און די יתומה פאַר 'כל נדרי', כדי צו האָבן מער זכותים אין יום כיפור, כאָטש ער האָט געוואוסט אַז אין הימל הייבט מען נישט אָן 'כל נדרי', אָזוי לאַנג ווי ער איז נישט אַריינגעקומען אין זיין בית המדרש צו זאָגן 'כל נדרי'. איז דאָך אַוודאי אַז מיר אַלע דאַרפן מרבה זיין צו טוהן צדקה און חסד אין די יעצטיגע טעג.

טז. צו דעם גאון בעל 'חפץ חיים' זי"ע איז אַמאָל געקומען אַ איד און זיך פאַרגעשטעלט אַלס 'ר' יאַנקל קראָקעווער', און צוגעגעבן, אַז ער איז אַ תלמיד פונעם רבי'ן, דעם 'חפץ חיים', פון פערציג יאָר פריער. האָט דער 'חפץ חיים' איהם געפרעגט וואָס ער מאַכט, און צי ער האָט פרנסה. האָט ר' יאַנקל געענטפערט מיט אַ שבח והודאה צום אויבערשטען, אַז ער איז, ברוך השם, געבענטשט מיט אַ גרויס עשירות. אין דער צייט ווען אַנדערע מענטשן פאַרדינען קוים פערציג רובל אַ חודש, פאַרדינט ער 2,000 רובל אַ חודש, ווייל אַ בינטל האַלץ וואָס מ'צאָלט דערפאַר אין רוסלאַנד בלויז צען רובל, פאַרקויפט זיך אין פוילן פאַר נישט ווייניגער ווי 200 רובל. דאָס איז זיין באַשעפטיגונג. ער שמאַגלט אַריין האַלץ פון רוסלאַנד קיין פוילן, אויף אַן אופן וואָס מ'זאָל נישט פאַדערן שטייערן, וואָס קאָסט אַסאך געלט.

האָט דער 'חפץ חיים' איהם געפרעגט, צי האָסטו נישט מורא אַז דו וועסט געכאַפט ווערן ביי די גרעניץ?... זיי זענען דאָך חשוד אויך אויף רציחה ח"ו פאַר אַזאַ 'פאַרברעכן'. האָט ר' יעקב געענטפערט דעם 'חפץ חיים': 'מיר, אידן, געבן זיך אָן עצה ביי יעדע זאַך... אין אָנהייב, פלעג איך טאַקע אַריבערפירן די בינטלעך האַלץ, און איך האָב יעדעס מאָל אונטערגעקויפט דעם גרעניץ-וועכטער. איינמאָל האָב איך געפרעגט דעם וועכטער, וויפיל געלט ער פאַרדינט יעדן חודש, און ער האָט מיר געענטפערט אַז ער פאַרדינט פערציג רובל. האָב איך איהם געזאָגט, אַז פון היינט און ווייטער, וועל איך איהם געבן 200 רובל אַ חודש, אין אויסטויש דערפאַר וואָס יעדעס מאָל ווען איך וועל אַריבערפאַרן די גרעניץ, זאָל ער זיך מאַכן כאילו ווי ער זעהט מיך נישט... וכן הוה, און פון דעם בין איך געוואָרן אָזוי רייך.

האָט דער 'חפץ חיים' געזאָגט צו ר' יאַנקל קראָקעווער, ער זאָל איהם דאָס איבערדערציילן דריי מאָל. דערנאָך האָט ר' יעקב קראָקעווער געבעטן דעם 'חפץ חיים' אַ ברכה, אַז דער גוי'אישער גרעניץ-וועכטער זאָל האָבן 'אריכות ימים', ווייל לעצטענס איז ער אַלט געוואָרן, און ווער ווייסט וואָס דער קומענדיגער וועכטער וועט זיין...

## שבת בו תשוב - שבת שובה

טוישן דיינע 'רגילות'ן, וואָס דו ביזט צוגעוואוינט צו זיי, פאַרזיכערט דיר דער אויבערשטער אַז דו וועסט זוכה זיין צו דעם וואָס שטייט אין סוף פונעם פסוק, 'עשות חפצך' - איך וועל מאַכן פאַר דיר אַלע דיינע בקשות און באַדערפענישן, דו וועסט זוכה זיין צו אַ גוט זיס יאָר, 'ביום קדש' - אין דעם הייליגן מאָנאָט פון יאָר, יום כיפור, וואָס קומט נאָך שבת שובה"ה.

דער הייליגער רוינער זי"ע האָט געטייטשט דעם פסוק (ישעיה נח, יג) 'אם תשוב רגלך עשות חפצך ביום קדש', דער אויבערשטער זאָגט צו אידישע קינדער: 'אם תשוב משבת' - אויב איר וועט תשובה טוהן אין דעם שבת, שבת שובה"ה, 'רגלך' - פון אַלע דיינע געוואוינהייטן (פון לשון 'הרגלים'), דאָס הייסט, דו וועסט

דערנאָך האָט דער 'חפץ חיים' איהם געזאָגט, קום, לאָמיר אַריינגיין צוזאַמען אין היכל פון די ישיבה. כאָטש אין יענע תקופה, פלעגט דער 'חפץ חיים' שוין נישט אַריינקומען אין ישיבה, איז ער אָבער דאָס מאָל אַרויס פון זיין גדר, און ער איז אַריינגעגאַנגען צוזאַמען מיט ר' יאנקל קראָקעווער אין ישיבה. אַריינקומענדיג אין ישיבה, האָט דער 'חפץ חיים' געהייסן ר' יעקב אַרופיגין צום ארון קודש, און ער זאָל דערציילן פאַר די תלמידים פון ישיבה וועגן דעם ווי אַזוי ער איז רייך געוואָרן. ר' יעקב האָט זיך אָבער געשעמט אַרופיצוגיין רעדן צו די תלמידים און זיי דערציילן ווי אַזוי ער איז רייך געוואָרן... איז דער 'חפץ חיים' אַרופגעגאַנגען צום ארון קודש, און דערציילט פאַר די בחורים וועגן דעם עשירות פון ר' יעקב, צוגעבענדיג אַז פון די מעשה קען מען לערנען דעם כח פון 'שוחד', אַז דורך דעם האָט ר' יאנקל קראָקעווער זוכה געווען, אַז נישט נאָר האָט מען איהם נישט געגעבן טויט שטראָף ח"ו פאַר שמאַלען אַריבער דעם גרעניץ, נאָר ער איז נאָך דערצו געבענטשט געוואָרן מיט אַ גרויס עשירות.

דער 'חפץ חיים' האָט אויסגעפירט: אַסאך מאָל דאָכט זיך אונז, אין אונזער יאָש, אַז אונזערע מצוות האָבן נישט קיין חשיבות אין הימל. זיי זענען 'אויסגעטריקנט', אָן אַביסל 'פייכטקייט'. דער אמת איז אָבער, אַז צומאָל קומט אַ מלאך און בלאָזט אַ מצוה, אַז עס זאָל האָבן אַ גרעסערן כוח, און איבערוועגן אַלע עבירות צוזאַמען... פרעגט דער מענטש דעם מלאך, וועלכע מצוה האָסטו אַזוי גרויס געמאַכט? ענטפערט איהם דער מלאך, אַז ער האָט אויפגעבלאָזן אַ 'געווענליכן' שחרית'דיגן דאָווענען אין אַ וואָכן-טאָג (נישט שחרית פון יום כיפור...). פאַרוואָס? ווייל דער מענטש האָט כביכול 'אונטערגעקויפט' דעם אויבערשטען. דער 'שוחד' איז באַשטאַנען פון 'כל המרחם על הבריות, מרחמין עליו מן השמים'. מיט זיין רחמנות אויף אַן אנדערן, האָט דער מענטש זיך 'איינגעקויפט' אַזוי ווי יאנקל קראָקעווער, וואָס האָט אונטערגעקויפט דעם גרעניץ-וועכטער, און פון דעם איז ער געוואָרן רייך, ווי מיר האָבן שוין געברענגט די ווערטער פון מהרש"א, אַז אויף דעם עולם קען מען איבערבעטן דעם אויבערשטען מיט די ווערטער פון תפילה, און מיט געלט - דורך טיילן צדקה...

יז. הרה"ק בעל 'חידושי הרי"ם' זי"ע איז אַמאָל פרייטאָג צו נאַכטס אַריינגעקומען אין ביהמ"ד, און געזעהן דעם עולם זיצן און לערנען. האָט דער 'חידושי הרי"ם' געפרעגט די חסידים: ווער האָט ענק מתיר געווען יעצט צו פאַרברענגען אין שול, אנשטאט אַהיימצוגיין מאַכן קידוש און עסן די שבת'דיגע סעודה, ווי דער פסוק זאָגט 'וקראת לשבת עונג' (ישעיה נח, יג).

דערנאָך האָט דער 'חידושי הרי"ם' זיך פאַרטראַכט, און פאַרגעזעצט, 'וויבאַלד איר זענט עוסק אין תשובה, אויף וואָס דער פסוק זאָגט (דברים י, טז) 'ומלתם את ערלת לבבכם', וואָס די מצוה פון מילה איז דאָך דוחה שבת, ממילא, מעגט איר ווייטער זיצן און לערנען און דינען דעם אויבערשטען אין שול, איידער איר גייט אַהיים עסן די סעודה... האָט דער 'פני מנחם' זצ"ל געפרעגט, לכאורה וואָס האָט דער 'חידושי הרי"ם' געזאָגט אַז 'מילה דוחה שבת', דער ענין וואָס מילה איז דוחה שבת איז דאָך נאָר אויב דער ברית איז 'בזמנה', און דאָ איז דאָך עס געווען 'שלא בזמנה', ווייל די צייט פון 'תשובה' איז דאָך ערב שבת, ווי ס'איז באַקאַנט, און ממילא, ווי אַזוי האָבן די חסידים פונעם 'חידושי הרי"ם' זצ"ל געמעגט אַוועקשטופן די מצוות פון כבוד און עונג שבת, צוליב מילה שלא בזמנה? האָט דער 'פני מנחם' געענטפערט, אַז פון דאָ זעהט מען אַז אדרבה, תשובה האָט נישט קיין ספּעציעלע 'צייט'. שטענדיג איז די צייט תשובה צו טוהן, און וועגן דעם איז עס שטענדיג 'בזמנה' און ס'איז 'דוחה שבת'... איז דאָך פשוט, אַז היינטיגן שבת, שבת שובה, איז זיכער אַ בחינה פון 'מילה בזמנה'...

יח. די בעלזער צדיקים זי"ע פלעגן ביי שלש סעודות - 'רעוא דרעוין' פון שבת שובה, זיצן ביי די טיר, אַלס אַ רמז צו אַן אַרימאָן וואָס זיצט ביי די טיר און בעט זיך צום בעה"ב פון דער גרויסער וועלט, אַז ער זאָל

## דער פרשה קוואל - עשרת ימי תשובה

דער 'שפת אמת' זאגט (תר"ס) מ'דארף זיך שטארקן אין שבת שובה, וואס איז דער ערשטער שבת אין יאר, ווי די גמרא זאגט (שבת ק"ח:): אלמלא שמרו ישראל שבת ראשונה לא שלטה בהם אומה ולשון, אויב די אידן וואלטן געהיטן דעם ערשטן שבת (אפילו איין שבת), וואלט קיין שום פאלק אויף דער וועלט נישט געקענט געוועלטיגן איבער זיי. אין ראש השנה, ווען עס ווערט א נייער סדר אויף אלע טעג פונעם יאר, איז אז מ'נעמט אויף דעם ערשטן שבת ווי ס'דארף צו זיין, ווערט ממילא פארראכטן דאס גאנצע יאר, עכ"ל.



זיך דערבארימען אויף איהם און אָננעמען זיין תשובה.

איין יאר שבת שובה, האָט הרה"ק מהר"א מבעלזא זי"ע זיך געזעצט בשעת'ן פראָווען שלש סעודות, ביי די טיר, און געזאָגט מיט אַ קול געשטיקט פון טרערן: 'כעני בפתח, כעני בפתח...' און ער האָט מער נישט געזאָגט אַ וואָרט. די געציילטע ווערטער, וואָס זענען אַרויס פון די טיפענישן פון הייליגן האַרץ פון בעלזער רב זי"ע, האָבן אַריינגעדרינגען אין די הערצער פון די חסידים, תשובה צו טוהן ממש 'כעני בפתח'.

יט. בכלל דארף מען וויסן, אז דער כח פון תפילה אין יעדע שב"ק איז גאָר גרויס, עס איז אַן עת רצון אין הימל פאַר קבלת התפילה באהבה וברצון.

מורא'דיגע ווערטער, זאָגט דער 'תיקוני זוהר' (תיקון כא, עיי"ש), אַז יעדן שבת איבער'ן יאר, ווערט די תפילה אָנגענומען אין הימל אַזוי ווי אין די עשרת ימי תשובה, וועגן וועלכע דער רמב"ם ז"ל שרייבט קלאָר (הלכות תשובה פ"ב, ה"ו) אַז כאָטש תשובה און 'צעקה' איז אייביג גוט, איז עס אָבער אַסאך בעסער אין עשי"ת, און עס ווערט באַלד אָנגענומען, אַפילו אויב עס איז שוין ח"ו נאָכן 'גזר דין'.

קומט אויס, אַז דאָס איז געזאָגט געוואָרן לגבי די תפילות וואָס מיר דאווענען יעדן שבת, אַז עס איז 'יפה היא ביותר, ומיד היא מתקבלת', ווי ס'איז דאָס לשון פון רמב"ם לגבי די עשרת ימי תשובה.

דער 'מגלה עמוקות' שרייבט אַ רמז דערויף (פ' אמור, אופן כז) ווייל די ראשי תיבות פון די ווערטער ש'מעה ב'קולי ת'הינה זענען 'שבת'. דאָס איז אַ רמז, אַז אין דעם הייליגן טאָג פון שבת הערט דער אויבערשטער נאָך בעסער די תפילות פון אידישע קינדער.

דער מונקאטשער רב, הרה"ק בעל 'מנחת אלעזר' זי"ע, ברענגט אין זיין ספר 'חמשה מאמרות' (מאמר שבת, פ' במדבר) אין נאָמען פון די תלמידי בעל שם טוב הקדוש זי"ע, אַז דער עיקר כח פון תפילה איז אין שבת קודש. ער גיט אַן אַ רמז דערפאַר, שב"ת ראשי תיבות ת'פילתי ש'גורה ב'פי, ווי חז"ל זאָגן (ברכות לד:): 'אם תפילתי שגורה פי, יודע אני שהוא מקובל'.

הרה"צ רבי אליהו ראָטה זצ"ל, דער משמש בקודש פון הרה"ק רבי שלמה'קע זוועהילער זי"ע, האָט נאָכגעזאָגט אין זיין נאָמען, אַז אַ בלאָט גמרא אין שבת איז ווערד אַזוי ווי 500 בלעטער גמרא אין די וואָכן-טעג, און איין קאָפיטל תהלים אין שבת איז חשוב אַזוי ווי 500 קאָפיטלעך תהלים אין די וואָכן-טעג (געברענגט אין ספר 'איש חסיד

היה', ע' שג).



יום הכיפורים

שבעת ימים קודם - הכנה צו יום כיפור

ווען דער תנא פון די משנה (יומא נג:) רעכנט אויס די עבודה פון דעם כהן גדול אין יום כיפור, זאגט ער 'נכנס למקום שנכנס ועמד במקום שעמד' ער איז אריינגעגאנגען אין דעם ארט וואו ער איז אריינגעגאנגען, און ער האט זיך אוועקגעשטעלט אויף דעם ארט וואו ער האט זיך געשטעלט.

מיינט דער רב"ק רבי מיכל'ע זלאטשובער זי"ע (תורת המגיד מולאטשוב, יום הכיפורים), אז דער תנא מיינט מרמז צו זיין, אז אפילו אויב דער מענטש גייט אריין אין דעם הייליגסטן פלאץ, גייט ער אריין נאך דארט וואו ער איז 'אריינגעגאנגען' פריער, דאס מיינט, נאך אויב ער האט זיך באצייטעט צוגעגרייט דערצו. און אזוי אויך 'עמד במקום שעמד' - ער קען נאך שטיין אויף די מדריגה וואס ער האט זיך צוגעגרייט פון פריער צו שטיין דארט.

אין די משנה (סוף מסכת יומא) זאגט דער הייליגער תנא רבי עקיבא: 'אשריכם ישראל, לפני מי אתם מטהרים וכו' ואומר מקוה ישראל ה', מה מקוה מטהר את הטמאים, אף הקדוש ברוך הוא מטהר את ישראל'. דאס מיינט, רבי עקיבא פארגלייבט די טהרה פון יום כיפור צו די טהרה פון א מקוה.

זאגט דער 'ילקוט הגרשוני' (קונטרס אחרון, ערך תשובה) אז פונקט ווי ביי די טהרה פון א מקוה, זאגט דער רמב"ם ז"ל (הלכות מקואות פ"א, ה"ט) אז דער וואס שפרינגט אריין אין א מקוה איז 'מגונה', אזוי אויך לגבי

די טהרה פון יום כיפור, איז עס א שאנדע פאר דעם מענטש אויב ער 'שפרינגט אריין' אין דעם הייליגן מאָג אָן צו מאַכן פריער די געהעריגע הכנה צו יום הקדוש, נאך מ'דארף מאַכן די נויטיגע הכנות, שטאַפּל נאָך שטאַפּל, נישט 'אריינטאַנצן' אינעם מאָג אין איין סעקונדע.

דער 'בינה לעתים' זאגט (דרוש יא) אז פונקט אזוי ווי ביי די טהרה פון א קוואל און א מקוה, איז דאך דא וואסער, אבער דער מענטש וועט נישט ווערן טהור אויב ער שטייט אינדערווייט, נאר ער דארף עפעס טוהן דערצו, זיך געבן א טינקט אינעם וואסער, איז דאס זעלבע ביי די טהרה פון יום כיפור. כאטש דער אויבערשטער קומט רייניגן די אידן, דארף אבער דער מענטש זיך שוין פריער רייניגן און הייליגן. אויף דעם זאגט דער תנא רבי עקיבא: 'לפני מי אתם מטהרין' - דער מענטש זאל פריער זיך רייניגן, און דערנאך וועט דער אויבערשטער ארויפוארפן ריינע און טהור'ע וואסער, און עס וועט איהם רייניגן פון אלע עבירות.

כל האוכל ושותה בשביעי - די מצוה צו עסן ערב יום כיפור דער פסוק זאגט (ויקרא כג, לב) 'ועניתם את נפשותיכם בתשעה לחודש'. מ'דארף פאסטן דעם ניינטן מאָג פון חודש תשרי. פרעגט די גמרא (ברכות ח: ועוד), צי דען פאסט מען אינעם ניינטן מאָג פון חודש תשרי? מ'פאסט דאך אין צענטן מאָג, נאך עס קומט לערנען, אז דער וואס עסט און טרינקט אין ניינטן מאָג פון חודש, ווערט עס איהם גערעכנט גלייך ווי ער וואלט געפאסט דעם ניינטן מאָג, און דעם צענטן מאָג כ"א.

כ. דער 'לבוש' (סי' תר"ד, א) זאגט א טעם פארוואס דער פסוק זאגט וועגן עסן ערב יום כיפור, א לשון פון עינוי - 'ועניתם', און ער זאגט נישט בפירוש 'ואכלתם' - איר זאלט עסן א סעודה, ווייל די משנה זאגט (אבות פ"ה, מ"ב) 'לפום צערא אגרא'. דער מענטש באקומט שכר לויט ווי שווער ס'איז איהם אָנגעקומען מקיים צו זיין די מצוה. קומט אויס אז דער שכר פאר א מצוה וואס מ'טוט מיט האַרעוואַניע, איז גרעסער ווי די מצוה וואס עס קומט אָן לייכט עס מקיים צו זיין. וויבאלד דער אויבערשטער האט געוואלט מזכה זיין די אידן און זיי געבן מער שכר פאר'ן קיום המצוות, האט ער געהייסן עסן א סעודה ערב יום כיפור, מיט'ן ווארט 'ועניתם', כדי עס זאל גערעכנט ווערן ווי מ'וואלט געהאט אן 'עינוי' דערביי.

כא. דער 'טור' ברענגט (או"ח סי' תר"ד) א מעשה (אין נאמען פון מדרש): א 'שוטר' (שר) האט אמאל געשיקט זיין קנעכט ערב יום כיפור, צו קויפן פאר איהם פיש אין געשעפט. אין דעם פיש-געשעפט איז דעמאלס געווען צום

און אזוי וועט עס זיין חשוב גלייך ווי מ'וואלט מקריב געווען דאס פעטס און בלוט פון א מצוה אויפ'ן מזבח.

זיין זון, דער פריערדיגער בעלזער רב הרה"ק מהרי"ד זי"ע, האט מיט דעם געמיינשט דעם פיוט וואס מיר זאגן (סליחות לערב יום הכיפורים) 'ירצה צום עמך אשר דמו לך מזה, חשוב חלבו בעל זבח וקרבתו אל תבזה. חתום עליו אות חיים ותפלתו תחזה, מחר יהיה האות הזה'. וויבאלד דאס פאסט אין יום כיפור איז חשוב גלייך ווי מ'וואלט געברענגט א קרבן און געשפריצט דאס בלוט אויף דעם מזבח, איז ראוי אז דאס וואס מ'וועט עסן היינט, זאל גערעכנט ווערן, 'בעל זבח' - אזוי ווי א קרבן. ממילא, 'וקרבנו אל תבזה' - וועסטו נישט פארשעמען זיין מארגענדיגן קרבן, און זיין תפילה,

זאגט דער מיטעלער בעלזער רב, הרה"ק רבי יהושע'לע זי"ע, א טעם פארוואס מ'דארף עסן ערב יום כיפור, ווייל ווען דער מענטש פאסט ווערט ווייניגער דאס פעטס און זיין בלוט פון דעם וואס ער האט געגעסן א טאג פריער, און אויף דעם זאגן מיר אין יעדן תענית, 'שיהא מיעוט חלבי ודמי שנתמעט היום, כחלב מונח על גבי המזבח לפניך ותרצני'. צוליב דעם איז נישט ראוי מ'זאל עסן ערב יום כיפור אן 'אכילת רשות', ווייל דאן ווי אזוי קען מען מקריב זיין דאס פעטס און בלוט פאר א קרבן?!

צוליב דעם טעם האט די תורה באפוילן אז מ'זאל עסן אין ניינטן טאג פון חודש תשרי, כדי דאס פעטס און בלוט זאל געשאפן ווערן פון א 'סעודת מצוה',

פארקויפן בלויז איין פיש, און דער קנעכט האט געצאלט דערפאר א גאלדענעם רענדל. בעת מעשה, איז אריינגעקומען אין געשעפט א אידישער שניידער, און ער האט געוואלט צאלן א העכערן פרייז פאר'ן פיש, און אזוי איז דער פרייז געהעכערט געווארן מער און מער, ביז עס האט דערגרייכט פינף רענדלעך, וואס דער אידישער שניידער האט באצאלט.

ווען דער קנעכט איז צוריקגעקומען צו זיין האר דעם שר, און איהם דערציילט אז ער האט נישט געקענט קויפן דעם איינציגן פיש ווייל א אידישער שניידער האט עס געקויפט פאר א העכערן פרייז פון פינף גאלדענע רענדלעך, האט דער שר געשיקט רופן דעם אידישן שניידער, און איהם געפרעגט אין וואס עס באשטייט זיין פרנסה, און דער איד האט געענטפערט אז ער איז א שניידער. האט דער שר איהם געפרעגט: פארוואס האסטו געקויפט א פיש וואס איז ווערד בלויז איין גאלדן רענדל, פאר פינף רענדלעך, און נישט נאר דאס, נאר דו האסט עס נאך 'אויסגעכאפט' פון מיין קנעכט, וואס איך האב איהם געשיקט צו קויפן פאר מיר דעם פיש?

האט דער איד געענטפערט: איך וואלט געצאלט פאר דעם פיש אפילו צען גאלדענע רענדלעך, כדי צו עסן דעם פיש אין דעם טאג, ווען דער אויבערשטער האט אונז באפוילן צו עסן און טרינקען און מאכן א סעודה, און מיר זענען זיכער אז דער אויבערשטער וועט מוחל זיין אונזערע עבירות. האט דער שר געזאגט צו דעם איד: 'אויב אזוי, האסטו זייער גוט געטוהן', און ער האט איהם געלאזט גיין.

ברענגט דאָרט דער 'בית יוסף', אז אן ענליכע מעשה דערציילט דער מדרש (ב"ר פ"א, ד), אבער דער מדרש פירט אויס די מעשה, אז דער איד האט שפעטער באקומען שכר, אז ווען ער האט געעפנט דעם פיש, האט ער דאָרט געטראָפן א טייערן דיאמאָנט. ער האט עס שפעטער פארקויפט, און געהאט דערפון פרנסה זיין גאנץ לעבן. האָבן צדיקים געזאָגט, אז דער מדרש האט דא צוגעלייגט דעם סוף פון די מעשה, כדי אונז צו לערנען, אז דאס עסן ערב יום כיפור איז מסוגל צו האָבן פרנסה א גאנץ לעבן בכבוד ובריוח.

אויך איז כדאי אַראָפּצוברענגען די ווערטער פון 'פרישה' (סק"ה) וואָס ער שרייבט, אז מ'מוז זאָגן אז דער אידישער שניידער איז געקומען אויף איינמאל צוזאמען מיט'ן קנעכט פונעם שר אינעם פיש-געשעפט, ווייל מ'וועט זאָגן אז ער איז געקומען ווען דער קנעכט איז שוין דאָרט געווען אינעם געשעפט, איז דען שייך צו זאָגן אז צוליב דעם ווייל דער אויבערשטער האט געזאָגט מ'זאל עסן ערב יום כיפור, זאל מען אויסכאָפן דעם פיש אָדער עס גזל'ענען פון א צווייטן?

פון דעם לערנען מיר, אז כאַטש ס'איז דא אן ענין צו היטן יעדן אידישן מנהג ווייל עס האט א הייליגן מקור, דאָרף מען זיך אָבער שטאַרק היטן נישט צו פאַרגעסן פונעם עיקר, און נישט עובר זיין ח"ו אויף דעם איסור פון הסגת גבול, אָדער אַנדערע איסורים פון דער תורה, און זיך שפעטער באַרימען אז מ'איז יעצט מקיים א מנהג ישראל...

ענטפערט דער גאון בעל 'חתם סופר' זי"ע (דרשות חתם סופר, לשבת שובה שנת תקנ"ה, יז.), אז צו ערשט זאגט דער נביא אז מ'זאל תשובה טוהן אויף די עבירות שבין אדם לחבירו, און אויף דעם זאגט ער 'שובה ישראל עד ה' אלוקיך', דו זאלסט תשובה טוהן אויף די עבירות וואס קומען אן 'עד ה' אלוקיך', און 'ולא עד בכלל', און ערשט נאך דעם זאל מען תשובה טוהן אויף די עבירות שבין אדם למקום: קחו עמכם דברים, ושובו אל ה'.

די משנה זאגט (יומא פה:) עבירות שבין אדם למקום יום הכיפורים מכפר, עבירות שבין אדם לחבירו אין יום הכיפורים מכפר עד שירצה את חבירו - אויף די עבירות שבין אדם לחבירו, איז יום כיפור נישט מכפר, ביז מ'טוט איבערבעטן דעם חבר'י.

וואס ער וועט מאַרנן, יום כיפור, דאווענען, וועט אָנגענומען ווערן פאַר דיר.

פון דעם קען מען פארשטיין, אז דאס עסן ערב יום כיפור, דאָרף זיין בקדושה ובטהרה, ווייל מ'וועט עס מקריב זיין מאַרנן 'לריח ניחוח' פאַר דעם אויבערשטען'.

עד שירצה את חבירו - זיך איבערבעטן ערב יוה"כ, און זיך היטן פון כעס און מחלוקת

דער נביא זאגט (הושע יד, ב-ג) 'שובה ישראל עד ה' אלוקיך כי בשלת בעוניך, קחו עמכם דברים ושובו אל ה'.' דאָרף מען פארשטיין, פאָרוואָס זאגט דער פסוק אַ דאָפּלטן לשון, 'שובה ישראל', און דערנאָך 'ושובו אל ה'.'

כב. הרה"ק בעל 'בית אברהם' מ'סלאנים זי"ע האָט געזאָגט, אַז ווען מ'עסט ערב יום כיפור, זאָל מען זיך פאַרשטעלן גלייך ווי מ'וואָלט געוואָלט גענומען איינעם וואָס איז אַ 'זולל וסובא', און מ'האָט איהם אַוועקגעזעצט צו עסן פאַר אַ לייב... מ'פארשטייט אליין, אז נישט קיין חילוק וואס פארא גרויסע 'פרעסער' ער זאל נאר נישט זיין, וועט ער עסן מיט 'דרך ארץ' און מעסטן אַלע זיינע באַוועגונגען. אַט אַזוי דאָרף אויסזעהן דאָס עסן ערב יום כיפור. עס שטייט אין ספה"ק 'שם משמאל' (יוה"כ שנת תער"ב), ס'איז באַקאַנט אַז ווען מ'עסט ערב יום כיפור, איז מען מתקן אַלע אכילות פונעם גאַנצן יאָר.

כג. דער גאון רבי חיים שמועלעוויץ זצ"ל, ראש ישיבה פון דער מירער ישיבה אין ירושלים, פלעגט ביי זיין דרשה ערב יום כיפור פאַר 'כל נדרי', מעורר זיין דעם ציבור וועגן דעם חוב אַכטונג צו געבן אויף ענינים פון 'בין אדם לחבירו'. ער האָט געטייטשט דעם פסוק (ש"ב כד, יד) 'נפלה נא ביד ה' כי רבים רחמיו, וביד אדם אל אפולה'. אויף די 'נפילות' וואָס זענען 'ביד ה' - דאָס הייסט, ביי ענינים פון 'בין אדם למקום', איז דאָך 'רבים רחמיו'. מיר זענען נאָר מתפלל 'וביד אדם אל אפולה' - איך זאָל נישט דורכפאלן ביי ענינים 'בין אדם לחבירו', ווייל אויף דעם איז יום כיפור נישט מכפר, ביז מ'בעט איבער דעם חבר...

אַט איז דער אינהאַלט פון אַ בריוו, וואָס מיר האָבן באַקומען פון דעם בעל העובדא, וואָס ער שרייבט מיט בלוט פון זיין האַרץ. ער בעט מ'זאָל מפרסם זיין די פאָלגענדע מעשה, און ער שרייבט אַז ער איז זיכער, אַז עס וועט ברענגען אַביסל חיזוק פאַר אַסאך מענטשן אין די ענינים בין אדם לחבירו. ער שרייבט ווי פאָלגענד:

אונזער לעבן איז אָנגעגאַנגען, ווי מ'זאָגט, 'על מי מנוחות'. מיר האָבן ב"ה זוכה געווען אויפצושטעלן אַ שיינע שטוב. פיר פון אונזערע קינדער האָבן שוין חתונה געהאַט בשעטו"מ. אַלע פיר זענען 'אויסגעכאַפט' געוואָרן באַלד נאָך דעם ווי זיי זענען אַרויפגעקומען אויפ'ן 'מאַרק' פון שידוכים, און מיר האָבן געטוהן מיט זיי גוטע און שיינע שידוכים. מיר האָבן פון זיי אייניקלעך זרע ברך ה', וועלכע געבן אונז ב"ה אסאך נחת דקדושה.

אין אַ העלן טאָג, האָבן אַבער פלוצלינג אָנגעהויבן אונטערצוקומען פאַרשידענע פראָבלעמען. פראָבלעמען אין געזונט ביי איינעם פון די משפחה, און עס האָט פאָרגעזעצט מיט די גרעסטע צרה (אין אונזערע אויגן), ווען דער קומענדיגער זון אין רייע, איז פשוט געבליבן 'שטעקן'. יעדער שידוך וואָס מ'האָט אָנגעטראָגן פאַר אונז, איז צום סוף נישט צושטאַנד געקומען צוליב אַן אַנדערע סיבה. אויך ווען עס האָט שוין אויסגעזעהן אַז אַט-אַט וועט מען ענדיגן אַ שידוך, איז עס אין די לעצטע מינוט 'אַראָפּ פון טיש'. אַזוי זענען מיר אַריבער אַ לאַנגע צייט פון צער און פיין, וואָס מיר ווינטשן נישט פאַר קיין שום איד עס מיטצומאַכן ח"ו.

אויבנאויף, האָבן מיר נישט געזעהן קיין שום סיבה פאָרוואָס אונזער בחור זאָל נישט טרעפן זיין זיווג. ער איז אַ געלונגענער בחור, באַליבט, באַטעמ'ט, ער לערנט אין אַ באַקאַנטע ישיבה. די צייט האָט זיך גערוקט, און די

## דער פרשה קוואל - יום הכיפורים

צרה איז געוואקסן... נאך איהם איז דא נאך א זון, און נאך איהם, נאך א טאכטער, און דערנאך ווידער א זון - אלע שוין אין עלטער פון שידוכים. ס'איז נישט פארהאן אפילו איין סגולה וואס מיר האבן נישט אויספרובירט. נישט דא קיין קבר וואו מיר זענען נישט געווען מתפלל זיין. פון אונזער משפחה האבן אלע געברענגט פארשידענע סגולות, אבער די ישועה זעהט מען נישט אויפ'ן הארציגאנט. אויך ווען מיר זענען געזעסן און פרובירט צוריקקוקן און פארשטיין, אפשר האבן מיר עמיצן געטשעפעט, אפשר האט עמיצער אויף אונז א 'קפידא', אבער מיר האבן זיך נישט געקענט דערמאנען וועגן עמיצן וואס מיר זאלן איהם האבן געטשעפעט.

מיר זענען שוין געווען כמעט מיאוש ל"ע, ביז אין א געוויסן טאג, אין חודש אלול תשפ"ג בין איך געפארן אין צפון'דיגן טייל פון ארץ ישראל, און איך האב אויסגענוצט די געלעגנהייט אריינצופארן דאווענען ביים הייליגן ציון הרשב"י אין מירון. פון מיין נאטור, בין איך זייער איינגעהאלטן, אבער דאס מאל, באלד ווי איך בין אריין אינעם ציון און איך האב זיך דערמאנט פון מיינע פיר קינדער וואס זיצן אין הויז און ווארטן אויף א ישועה, האב איך מער נישט געקענט איינהאלטן מיינע טרערן... איך האב אויסגעבראכן אין א שרעקליכן געוויין, וואס איך האב נאך קיינמאל נישט אַזוי געוויינט. אַזוי בין איך געשטאַנען ביים ציון און זיך אויסגעוויינט אומגעפער א האלבע שעה, רבנו של עולם, דערלייכט מיינע אויגן, צו פארשטיין וואס האט פאסירט פלוצלינג אַז אלעס איז אַזוי 'פארשטעקט'. וואס וויל מען האבן פון אונז...

פלוצלינג האט אויפגעבליצט אין מיינע געדאַנקען אַזוי ווי א דונער... איך האב זיך דערמאנט וועגן מיין יונגסטן איידם, א יונגערמאן א מושלם בלי עין הרע, אבער עפעס איז זיין 'מענטאליטעט', און זיין גאַנצער 'הלך ילך', אינגאַנצן אַנדערש ווי ביי אונז אין די משפחה. ליידער האט זיך געשאפן א מצב פון א שפאלט פון אונזער זייט צו איהם און צו זיין משפחה (מ'קען זאגן, אַז מיר קענען פשוט נישט ליידן...). זיי קומען צו אונז שבתים און ימים טובים, אבער מיר פירן זיך מיט זיי נישט אַזוי ווי עלטערן מיט זייערע קינדער, און נישט נאך דאס, נאך די גאַנצע משפחה, די קינדער וואס זענען נאך אינדערהיים, זענען געווען 'שותפים' צו דעם שרעקליכן צוגאַנג. מיין איידם און טאכטער האבן עס געשפירט, אבער זיי זענען ממש צדיקים, און האבן נישט געזאגט א ווארט. אבער ס'איז קלאר, אַז אונזער אויפפירונג האט זיי שרעקליך ווי געטוהן.

ס'איז פשוט אומגלויבליך, מיר האבן געזוכט א לייוונג פאר אונזער פראבלעם אין דער גאַנצער וועלט, און צום סוף, האבן מיר עס געפונען ביי זיך אינדערהיים. צום סוף האבן מיר זיך געשטאַרקט, און מיר האבן צוזאַמענגערופן די גאַנצע משפחה - אויך מיין טאכטער און איידם - אין א געוויסן אָונט, און מיר האבן געעפענט די ווייטאָגליכע געפילן וואס מיר שפירן. מיר האבן אויפ'ן אָרט איבערגעבעטן מיין טאכטער און איידם, און יענע נאכט, האבן זיך געגאסן טייכן טרערן... מיר זענען אַרויסגעגאַנגען פון דעם 'מיטינג' אַזוי ווי נייע באַשעפּענישן. מיין טייערער איידם און טאכטער האבן געזאגט מיט א פול מויל אַז זיי זענען אונז מוחל אלעס וואס מ'האַט געטוהן קעגן זיי, און אלע האבן געשפירט, אַז מ'האַט גענומען דעם ריכטיגן שריט, און אַז עס איז ישועה קרובה לבוא.

וואס זאָל איך זאָגן, ס'איז אומגלויבליך עס צו דערציילן... חודש חשון תשפ"ד, איז אונזער זון געוואָרן אַ חתן בשעט"מ מיט גאָר אַ פיינעם שידוך. די שמחה איז געווען 'עד לב השמים'... די חתונה איז באַשטימט געוואָרן אויף 'י אדר ב' תשפ"ד. אַ וואָך פאַר די חתונה, איז אויך אונזער צווייטער זון אַ חתן געוואָרן אין אַ מזל'דיגע שעה, מיט אַ שידוך וואָס איז ב"ה 'לכתחילה שבלכתחילה', און זיין חתונה איז באַשטימט געוואָרן אויף חודש אלול תשפ"ד. ראש חודש אב, איז אונזער טאכטער אַ כלה געוואָרן מיט אַ חשוב'ן בחור וואָס לערנט אין איינעם פון די בעסטע ישיבות אין לאַנד, און יעצט וואָרטן מיר אויף דעם שידוך פון פערטן קינד, אונזער בחור. מיר זענען סמוך ובטוח אַז עס וועט אינגיכן צושטאַנד קומען, און מיר זענען מתפלל אַז עס זאָל פאַסירן נאָך פאַר די חתונה פון אונזער טאכטער.

דער איד פירט אויס, אַז פון זיין נאטור, גלייבט ער נישט קיין מעשיות... אָפט מאל טוט ער אפילו אַפלאַכן פון אַ מעשה... אבער דאָס מאל האט ער עס געזעהן אויף די אייגענע הויט, אלעס איז 'אמת ויציב'. פון דעם זעהען מיר ווי האַרב עס איז דער ענין פון 'בין אדם לחבירו'. אויך ווען עס האַנדלט זיך אין אייגענע קינדער, וואָס מ'טוט אַמאָל זיי גרינגשעצן. לאָמיר האַפען, אַז די מעשה וועט ברענגען אַ תועלת, און אַ חיזוק הרבים שטאַרק אַכטונג צו געבן אויף דעם ענין פון 'בין אדם לחבירו', ע"כ פון דעם בריוו וואָס מיר האבן באַקומען. דער סקולענער רבי הרה"ק בעל 'מאור ישראל' זי"ע האט דערציילט, אַז ער האט געהערט פון אַן עלטערן איד וואָס זיין טאטע איז געווען בשעת מעשה. מ'האַט אַמאָל געברענגט צום בעלזער רב הרה"ק השר שלום זי"ע, אַ



יונגע פרוי וועלכע איז ליידער געווען אינגאנצן פאראליזירט רח"ל, זי האָט נישט געקענט רירן אפילו מיט איין אבר. האָט דער בעלזער רב געזאָגט אַז מ'זאָל ברענגען צו איהם די פרוי פרייטאָג צו לעכט צינדן. ווען מ'האָט איר געברענגט פרייטאָג ביים זמן, האָט דער בעלזער רב איר געפרעגט, מיר ווייסן דאָך אַז 'לא עבד קודשא בריך הוא דינא בלא דינא' - דער אויבערשטער שטראַפֿט נישט אויב דער געשטראַפֿטער איז נישט עפעס שולדיג, צי האָט זי אין וואָס אַנצוהענגען איר מצב, וואָס זי קען זאָגן אַז זי דאַרף דערויף תשובה טוהן. האָט די פרוי געענטפערט, אַז ניין. זי געדענקט נישט אַן עבירה פאַר וועלכע עס זאָל איר קומען אַזאָ שטראָף. האָט דער בעלזער רב איר ווייטער געפרעגט, אויב זי האָט אַמאָל געטשעפּעט מיט עמיצן, און זי האָט געענטפערט אַז ניין.

האָט דער בעלזער רב איר געזאָגט: ביי דיר האָט אַמאָל געאַרבעט אַ אידיש מיידל, אַ יתומה ל"ע, און דו פלעגסט איר כסדר קריטיקירן פאַר פאַרשידענע זאַכן. און כאָטש זי האָט געאַרבעט פאַר דיר און דו האָסט איר באַצאָלט פאַר די אַרבעט, אָבער זי איז געוואָרן באַליידיגט און איז אַנטלאָפֿן, און אַ מענטש טאָר נישט טשעפּען אויך איינעם וואָס איז משועבד און אַרבעט פאַר איהם, אפילו אויב ער טוט נישט אַלעס ריכטיג (מ'מעג אויפֿמערקזאַם מאַכן, אָבער מ'דאַרף וויסן ווי אַזוי דאָס צו טוהן אויף אַן אופן אַז יענער זאָל נישט ווערן פערזענליך באַליידיגט דערפון).

האָט די קראַנקע פרוי זיך טאַקע דערמאַנט אַז עס האָט אַמאָל געאַרבעט ביי איר אַ יתומה און זי האָט איר אפשר צופיל קריטיקירט. האָט דער בעלזער רב געזאָגט צו די פרוי, זי זאָל נעמען אויף זיך אַז זי וועט איר מער נישט טשעפּען, און זי וועט ווערן געזונט, וכן הוה.

דער סקולענער רבי האָט אויסגעפירט די מעשה, זאָגנדיג: פאַרוואָס דערצייל איך עס? כדי איר זאָלט וויסן און פאַרשטיין ווי ווייט מ'דאַרף היטן כבוד הבריות. אפילו אויב יענער אַרבעט פאַר דיר, אָדער ער איז דיין זון, דאַרפסטו אַכטונג געבן ווי אַזוי דו זאָגסט די קריטיק. אויך אויב מ'דאַרף עס זאָגן, זאָל מען זאָגן בניחותא, און זייער שטאַרק אַכטונג געבן אויף יענעם'ס כבוד. (געברענגט אין זיין ספר, פרשת בהעלותך)

אַ מוראדיגע מעשה האָבן מיר געהערט פון דעם איש החסד הרב י"א שישא שליט"א. איינער פון זיינע באַקאַנטע אין אויסלאַנד ליידן שוין לאַנגע יאָרן פון פאַרשידענע צרות ל"ע, צער גידול בנים, שוועריגקייטן מיט שידוכים פאַר די קינדער, געזונט, פרנסה א.א.וו. לעצטענס האָט דער איד געשפירט אַז עס איז אַ מצב פון 'באו מים עד נפש', ווייל עס האָט פאַסירט נאָך אַ שרעקליכע פאַסירונג ביי איהם אין הויז. אין זיין קלעם האָט ער זיך געוואָנדן צו איינעם פון די גדולי הדור, וועלכער האָט איהם געפרעגט, האָסטו עמיצן געטשעפּעט אַלס קינד? האָט דער איד געענטפערט, ווי ווייט איך געדענק, האָב איך קיינמאָל נישט געטשעפּעט אָדער ווי געטוהן עמיצן. איך בין אייביג געווען דער 'שפיץ' אין די תלמוד תורה און אויך אין ישיבה, אַלעס איז מיר געגאַנגען גוט ב"ה, און איך האָב נישט געהאַט קיין שום סיבה צו טשעפּען מיט עמיצן. האָט דער גדול געזאָגט, איך האָב מורא אַז עס איז דאָ אַ 'געטשעפּעטער' וואָס שפירט דעם ווייטאָג פון דיין טשעפּען ביז'ן היינטיגן טאָג, און פון דאָרט נעמען זיך אַלע דינע צרות ל"ע.

האָט דער איד באַשלאָסן נישט צו פאַרפאַסן די געלעגנהייט. ער איז געבליבן זיצן אין צימער פון יענעם גדול, און האָט אָנגעהויבן איבערגיין אַלע פאַסירונגען מיט איהם פון זיין יוגנט ביז היינט. כתה א', ב', און אַזוי ווייטער. צום סוף האָט ער אויסגעשריגן: אוי, איך האָב זיך דערמאַנט אַ מעשה וואָס איך האָב שוין לאַנג פאַרגעסן דערפון. 36 יאָר צוריק, ווען איך בין געווען אין כתה ז', איז געקומען לערנען אין אונזער כתה אַ יונגל פון ארץ ישראל וואָס האָט געהאַט אַ שווערע יוגנט אין הויז פון זיינע עלטערן (עס זענען דאָרט געווען פראַבלעמען מיט'ן שלום בית, א.א.וו.), און עסקנים האָבן איהם אַרויסגענומען פון הויז און איהם געשיקט צו קרובים אין אמעריקע. דאָס האָט מיך שטאַרק פאַרדראָסן, פאַרוואָס מ'ברענגט אַריין אין אונזערע כתה 'צוקלאַפּטע קינדער'... צי זענען מיר דען דער 'אַדרעס' פאַר דעם? האָב איך אָנגעהויבן, צוזאַמען מיט נאָך אַ חבר, איהם צו רודפֿן אויף אַ שרעקליכן אופן. איבער אַ יאָר צייט אָדער מער, האָט דאָס יונגל געליטן פון אונזערע רדיפות, ביז ער האָט אונז איבערגעלאָזט און איז געגאַנגען לערנען אין אַן אַנדערן 'חדר'...

ווען דער גדול האָט דאס געהערט, האָט ער איהם געזאָגט: ממילא פאַרשטייען מיר שוין, דו זאָגסט דאָך אַליין אַז דאָס יונגל איז געווען אַ 'לעבעדיגער יתום'. נו, יעצט האָסטו אַן אויפגאַבע: איהם אויפצוזוכן... בעט איהם איבער ביז ער וועט זאָגן אַז ער איז דיר מוחל במחילה גמורה, און דאָן וועסטו זעהן אַ ישועה בכל הענינים. אַלזאָ, דער איד האָט זיך אינטערעסירט וועגן דעם אויבן-דערמאַנטן געוועזענעם צובראַכענעם יונגל, וואו ער וואוינט, און וואָס עס איז זיין מצב היינט. איין זאך האָט ער געדענקט, די אכסניא וואו יענער יונגל איז דעמאלס

## דער פרשה קוואל - יום הכיפורים

אָזוי ווערט גע'פסק'ענט להלכה (שולחן ערוך או"ח סי' תר"ו, ס"א, און 'משנה ברורה', דאָרט סק"א), אַז ערב יום כיפור איז מען מחויב איבערצובעטן דעם מיט וועמען מ'האָט געטשעפעט, כדי מ'זאָל זיין ריין און ציכטיג אין יום כיפור פון יעדע עבירה.

לויט דעם, מיינט דער 'ענף יוסף' (יומא פא: אין 'עין יעקב'), אַ מעם פאַרוואָס ס'איז אַ מצוה צו עסן ערב יום כיפור. ער ברענגט פונעם 'שפת אמת' (הקדמון), וואָס ער זאָגט אַז לגבי די כפרה פון די עבירות, ווענדעט

איינגעשטאַנען. האָט ער אויפגעזוכט דאָס הויז, און ער האט דאָרט געטראָפן אַ איד וועלכער האָט זיך שוין פיל פאַרעלטערט אין די 36 יאָר זינט דעמאָלס. דער איד האָט איהם געגעבן אַ טעלעפאָן-נומער פון זיינס אַ ברודער, וואָס ער האָט בשעתו ערלעדיגט דאָס אַריבערברענגען דאָס קינד קיין אַמעריקע. אַלזאָ, ער איז נאָכגעגאַנגען אָזוי ווייט ביז ער איז דערגאַנגען דעם טעלעפאָן-נומער פון יענעם קינד, וואָס איז היינט איז ער שוין אַן עלטערער יונגערמאַן. ער איז אַריבער אַסאַך שוועריגקייטן אין לעבן, אָבער היינט שטייט ער ב"ה אויף ביידע פיס. ער וואוינט מיט זיין משפּחה אין בני ברק, ער איז פון די בני עליה אין שטאָט, וואָס יעדער רעדט פון איהם אלס אַ גאר דערהויבענעם אינגערמאַן.

דעם איבעריגן טייל פון די מעשה, האָבן מיר שוין געהערט פון דעם געוועזענעם געטשעפעטן יונגל. יענער האָט איהם טעלעפאָנירט, און געפרעגט, רבי אליהו, די געדענקסטו מיך? האָט ר' אליהו געענטפערט: אָודאי געדענק איך דיר, ווי קען איך דיר פאַרגעסן, אַז ביז'ן היינטיגן טאָג פאַרגיס איך טייכן טרערן אויף אַלעם וואָס איר האָט מיר אָפגעטוהן... 'מה פשעי ומה חטאתי', וואָס האָב איך אייך שלעכטס געטוהן וואָס איר האָט מיר אָזוי צעשטערט מייין לעבן. אויך ווען איך בין צוריקגעקומען קיין ארץ ישראל, האָב איך געהאַט שווערע בחורי'שע יאָרן ברוחניות ובגשמיות אַלס רעזולטאַט פון אייערע רדיפות (מיר וועלן נישט דאָ אויסצורעכענען אלעס וואס ער האט גוט געדענקט), אין צוגאַב צו די 'היימישע' שוועריגקייטן פון אונזער הויז...

דאָקעגן, האָט ער יענער דערציילט פאַר ר' אליהו'ן זיין מצב, די שווערע יסורים וואָס ער ליידט נעבעך אויף אַ טאָג טעגליכן אופן אין אַלע ענינים, און אַז אַ געוויסע גדול בישראל האָט איהם געזאָגט אַז אַלעס איז צוליב דעם וואָס ער האָט אָזוי פיל יאָרן פריער געטשעפעט מיט אַן אומשולדיגע אידישע נשמה. ער האָט אַלזאָ געבעטן רבי אליהו'ן ער זאָל איהם מוחל זיין. האָט ר' אליהו איהם געזאָגט: איך קען זאָגן 'סלחתי', אָבער עס וועט נישט האָבן קיין שום משמעות, ווייל איך האָב אויף אייך אַ שווער האַרץ, די מחילה וועט נישט זיין פון טיפן האַרצן... אַלזאָ, זיי האָבן ווייטער פאַרברענגט און געשמועסט באריכות. ר' אליהו האָט באמת געוואָלט מוחל זיין פאַר יענעם די עוולה, אָבער ס'איז איהם געווען שווער צו פועל'ן ביי זיך מוחל צו זיין. צום סוף האָט ער געטראָפן אַ קלוגן איד מיט אַ שטאַרקע און פעסטע אמונה, וואָס האָט באַוויזן צו עפענען זיין האַרץ אַז ער זאָל קענען מוחל זיין פאַר יענעם, ווען ער וועט וויסן אַז אַלעס איז געווען פון דעם אויבערשטען: 'ה' אמר לו קלל'... און אַ ראייה דערצו איז פון דעם פאָקט, וואָס ער איז געווען אַן ערליך וואויל יונגל, פאַרוואָס איז אַריין אין איהם אַזאַ 'רוח שטות' צו רודפ'ן אַ פרעמד יונגל אַן קיין שום סיבה. מוז דאָך זיין נאָר ווייל אַזוי איז געווען דער רצון פון באַשעפער, פאַר די השלמה און דעם תיקון הנפש פון רבי אליהו אויף דער וועלט, נאָר יענער איז בלויז געווען דער 'שליח' דערצו. ווען נישט יענער, וואָלט אַ צווייטער געטוהן די 'אַרבעט'... צום סוף האָט רבי אליהו מוחל געווען יענעם מיט'ן גאַנצן האַרץ, 'ויאמר סלחתי'.

צום גרויסן וואונדער, אין זעלבן טאָג פון די מחילה, האָט יענער געזעהן אַ גרויסע ישועה אין איינעם פון די ענינים וואָס ער האָט געוואָרט דערויף פאַר אַ ישועה לאַנגע יאָרן. מיט דער צייט, זענען אויך די אַנדערע זאָכן געוואָרן מסודר על צד היותר טוב.

אדרבה, אין דעם טאג פון ערב יום כיפור דארף מען זעהן צו פארמערן אהבת ישראל, ווי מיר זאגן ביים דאווענען (תפילת מוסף ליוה"כ, נאכ'ן 'סדר העבודה'): 'יום שימת אהבה וריעות, יום עזיבת שנאה ותחרות, און מוסיף זיין צו מוהן צדקה און חסד.

והתוודה - אין הימל וועט מען בלויז פרעגן, 'פארוואס האסטו נישט תשובה געטוהן'

די גמרא זאגט (יומא פו:) אז ערב יום כיפור פארנאכטס, איז א מצוה זיך מתוודה צו זיין גאט אויף די עבירות, ווייל ס'איז נישט מעגליך צו מוהן תשובה אן ווידוי, אזוי ווי דער רמב"ם שרייבט (הלכות תשובה, פ"א, ה"א) 'כל מצות שבתורה, בין עשה בין לא תעשה, אם עבר אדם על אחת מהן, בין בזדון בין בשגגה, כשיעשה תשובה וישוב מחטאו חייב להתוודות לפני האל ברוך הוא'. דער מצוה פון ווידוי איז א מצוה עשה מן התורה, ווי דער פסוק זאגט (במדבר ה ו-ו) 'איש או אשה כי יעשו... והתוודו את חטאתם אשר עשו'.

קערפער, וואס טוט אונטערייזן קריגערייען. צוליב דעם האט די תורה באפוילן צו עסן און טרינקען ערב יום כיפור, כדי מ'זאל האבן א פרייליך הארץ און אן אויפגעלייגטן פנים, און אזוי זאלן אלע אידן זיך צוזאמענקומען פאר דעם באשעפער אזוי ווי חברים.

ספעציעל דארף מען זיך הימל נישט אריינצופאלן ח"ו אין כעס, ווייל דער שטן פארלייגט זיך מיט אלע כוחות אריינצוכאפן דעם מענטש אין כעס און מחלוקת, ווי עס שרייבט דער גאון בעל 'נודע ביהודה' זי"ע (דרשות הצ"ח) לשבת שובה, דרוש כד, אות יב), אז עס איז 'מעשה שטן' אין דעם הייליגן טאג פון ערב יום כיפור, פאלן מענטשן אריין אין כעס צוליב נארישקייטן... זאגט דער 'נודע ביהודה', מענטשן זאגן זיך אין שול מיט די 'נרות חיים' אין די הענט, אלס א גוטער סימן (זעה רמ"א סי' תר"י, ס"ד), אבער מ'דארף עס שוין בכלל נישט, ווייל ער האט שוין אנגעצונדן דעם פייער פון גיהנום אין שטוב, ווי חז"ל זאגן, כל הכועס כל מיני גיהנום שולטין בו, ע"כ.

כד. מ'פירט זיך צו קלאפן מיט'ן האנט אויפ'ן הארץ בשעת מ'זאגט 'אשמנו בגדנו' וכו'. זאגט דער גאון רבי חיים ברבי בצלאל פון פרידבערג זצ"ל (א ברודער פון מהר"ל מפראג זצ"ל), אין זיין ספר 'אגרת הטיול' (חלק הרמוז, אות יט), על דרך הלצה, א טעם פארוואס מ'קלאפט דווקא מיט'ן האנט, ווייל דער פסוק זאגט (דברים יז, ז) 'יד העדים תהיה בו בראשונה', און חז"ל זאגן (ספרי פ' האזינו, סי' שז) אז ווען א מענטש גייט אַוועק פון דער וועלט קומען אלע זיינע מעשים און מ'רעכנט עס אויס פאר איהם, מ'זאגט איהם, אזוי און אזוי האסטו געטוהן, און ער זאגט, 'א'. זאגט מען איהם ער זאל אונטערשרייבן דערויף, אזוי ווי דער פסוק זאגט (איוב לז, ז) 'ביד כל אדם יחתום'. קומט אויס, אז די האנט איז דער עדות אויפ'ן מענטש אז ער האט געטוהן אן עבירה, און וועגן דעם דארף די 'האנט' זיין דער ערשטער צו 'באשטראפן' דעם מענטש, מיט קלאפן אויפ'ן הארץ ביים זאגן 'ווידוי'.

### מִן הַבֹּאֵר

הרה"ק בעל 'ישמח משה' זי"ע האט נאכגעזאגט וואס ער האט יונגעהייט געהערט פון 'מגידי אמת', אז ווען מ'זאגט 'ווידוי' דארף מען געדענקען אז מ'וועט אמאל טראגן א 'קיטל' (תכריים) און א טלית און מ'וועט זאגן 'ווידוי' פאר'ן בית דין של מעלה, אבער דעמאלס וועט מען שוין נישט אננעמען זיין תשובה, ווייל נאכ'ן שטארבן העלפט שוין נישט זאגן ווידוי. יעצט קען ער נאך אבער יא פאררעכטן זיינע עבירות דורך זאגן ווידוי, און דאס וועט מאכן אויף איהם א רושם.

הרה"ק בעל 'ויגד יעקב' זצ"ל פון פאפא האט געזאגט, אז ווען מ'זאגט ווידוי, איז דער בעסטער וועג פאר'ן מענטש, ער זאל זיך פארשטעלן אין זיינע געדאנקען ווי ער שטייט אינמיטן א וואלד און וואלד-רויבער זענען איהם באפאלן, און דער רוצח האט שוין אפילו ארויסגענומען די שווערד פון שיידל ח"ו, און ער בעט זיך ביי דעם רוצח אז ער זאל איהם נאך נישט הרגענען, נאר ער זאל צואווארטן א פאר מינוט, כדי ער זאל זיך קענען מתוודה זיין פאר'ן שטארבן.

כה. דער 'משך חכמה' (פ' וילך, לא, יז) ברענגט א ראיה אז דער עיקר פון די מצוה פון תשובה איז ווידוי, ווייל מ'קען נישט זאגן אז דער עיקר פון תשובה איז בלויז אפצולאזן די עבירה, ווייל אויך אן תשובה טאר מען מער נישט

## דער פרשה קוואל - יום הכיפורים

מיט'ן אות ח', ווייל צוערשט דארף מען זאגן דאס ווארט 'חטאנו', וויבאלד ווען דער מענטש זאגט 'איך האב געזינדיגט', נעמט ער אראפ פון זיך דעם יצר הרע און זיינע קיטרוגים, און ער ווערט כשר צו זאגן דעם ווידוי, אן דעם וואס דער שטן זאלן מקטרג זיין אויף איהם אין הימלי'.

דער הייליגער רבי ר' אלימלך זי"ע שרייבט ('ליקוטי שושנה', ד"ה 'שאו מנחה') אז מיר זענען זיך מתוודה אויף דעם אופן, ווייל מיר זענען פארזיכערט אויף דעם אויבערשטע'ס רחמנות אז ער וועט זיך דערבארימען אויף אונז און ער וועט אונז מוחל זיין אונזערע עבירות, אבער דער מענטש זאל נישט זיין בעצבות ח"ו, ווייל

דער 'ראשית חכמה' זאגט א טעם פארוואס חו"ל האבן מתקן געווען צו זאגן ווידוי לויט'ן סדר פון א' ב' ('אשמנו, בגדנו וכו'), ווייל די מקובלים שרייבן, אז די וועלט איז באשאפן געווארן מיט די 22 אותיות פון אל"ף-בי"ת, און ווען דער מענטש זינדיגט ח"ו מאכט ער חרוב די וועלט וואס איז באשאפן געווארן מיט די דאזיגע אותיות, צוליב דעם, ווען דער מענטש ווערט נתעורר תשובה צו טוהן און ער קומט מתקן זיין דעם פגם דורך תשובה, דארף ער זאגן דעם ווידוי וואס איז געבויט אויפ'ן סדר פון א' ב'.

דער 'ראשית חכמה' איז מוסיף, אז פונדעסטוועגן, זאגט מען פריער 'חטאנו', כאטש עס הייבט זיך אן

זינדיגן, און אויב אזוי, וואס העלפט די מצוה פון תשובה מיט דעם וואס ער נעמט אויף זיך א זאך וואס ער איז שוין באשוואוירן דערויף פון בארג סיני, נאך מוז זיין, אז די הויפט-נקודה פון תשובה איז צו זאגן ווידוי פון טיפן הארצן אויף אלע עבירות וואס מ'האט געטוהן.

כו. דער גאון בעל 'חפץ חיים' זצ"ל האט געזאגט א משל, איינער באַרגט געלט פון זיין חבר, און דער מלוה קומט מאַנען דעם חוב. אויב דער לווה וועט בעטן ביים מלוה ער זאל נאך ווארטן א טאָג אָדער צוויי, אַ וואָך אָדער צוויי, וועט ער אַוודאי וואָרטן געדולדיג מיט'ן חוב, ווייל יענער לייקנט דאָך נישט די עצם הלואה, נאָר ער בעט פון איהם ער זאל געבן נאָך אַביסל צייט. אָבער אויב דער לווה וועט זיך מתחצף זיין און זאָגן 'איך ווייס נישט וואָס דו רעדסט', און 'לא היו דברים מעולם', וועט דאָך דער מלוה איהם באַלד אָנכאַפן און איהם רופן אין בית דין צו אַ דין תורה. דאָס זעלבע איז מיט דעם מענטש וואָס זאָגט אַז ער האָט נישט געזינדיגט, און דערפאַר זאָגן מיר ווידוי.

דאָס איז די כוונה פון פסוק (ירמיה ב, לב) 'הנני נשפט אותך על אמרם לא חטאתי', ווייל דער מענטש וואָס זאָגט אַז ער האָט נישט געזינדיגט, וועט דאָך באַלד געברענגט ווערן צום משפט פאַר דעם אויבערשטען, אָבער אויב דער מענטש איז מודה אַז ער האָט געזינדיגט, און ער איז זיך מתוודה דערויף, איז דער אויבערשטער איהם מוחל די עבירה און דערבארימט זיך אויף איהם, אזוי ווי דער פסוק זאָגט (משלי כח, יג) 'ומודה ועוזב ירוחם'.

כז. די וועלט זאָגט, אַז צוליב דעם זינגט מען אַ ספּעציעלע 'תנועה' ווען מ'זאָגט 'אשמנו בגדנו וכו', כדי צו דערמאנען, אַז אפילו ווען מ'איז זיך מתוודה אויף די עבירות, טאָר מען נישט זיין צוגעלייגט, אדרבה, מ'דאַרף עס טוהן פרייליכערהייט און מיט אַ שיינע תנועה.

עס ווערט געברענגט אין ספה"ק 'בית אברהם', אַז הרה"ק רבי דוד פאַרקעס זי"ע, אַ תלמיד פון בעל שם טוב הקדוש זי"ע, האָט געזאָגט, אַז ער האָט אַמאָל געהערט דעם 'זאָסלאָווער חזן', הרה"ק רבי מרדכי זי"ע, זאָגן 'אשמנו', און ער האָט זיך אָנגערופן און געזאָגט: 'רבונו של עולם, אויב אידישע קינדער וואָלטן נישט געזינדיגט, וואו וואָלטן מיר גענומען אַזאָ זיסן 'אשמנו'...

באמת, איז דאָס נישט סתם אַ מליצה, נאָר עס איז געבויט אויף אַ מימרא פון הייליגן רבי'ן ר' זושא זי"ע פון האַניפּאָלי, וואָס ער פלעגט זאָגן אַ לימוד זכות אויף אידישע קינדער, אויב מיר וואָלטן נישט געזינדיגט, וואו וואָלט דער אויבערשטער גענומען אַזאָ שיינעם 'ונסלח', וואָס מיר זאָגן מיט אַ נעימות און השתפכות הנפש.

לערנען מיר פון דעם קלאָר, אַז דער ווידוי דאַרף געזאָגט ווערן מתוך שמחה של מצוה. עס ווערט דערציילט אין די ספרים פון סיפורים וועגן דעם בעל שם טוב הקדוש זי"ע, אַז דער בעל שם טוב האָט אַמאָל פאַר ראש השנה באַזוכט אין אַ געוויסע שטאָט, און ער האָט אויסגעפרעגט די אַרטיגע 'באַלעבאַטיים' ווי אַזוי דער בעל תפילה ביי זיי אין שול, פירט זיך ביי די תפילות אין די ימים נוראים. האָבן זיי איהם געזאָגט, אַז ער פירט זיך צו זאָגן 'על חטא' מיט אַ פרייליכן ניגון. האָט דער בעל שם טוב הקדוש זי"ע געבעטן מ'זאל

מיט דעם איז ער מעורר דינים ח"ו אויף זיך, נאָר מיט אַ גרויסן בטחון, אַזוי ווי דער פסוק זאָגט (משלי כה, יג) איז צו זיין אַ 'מורה ועוזב', מיט אַ קבלה אויפ'ן עתיד, און דורך אַפלאָן די שלעכטע געוואוינהייטן 'ומורה ועוזב ירוחם' יח, ע"כ.

אַריבערברענגען צו איהם דעם בעל תפילה, און ער האָט איהם געפרעגט פאַרוואָס ער טוט אַזוי, האָט דער חזן געענטפערט, אַז אַ נידעריגער קנעכט, ווען ער רייניגט דעם קייסערליכן הויף פון שמוץ, און ער מאכט זיכער עס זאָל זיין ריין און ציכטיג, איז ער דען טרויעריג און צוגעלייגט? ניין, אדרבה, ער איז זייער פרייליך פון דעם וואָס ער האָט זוכה געווען צו זיין נאָנט צום קעניג און אַרבעטן פאַר איהם דורך רייניגן און האַלטן שיין און פרעכטיג דעם קעניגליכן פאַלאַץ, און צוליב דעם זינגט ער אַ פרייליכן ניגון ביים זאָגן 'על חטא'. האָט דער בעל שם טוב איהם געזאָגט:

- אויב דו דאווענסט מיט אַזעלכע כוונה, 'יהי חלקי עמר'.

דער קראַקעווער רב, הגאון רבי שמעון סופר זצ"ל, האָט געזאָגט נאָך אַ טעם פאַרוואָס מ'זאָגט ווידוי מיט אַ נעומות'דיגע תנועה, ווייל חז"ל זאָגן דאָך אַז ווען דער מענטש טוט תשובה מאהבה, ווערן זיינע עבירות איבערגעדרייט צו זכיות, און ממילא, איז עס אַ גרויסע שמחה פאַר אונז ווען מיר טוהען תשובה, ווייל דורך דעם מערן זיך אונזערע זכויות.

אויך האָט ער געזאָגט, אַז ווידוי איז דאָך אַ מצות עשה דאורייתא, דאָרף מען עס מקיים זיין מתוך שמחה, אַזוי ווי אַלע מצוות פון דער תורה.

כח. דער גאון רבי חיים וואַלאַזשינער זצ"ל האָט געזאָגט, אַז דער וואָס האָט יסורים ח"ו און ער איז זיך דעמאָלט מתוודה אויף זיינע עבירות, וועלן די יסורים זיכער אַוועקגיין פון איהם. ער האָט צוגעגעבן, אַז דאָס איז 'בדוק ומנוסה', אַז באַלד ווען דער מענטש טוט תשובה און זאָגט 'אשמנו', ווערן די דינים נמתק און איבערגעדרייט צו רחמים.

בדידיה הוה עובדא. ווען דער גאון רבי חיים וואַלאַזשינער איז געפאַרן צו די חתונה פון זיין זון, דער גאון רבי איצעלע זצ"ל, איז ער געווען אונטערוועגענס מאַנטאָג, ווען ס'איז אַ יום הקריאה. האָט רבי חיים וואַלאַזשינער געבעטן מ'זאָל ברענגען אַ ספר תורה פון אַ דערנעבנדיגן שטעטל כדי צו לייענען דערין. דאָרט איז אַבער געווען אַנוועזענד אַ רב, אַ גדול בתורה, וועלכער איז געווען עלטער פון רבי חיים וואַלאַזשינער, און ער האָט גע'טענה'ט אַז מ'טאָר נישט מטלטל זיין אַ ספר תורה, און רבי חיים האָט אָנגענומען זיינע ווערטער, און ער האָט יענעם טאָג נישט געהערט קריאת התורה.

שפעטער, ווען מ'איז צוריקגעקומען פון די חתונה אַהיים קיין וואַלאַזשין, איז די ספר תורה גע'גנב'עט געוואָרן און רבי חיים האָט פאַרשטאַנען אַז דאָס איז געקומען צוליב דעם וואָס ער האָט פאַרפעלט צו הערן קריאת התורה. איז ער אַריין אַ צווייטן צימער און האָט זיך מתוודה געווען אויף דעם חטא וואָס ער האָט פאַרפעלט צו הערן קריאת התורה. אַזוי שטייענדיג און זאָגנדיג ווידוי, איז מען געקומען זאָגן אַז מ'האָט געכאַפט די גנבים מיט די ספר תורה. דאָס זענען געווען סאָלדאַטן פון די אַרמיי וואָס האָבן גערויבט און גע'זול'ט וואָס זיי האָבן נאָר געקענט, און ווען מ'האָט דערנאָך געעפּענט די ספר תורה, האָט מען געזעהן אַז עס פעלט איין 'יריעה' - פון די פרשה וואָס מ'האָט פאַרפעלט צו לייענען...

אויפ'ן פסוק (במדבר כב, לד) 'ויאמר בלעם אל מלאך ה' חטאתי', זאָגט דער מדרש (במדבר פ"ב, טו) אַז בלעם איז געווען אַ 'רשע ערום' - אַ קלוגער רשע. ער האָט געוואוסט אַז די איינציגע זאכן וואָס קען שיצן פון דעם עונש איז תשובה, און אַז יעדער וואָס זינדיגט און זאָגט דערנאָך 'חטאתי', קען דער מלאך איהם נישט טשעפען. זאָגט אויף דעם דער 'שפתי צדיק' (פ' בלק, אות כב) אַז פון דעם קענען מיר לערנען אַ 'לימוד עצום', אַז דער מענטש זאָל נישט זאָגן, איך בין נישט גרייט תשובה צו טוהן, 'וכדומה מחסידישע תירוצים הכל הבל'... נאָר די טויערן פון תשובה זענען אייביג אַפּען.

שרייבט ער ווייטער, אַז אויף דעם עצם געדאַנק אַז ער איז נישט בכח תשובה צו טוהן, דאָרף מען אויך תשובה טוהן, ווייל ס'איז דאָך זיכער אַז דער רשע בלעם איז נישט געווען גרייט אויף תשובה, און ער האָט נישט געטראַכט זיך צו טוישן אַפילו איין סעקונדע, און פונדעסטוועגן, האָט איהם געהאַלפן דאָס וואָס ער האָט געזאָגט 'חטאתי',

געזינדיגט, נישט געזינדיגט, וואָס האָט דער באַשעפער פון דעם, און אנשטאט טראַכטן דערפון, קען ער דערווייל אויסאַרבעטן טייערע שטיינער, און עס זאָל עפעס אַרויסקומען דערפון פאַר מלכות שמים. וועגן דעם דאַרף מען מקיים זיין 'סור מרע', נישט צו טראַכטן וועגן דאָס שלעכטע וואָס מ'האָט געטוהן, נאָר 'עשה טוב' - טוה גוט, מצוות און מעשים טובים, מיט ישוב הדעת, ע"כ.

אויף דעם זאָגן חז"ל (ב"ר פכ"א, ו) אַז דאָס וואָרט 'ועתה' איז מרמז אויף תשובה. דאָס מיינט, דער מענטש זאָל 'פון יעצט' ווערן ווי אַ ניי-געבוירן קינד, און אַזוי

וואָס מ'האָט זיך צוגעוואוינט צו זיי ביז יעצט, אַזוי ווי הרה"ק בעל 'חידושי הרי"ם' זי"ע האָט געזאָגט (שיח שרי קודש, ח"ב, ע' קצ"ב) אַז דאָרט וואו ס'איז די מחשבה פון מענטש, דאָרט איז דער מענטש מיט זיין גאַנצע נשמה. קומט אויס, אַז ווען דער מענטש טראַכט וועגן דעם קלקול איז ער אין דעם שלעכטן, און דאָן וועט ער זיכער נישט קענען תשובה טוהן, ווייל זיין מח וועט ווערן מגושם און עס וועט גורם זיין אַ טמטום הלב, וואָס קען איהם ברענגען צו עצבות ח"ו. אַזא מחשבה איז ערגער ווי די עצם עבירה, ווייל ווען ער טראַכט וועגן די 'בלאָטע', וועט ער בלייבן בלאָטע... יא

איז דאָך אַ קל וחומר אַז יעדער איד, 'יהיה מי שיהיה', ווען ער נעמט אויף זיך תשובה צו טוהן באמת, טוט דער אויבערשטער איהם אָננעמען באהבה וברצון.

הרה"ק בעל 'בית ישראל' מגער זי"ע, פלעגט אַסאך מאָל איבער'חזר'ן די דערמאנטע ווערטער פון מדרש וועגן בלעם, און ער האָט פלעגט צוגעבן, אַז עס איז אַ מצוה עס מפרסם צו זיין פאַר די יוגענט, אַז אנשטאט זיי זאָלן טאָג און נאַכט זאָגן פאַרשידענע 'תירוצים' אויף זייערע מעשים, זאָלן זיי זאָגן 'חטאתי', און אַזוי וועלן זיי צוריק אַרויפגיין אויפ'ן דרך המלך, 'מלכו של עולם'.

אַמאָל האָט דער 'בית ישראל' געזעהן צוויי בחורים שמועסן אינמיטן דאָווענען. איז ער צוגעגאַנגען צו איינעם פון זיי און איהם געזאָגט, דו זאָלסט נישט וואָגן איבערטערעטן די שוועל פון בית המדרש דאָ, במשך צוויי וואָכן. האָט דער בחור זיך גענומען פאַרענטפערן, אַז ער איז נישט שולדיג אין דעם וואָס מ'האָט געשמועסט. יענער האָט גערעדט מיט איהם, און ער האָט נישט מיטגעשמועסט, נאָר געהערט וואָס יענער האָט צו זאָגן. האָט דער 'בית ישראל' איהם געזאָגט: וויבאַלד דו קומסט מיט 'תירוצים', זאָלסטו נישט אַריינקומען אין בית המדרש זעקס וואָכן... דאָן האָט ער געזאָגט צו דעם צווייטן בחור, די זעלבע ווערטער: זאָלסט נישט וואָגן צו קומען אין ביהמ"ד צוויי וואָכן צייט. האָט דער בחור געזאָגט: רבי, איך האָב טאַקע געזינדיגט, און איך וויל תשובה טוהן דערויף... האָט דער 'בית ישראל' איהם געזאָגט [וויבאַלד ער האָט נישט געזוכט צו פאַרענטפערן זיך מיט 'תירוצים'], איך לאָדן דיך איין צו קומען היינט צו קידוש...

### מִן הַבָּאָר

הרה"ק רבי שמחה בונם פון פשיסחא זי"ע האָט געזאָגט: ביים בית דין של מעלה וועט מען נישט פרעגן דעם מענטש פאַרוואָס ער איז נכשל געוואָרן מיט אַן עבירה, נאָר פאַרוואָס ער האָט נישט תשובה געטוהן דערויף, און אויף דעם וועט ער נישט האָבן וואָס צו ענטפערן, ווייל ווער האָט איהם געשטערט חרטה צו האָבן אויפ'ן עבר, און נעמען אויף זיך צו פאַררעכטן זיינע מעשים פון יעצט און ווייטער.

אַזוי זאָגט קלאָר דער מדרש (במדב"ר פי"ג, ג) אַז איידער אדם הראשון איז פאַרטריבן געוואָרן פון גן עדן האָט דער אויבערשטער איהם געבעטן ער זאָל תשובה טוהן. ער האָט איהם געזאָגט: 'אפילו יעצט, טוה תשובה און איך וועל אָננעמען דיין תשובה', נאָר וויבאַלד ער האָט נישט תשובה געטוהן, איז ער פאַרטריבן געוואָרן פון גן עדן.

די כוונה דערפון איז, ווי געזאָגט, אַז אויף די עצם עבירה האָט ער זיך געקענט פאַרענטפערן, ווי ער האָט אַליין גע'טענה'ט (בראשית ג, יב) 'האשה אשר נתנה עמדי היא נתנה לי מן העץ ואוכל', אָבער אויף די טענה פאַרוואָס האָט ער נישט תשובה געטוהן, האָט ער נישט געהאַט וואָס צו ענטפערן, און צוליב דעם איז ער געשטראַפט געוואָרן.



דעמאלס תשובה<sup>כט</sup>, און ער איז זיך משתדל מיט אלע כוחות בטל צו מאכן אלע שווערע און שלעכטע גזירות.

דער בעל שם טוב הקדוש זי"ע האָט געזאָגט (בעל שם טוב' עה"ת, ר"ה ויוה"ב, כב), חז"ל זאָגן (יומא כ:): אַז יום כיפור האָט דער שטן נישט קיין רשות מקטרג צו זיין. ממילא, טוט זיך דער יצר הרע פאַרלייגן מיט אלע כוחות ערב יום כיפור פאַרנאָכטס, מקטרג צו זיין ח"ו אויף אידן, 'ואף על גב דאינהו לא חזי, מזליהו חזי' - און אפילו אויב דער מענטש אליין שפירט עס נישט, אָבער זייער מזל שפירט עס, און וועגן דעם ווערט דעמאלס נתעורר אַ געוויין.

מורא'דיגע ווערטער, האָט געזאָגט הרה"ק רבי פנחס'ל קאַריצער זי"ע ('אמרי פנחס השלם, אות תקלו) די סיבה פאַרוואָס מ'וויינט ביים זאָגן 'כל נדרי', ווייל דער אויבערשטער און זיין שכינה, און די גאַנצע פמליא של מעלה קומען אַראָפּ אויף דער וועלט אין יום הקדוש, און ס'איז נישט דאָ קיין אָרט אויף דער וועלט וואָס קען אויסהאַלטן די קדושה פון די פמליא של מעלה, צוליב דעם ווערט דעמאלס נתעורר אַ גרויסער געוויין, כדי 'אפצושווענקען' די גאַנצע זעהמא פון דער וועלט מיט די טרערן פון אידישע קינדער<sup>ל</sup>.

מ'דאַרף זיך אָבער היטן, אַז די התעוררות זאָל נישט ברענגען דעם מענטש צו עצבות ח"ו, און

קען ער קומען פאַר דעם אויבערשטען און זיך דערנענטערן צו איהם ווי אַן אמת'דיגער בעל תשובה.

והיה לפנות ערב - די געהויבענע און הייליגע מינוטן פון 'כל נדרי'

יום הקדוש פאַרנאָכטס, פירן זיך אידישע קינדער צו זאָגן 'כל נדרי'. אין יענע מינוטן, ווערן אלע אידן נתעורר צו תשובה און תיקון המעשים, און עס קומט אַראָפּ אַ גרויסער 'געוויין' אויף דער וועלט אין יענע מינוטן, כאָטש באמת, איז אין 'כל נדרי' נישט דאָ ווערטער פון התעוררות, עס איז דאָך אַן ענין פון 'התרת נדרים', און מיר זעהען נישט אַז די וועלט זאָלן זיך 'שאַקלען' ווען מ'זאָגט 'התרת נדרים' ערב ראש השנה.

איז דער תירוץ, ווייל דער זוהר הקדוש זאָגט (ח"ב, קו), אַז דורך תשובה קען מען בטל מאַכן אפילו אַ גזירה וואָס האָט מיט זיך אַ שבועה, און ווען מ'זאָגט 'כל נדרי', איז אַן 'עת רצון' און אַ שעת הכושר אין הימל, צו קענען בעטן דעמאלס אַז מ'זאָל מתיר זיין און בטל מאַכן אלע שבועות און חרמות, ווייל דורך דעם וואָס בית דין של מטה איז זיי מתיר אַז זיי זאָלן נישט האָבן אַ קיום, איז מען דורך דעם מעורר רחמים אין הימל, און אַזוי ווערן זיי מותר אויך ביי דעם בית דין של מעלה, און וועגן דעם ווערט דעמאלס נתעורר אַ געוויין אין די בתי מדרשים, ווייל יעדער איד טוט

כט. הרה"ק מהר"ש מבעלזא זי"ע האָט איין יאָר ערב יום כיפור פאַרנאָכטס, אַריינקומענדיג אין ביהמ"ד, געזאָגט צום עולם:

- חז"ל זאָגן (שבת לד.) אַז ערב שבת פאַרנאָכטס, דאַרף אַ מענטש זאָגן דריי זאָכן ביי זיך אינדערהיים: 'עשרתם, ערבתם, הדליקו את הנר'. יום כיפור, ווערט דאָך אָנגערופן 'שבת שבתון'. דאַרף מען ערב יום כיפור, איידער מ'גייט זאָגן 'כל נדרי', אויך זאָגן די דריי דערמאנטע זאָכן: 'עשרתם' - ס'זענען שוין אַדורכגעגאַנגען די 'עשרת' ימי תשובה. 'ערבתם' - אויך ערב יום כיפור איז שוין פאַרבײַ געגאַנגען. 'הדליקו את הנר' - מ'האָט שוין אפילו געצונדן דעם 'נר נשמה', וואָס מ'פירט זיך צו צינדן ערב יום כיפור, אָבער ליידער, האָט מען נאָך אַלץ נישט תשובה געטוהן... 'ואם לא עכשיו אימתי'...

ל. עס ווערט געברענגט אין "באר היטב" (סי' תרי"ט, סק"ד) אַז עס איז איינגעפירט צו זיך אַרומצואוויקלען מיט'ן טלית ערב יום כיפור מבעוד יום, און מאַכן אַ ברכה אויפ'ן טלית און אַזוי שרייבט דער אריז"ל. אָבער אויב מ'האָט אָנגעטוהן דעם טלית ערשט ביינאָכט, מאַכט מען נישט אַ ברכה אויפ'ן טלית, עיי"ש.

שרייבט אויף דעם, דער רמח"ל זצ"ל, אין זיין ספר "קיצור הכוונות" (סדר יום הכיפורים) אַז דערפאַר מאַכט מען נישט אַ ברכה אויב מ'טוט אַן דעם טלית ביינאָכט, ווייל אין דער צייט ווען די זון גייט אונטער אין דעם הייליגן טאָג (ערב יום כיפור) שפרייט אויס דער אויבערשטער אַ "טלית" אויף אלע אידן. און מיט זיין חסד, באַהאַלט ער אונז אין זיין שאַטן, אונטער די פליגל פון די שכינה. און וויבאַלד דאָס געשעט פון זיך אַליין, מאַכט מען נישט אַ ברכה אויפ'ן טלית יום כיפור ביינאָכט.

## דער פרשה קוואל - יום הכיפורים

תענו את נפשותיכם - די סגולות פונעם תענית

ס'איז באקאנט אז דער הייליגער רבי ר' מענדעלע פון רימנוב זי"ע האט זייער שטארק מחמיר געווען ביי דעם תענית פון יום כיפור, און ער האט נישט מתיר געווען צו עסן נאר בשעת הדחק, ווען עס האט זיך געהאנדלט אין א מצב פון 'פיקוח נפש' ממש.

ער פלעגט זאגן, אז וויבאלד די תורה הייסט פאסטן אין דעם טאג, איז מצד די טבע שט דאס פאסטן און דער 'עינוי' שפייזן דעם גוף, און וועגן דעם דארף מען נישט מקיל זיין דערין לב.

מ'דארף געדענקען די ווערטער פון הרה"ק רבי משה קאברנינער זי"ע (ספר 'תורת אבות', יום הכיפורים), וואס ער האט געזאגט לאידך גיסא, אז וויבאלד דער שטן ווייסט אז ער האט נישט קיין רשות מקטרג צו זיין און מכשיל צו זיין דעם מענטש אין דעם הייליגן טאג פון יום כיפור, איז ער מעורר דאס געוויין ביי 'כל נדרי', כדי מ'זאל צוקומען צו עצבות און 'מרה שחורה' ח"ו. ממילא, דארף מען זיך זייער היטן צו טוהן ביידע - וויינען מתוך שמחה, און זיך שטארקן מיט חיוזק און בטחון, 'כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאותיכם לפני ה' תטהרו', מיט א טהרה פון הארץ לא.

לא. דער 'אור החיים' הקדוש זי"ע האט געשריבן א בריוו, נאך יום הקדוש שנת תק"ג, צו די מתפללים פון דער שול 'כנסת ישראל' אין איטאליע, ווי ער דערציילט דארט וועגן אלעם וואס קומט פאר מיט איהם אין ירושלים. אינדערמיט דריקט ער זיך מיט מורא'דיגע לשונות:

'איך האב געזעהן א גאר גרויסע 'הארה' בשעת מ'האט געזאגט 'כל נדרי', און א רייכער איד פון מערב האט געקויפט פאר מיר די הוצאת הספר תורה ביי 'כל נדרי'. ווען איך האב געעפענט דעם היכל ארויסצונעמען די ספר תורה, איז עס געווען אין מיינע אויגן ממש אזוי ווי איך וואלט דעמאלס געעפענט די טויערן פון גן עדן, אזא גרויסע 'הארה' האט דעמאלס געהערשט אין שול'.

לב. זעלבסט-פארשטענדליך, אז דאס איז נישט געזאגט געווארן דארט וואו ס'איז דא א פארלעסליכער רב, א מורה הוראה וואס ערלויבט צו עסן, ווייל דאן, איז דער חולה מחויב צו עסן, 'ונשמרתם מאד לנפשותיכם', און פונקט אזוי ווי כלל ישראל איז מצווה מן התורה צו פאסטן, אזוי איז א מצוה אויפ'ן חולה צו עסן און טרינקען כדי זיך צו דערהאלטן ביים לעבן.

הרה"ק בעל 'שם משמאל' זי"ע פון סאכאטשוב, שרייבט אין א בריוו צו זיין איידים, "ווען עס דערנענטערט זיך יום כיפור, טוה איך דיך אנווארענען דו זאלסט נישט זיין 'צו-פרום' בנוגע דעם פאסטן, און וואס דער דאקטאר וועט דיר הייסן אזוי זאלסטו זיך היטן צו טוהן. אויב ער וועט זאגן אז ס'איז גענוג 'פחות מכשיעור', דאס מיינט, ווייניגער ווי א האלבער איי אין אכט מינוט, אבער אויב ער וועט דיר זאגן אז אויך דאס איז נישט גענוג, טארסטו אוודאי נישט מחמיר זיין, ווייל דער זעלבער באשעפער וואס האט באפוילן צו פאסטן יום כיפור, האט אויך באפוילן צו פאלגן דעם דאקטאר און נישט פאסטן".

ווייטער שרייבט דער 'שם משמאל' צו זיין איידים: 'און דו זאלסט נישט טראכטן אז מ'איז מתיר צו עסן נאר פאר א חולה וואס איז אין א סכנה, חלילה, נאר אפילו אויף א 'ספק ספיקא', ווייל ביי 'פיקוח נפש', גייט מען נישט נאכ'ן רוב. און אזוי האבן חז"ל געזאגט (יומא פג.) אז אפילו אויב דער חולה זאגט אז ער דארף נישט עסן, און דער דאקטאר זאגט אז ער דארף יא עסן, פאלגט מען דעם דאקטאר, און אפילו אויב דער חולה איז בטבע קלוג און ער ווייסט אפצושאצן אנדערע מענטשן (אויב זיי זענען אימשיטאנד צו פאסטן), און אפילו ער אליין איז א מומחה, פאלגט מען איהם נישט'.

ער שרייבט אויך דאס זעלבע לגבי דעם ענין פון דאווענען, ס'איז ידוע אז דער שליח ציבור איז מוציא אלע וואס זענען אין גדר פון אן 'אונס', אפילו די וואס געפינען זיך אויפ'ן פעלד, און עס ווערט זיי גערעכנט גלייך ווי זיי האבן אליין געדאווענט. און אויב אזוי, אויב דער דאקטאר וועט דיר באפעלן אז דו זאלסט נישט דאווענען, און דו ביזט אן 'אונס', קען דער שליח ציבור דיך מוציא זיין, און נישט דווקא דער שליח ציבור פון דיין שטאט, נאר אפילו א שליח ציבור אין אנדערן עק וועלט!

ער פירט אויס דעם בריוו: 'ובכן, אכול בשמחה לחמך ושתה בייך טוב יינך, כי כבר רצה האלוקים את מעשיך', און עס איז באקאנט אז דער דאזיגער פסוק איז א 'בת קול' וואס איז ארויסגעגאנגען אין די צייטן פון שלמה המלך ע"ה, ווען די אידן האבן געגעסן אין יום כיפור ביי דעם בנין בית המקדש (געברענגט ביים סוף פון ספר 'שם משמאל', חלק המועדים)

אויך האָט ער געזאָגט, אַז דאָס פּאַסטן יום כיפור איז גייט אַרויף אויף יום כיפור. דער מענטשליכער שכל אַ סגולה פאַר אריכות ימים, ווייל עס געבט כח און היילט אַלע איברים פונעם מענטש.

קען נישט באַגרייפן די גרויסע מעלות פון דעם הייליגן טאָג, וואָס איז העכער פון דעם גאַנצן יאָר'ל.

כי גדול יום ה' - אפילו דער גוף ווערט אין דעם טאָג געהייליגט עס ווערט געברענגט אין נאָמען פון הרה"ק רבי צדוק 'בי גדול יום ה' ונורא מאד, ומי יכילנו' (יואל ב, יא). די הכהן מלובלין זי"ע, אַז ער האָט געזאָגט, מיר האָבן דאָך נישט קיין השגה וועגן דעם מהות פון אַ מלאך, מדרש זאָגט (מדרש תנחומא, וישלח, ב) אַז דער פסוק

אַזוי האָט דער גאון בעל 'חזון איש' זצ"ל אַמאָל געזאָגט (געברענגט אין ספר 'מעשה איש', ח"ד, קסג) צו אַ איד וועמען דער דאָקטאָר האָט באַפוילן צו עסן אין יום כיפור, און יענער האָט זיך אַראָפּגערעדט אַז ער האָט 'האַרץ ווייטאָג' פון דעם וואָס ער וועט נישט קענען פאַסטן, האָט דער 'חזון איש' איהם געזאָגט:

- איך האָב נאָך קיינמאָל נישט געהערט אַז עמיצער זאָל האָבן אַ האַרץ ווייטאָג פון דעם וואָס ער האָט געדאַרפט מאַכן אַ ברית מילה אין דעם טאָג פון שבת.

אַזוי שרייבט אויך דער גאון בעל 'ערוך לנר' זצ"ל (שו"ת 'בנין ציון' החדשות, סי' כה) צו אַ איד וואָס האָט געדאַרפט עסן יום כיפור צוליב אַ חשש פון פיקוח נפש, און יענער האָט אויסגעדרוקט זיין עגמת נפש, אַז ער איז אפשר אין דעם כלל פון די ווערטער פון חז"ל (סוכה כח:) ווען עס רעגנט אין יום טוב סוכות, אַז עס איז צוגעגליכן צו אַ קנעכט וואָס קומט אָנגיסן אַ בעכער פאַר זיין האַר און ער האָט איהם אנגעגאָסן אַ פלאַש וואָסער אויפ'ן פנים. שרייבט אָבער דער 'ערוך לנר' צו יענעם, אַז ס'איז בכלל נישט קיין צושטעל, ווייל דער וואָס עסט אין יום כיפור צוליב די סכנה, איז דאָך מקיים די מצות עשה פון 'ונשמרתם מאד לנפשותיכם', אנדערש ווי ווען עס רעגנט אין סוכות, ווייל דעמאָלט ווערט דאָך אינגאָנצן בטל די מצוה פון זיצן אין סוכה, און מ'האָט נישט מקיים געווען דערביי אַן אנדערע מצוה [זעה דאָרט, ווי ער שרייבט נאָך חילוקים צווישן די צוויי פאַלן].

אַזוי שרייבט אויך דער מיטעלער בעלזער רב, הרה"ק רבי יהושע'לע זי"ע (געדרוקט אין ספר 'לקט אמרי קודש', ח"ה, ע' קפא), אַז ער געדענקט ווען זיין טאָטע, דער הייליגער שר שלום פון בעלזא זי"ע, איז געווען נישט געזונט ל"ע און די קינדער זענען געווען אין אַ קלעם, טאָמער דער טאָטע וועט נישט וועלן עסן אין יום כיפור, אָבער 'הוא ז"ל בגדל צדקתו היה זריז בידו' - דער טאָטע ז"ל, מיט זיין גרויס צידקות, איז געווען אַ זריז, און באַלד נאָך 'כל נדרי' האָט דער 'שר שלום' זי"ע באַפוילן מ'זאָל איהם ברענגען צו עסן וואָס ער האָט געדאַרפט עסן, און ער האָט געזאָגט בזה הלשון: 'הריני מוכן ומזומן לקיים מצות בוראי כפי שאמרו חז"ל', און ער האָט געגעסן מיט גרויס שמחה. דער בעלזער רב זי"ע שרייבט: מיר האָבן כמעט קיינמאָל נישט געזעהן ביי איהם ער זאָל זיין אַזוי פרייליך ביים טוהן אַ מצוה, אויסער ווען ער האָט געגעסן מצה פסח ביינאכט, און ווען ער האָט געשאַקלט לולב.

## מן הבאר

דער 'יסוד ושורש העבודה' שרייבט (פ"י): 'אחיי ורעיי', יעדער איינער זאָל זיך מתבונן זיין, אַז ס'איז ראוי און גוט פאַר איהם זיך צו פרייען אַ גרויסע שמחה יעדע רגע מיט'ן צער פונעם עינוי פון עסן און טרינקען און אויסטוהן די שיק, אַז מ'איז מקיים אַ מצות עשה מן התורה יעדע רגע וואָס מ'ליידט פון דעם עינוי, און דעריבער איינער וואָס האָט אין האַרץ א ליבשאַפט פאַר'ן באַשעפער ברוך הוא ויתעלה, וויל ער אַוודאי אַז דער טאָג זאָל דויערן וואָס לענגער, 'כפלי כפלים', כדי ער זאָל יעדע סעקונדע מקיים זיין מיט'ן צער פונעם פאַסטן, אַ מצות עשה מן התורה וואָס זיין באַשעפער יתברך שמו ויתעלה האָט איהם באַפוילן (ס'איז כדאי מעיין צו זיין דאָרט אין 'יסוד ושורש העבודה', אין אַלע זיינע הייליגע ווערטער, וואו ער איז מאַרץ איבער די כוונה פונעם עינוי און קדושת היום 'כי הוא נורא ואיום').

אא"ז הרה"ק רבי משה מרדכי מלעלוב זי"ע האָט אַמאָל אַריינגערופן צוויי פון זיינע מקורבים, און ער האָט זיי באַפוילן צו פאַרשפרייטן די ווערטער פונעם 'יסוד ושורש העבודה', אַ זאך וואָס ער איז נישט געווען געוואוינט צו טוהן, און ער איז אַרויס פון זיין גדר, זעהענדיג דעם גרויסן תועלת וואָס מ'האָט ווען מ'לערנט די הייליגע ווערטער.

## דער פרשה קוואל - יום הכיפורים

געמענט אריינקומען אין קודש הקדשים נאָר איין מאל  
א יאָר - יום כיפור.

ענטפערט דער 'כלי יקר', אז יום כיפור זענען אלע  
אידן אזוי ווי די מלאכים, זיי זענען 'למעלה

מן הזמן'. די צייט געוועלטיגט נישט אויף זיי. צוליב דעם  
איז יום כיפור אינגאנצן נישט אין כלל פון 'עת'. עס  
שטייט 'פאר זיך', אפגעטיילט פון אלע מעג פונעם יאָר.  
'ואל יבא בכל עת' מיינט צו זאָגן, אז מ'טאָר בכלל  
נישט אריינקומען אין א צייט וואָס איז אין כלל פון  
'עת', נאָר אין דעם הייליגן טאָג פון מחילה און סליחה,  
ווען אידן זענען צוגעגליכן צו די מלאכי השרת, עכ"ל.

דער 'חתם סופר' שרייבט (דרשות, ח"א, ע' טו, טור ב) אז  
אין דעם הייליגן טאָג יום כיפור, ווערט אויך דער  
גוף פונעם מענטש נאָר שטאַרק דערהויבן און געהייליגט.

דער 'חתם סופר' ברענגט אַ ראיה דערצו פון די גמרא  
(יומא פב.) אז אַ מעוברת וואָס האָט געשמעקט אַ  
מאכל און זי וויל עסן דערפון יום כיפור, גיט מען איר  
צו עסן דערפון אַביסל, כדי זי זאָל זיך באַרואיגן.

זאָגט אויף דעם די גמרא (עמוד ב', דאָרט) אז עס איז  
געווען אַ מעוברת וואָס האָט געשמעקט אַ מאכל,  
און מ'האָט איר איינגערוימט אין אויער אז היינט איז  
יום כיפור, כדי זי זאָל זיך צוריקהאלטן פון וועלן עסן  
דעם מאכל. אויב זי וועט זיך פאָרט נישט באַרואיגן,  
זאָל מען איר געבן צו עסן דערפון, צוליב 'פיקוח נפש'.

פרעגט דער 'חתם סופר', פאָרוואָס געפינען מיר נישט  
אזא הלכה אויך ביי אַנדערע איסורים, צום

און אַוודאי האָבן מיר נישט קיין השגה אין דעם כסא  
הכבוד, אָבער דאָס ווייסן מיר יא, אז אַרום דעם כסא  
הכבוד שטייען הייליגע מלאכים און באַדינען דעם  
אויבערשטען באימה וביראה ברתת ובזיע.

יום כיפור, טוט דער אויבערשטער בביכול אַראָפּברענגען  
זיין כבוד אויף דער וועלט, און ממילא, ווערט  
יעדער איד אזוי ווי אַ מלאך, ווי דער פסוק זאָגט (ויקרא  
טו, ה) 'לפני ה' תטהרו'. מיר שטייען ממש פאַר דעם  
אויבערשטען בביכול. וועגן דעם זאָגט מען יום כיפור,  
'ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד' הויך אויפ'ן קול,  
אזוי ווי די מלאכים זאָגן דעם פסוק אין הימל.

מורא'דיגע ווערטער, זאָגט דער 'חתם סופר' זי"ע (דרשות  
חתם סופר, ח"ב, שסמ:), בזה הלשון: דער תענית  
פון יום כיפור איז נישט צו פייניגן און גורם זיין צער  
פאַר אידן ח"ו, נאָר צוליב די קדושה און דביקות, אזוי  
ווי די מלאכים אין הימל. ס'איז ענליך צו די פערציג  
טעג ווען משה רבינו ע"ה איז געווען אין הימל, ער  
האָט נישט געגעסן קיין ברויט און נישט געטרינקען  
וואַסער, פון גרויס דביקות און קדושה, געניסנדיג פון  
די שיינקייט פון די הייליגע שכינה, דאָס וואָס עס שטייט  
אין פסוק (ויקרא טו, כט) 'תענו את נפשותיכם', איז נישט  
אַ לשון פון פייניגונג, נאָר פון התעוררות...

אויפ'ן פסוק (ויקרא טו, ב) 'ואל יבא בכל עת אל הקודש'.  
פרעגט דער 'כלי יקר' (ד"ה 'ואל יבא'), אז פון דעם  
לשון 'בכל עת' איז משמע, ער זאָל נישט אריינקומען  
דאָרט 'אייביג', נאָר פון צייט צו צייט. באמת איז דאָך  
דאָס נישט ריכטיג, ווייל דער כהן גדול האָט דאָך

לג. מיר האָבן נישט קיין השגה וויפיל רחמים עס ווערט נתעורר אין דעם הייליגן טאָג יום כיפור.  
הרה"ק בעל 'בני יששכר' זי"ע, שרייבט אין זיין ספר 'מגיד תעלומה' (ברכות יב), אז יום כיפור איז אַ טאָג פון  
רחמים, און עס ווערט נישט אָנגערופן דין און משפט.

ענליך שרייבט שוין דער של"ה הקדוש זי"ע (מסכת יומא, עמוד התשובה, סתרי יוה"כ), אַ טעם פאָרוואָס איינער וואָס  
פאַרשוועכט דעם הייליגן טאָג במזיד (מיט טוהן די פינף זאכן וואָס מ'טאָר דעמאָלס נישט טוהן) ווערט געשטראַפט מיט 'כרת',  
און נישט 'מיתת בית דין' (סקילה), אזוי ווי אַ מחלל שבת, ווייל אין יום כיפור ווערן נתעורר אין הימל אַסאך רחמים  
(און וועגן דעם האָט דער שטן נישט קיין רשות מקטרג צו זיין דעמאָלס). דעריבער איז אויך דער עונש פאַר נישט היטן יום כיפור,  
לייכטער ווי ביי שבת, צוליב די פילע רחמים וואָס הערשן אין דעם טאָג.

פון די ווערטער פון של"ה הקדוש זעהען מיר אַ מורא'דיגע זאך: דער עונש קומט דאָך צו אַ נידערטרעכטיגן  
מענטש וועלכער איז ליידער אַ מחלל יום הכיפורים במזיד. ער האָט בכלל נישט קיין שייכות מיט דעם הייליגן  
טאָג, און פונדעסטוועגן, איז אויך ער אַריינגערעכנט אין דעם גרויסן רחמנות פון דעם אויבערשטען (על כל פנים, צו  
באַקומען אַ לייכטערע שטראַף).

אין א העכערע מדריגה ווי די מלאכים, ווייל א גאנץ יאָר זאָגט מען ביי די הויכע שמונה עשרה פון שחרית און מנחה 'נקדישך', נאָר ביי מוסף זאָגט מען 'כתר'. אָבער יום כיפור, זאָגט מען ביי אַלע תפילות 'כתר'.

שרייבט דער 'מטה משה' (סי' תתע"ב), אַ טעם דערפאַר, ווייל אין דעם הייליגן טאָג יום כיפור, ווערט בביכול אויפגעהויבן דער כסא הכבוד דורך די אידישע תפילות [על דרך ווי דער זוהר הקדוש זאָגט (ח"ג ו): 'ישראל מפרנסין לאביהם שבשמים']. אויף אַזוי ווייט, אַז די מלאכים קענען נישט משיג זיין די קדושה פון יענעם אָרט. צוליב דעם וואונדערן זיי זיך און זיי פרעגן די גאנצע צייט 'איה מקום כבודו להעריצו'.

צוליב דעם טעם, זאָגט מען נישט 'נקדישך' אין יום כיפור, נאָר 'כתר', ווייל אין 'נקדישך' שטייט 'ממקומך', אין אַ 'לשון נוכח' (מ'רעדט צום אויבערשטען). די מלאכים קענען אָבער נישט אַנכאַפּן אַזאַ 'לשון', וויבאַלד זיי זענען נישט משיג דאָס 'אָרט' פון דעם כסא הכבוד. דעריבער זאָגט מען 'ממקומו', אין אַ 'לשון נסתרה' (פון זיין אָרט).

ביישפיל, אויב עס גליסט פאַר אַ מעוברת צו עסן נבילות און טריפות, גיט מען איר צו עסן דערפון, און מ'זאָגט איר נישט אַז די תורה האָט פאַרבאָטן צו עסן נבילות און טריפות.

איז דער תירוץ, ווייל אַן 'עובר במעי אמו' האָט אַ מורא'דיגע קדושה, ווען דער מלאך לערנט מיט איהם די גאנצע תורה (נדה דף ל:). ווען נישט וואָס עס נעמט איהם אַרום דער 'גוף עכור' פון זיין מאמע, איז ער נאָך גרעסער ווי די מלאכים. צוליב דעם איז אַ גאנץ יאָר כמעט אַ זיכערע זאַך אַז עס וועט נישט העלפן אויב מ'וועט איר איינרוימען אין אויער אַז מ'טאָר נישט עסן נבילה אָדער טריפה, ווייל דער מגושמ'דיגער קערפער שלעפט איר צו גשמוות'דיגע תאוות. אָבער אין יום כיפור, ווערט דאָך אויך דער גוף פון די מאמע געלייטערט, ממילא, אַז מ'וועט דערמאנען פאַר דעם עובר אַז היינט איז יום כיפור און מ'טאָר נישט עסן דעם מאכל, איז גאנץ מעגליך אַז ער וועט מער נישט גליסטן צו עסן'די...

דער אמת איז, אַז יום כיפור זענען אידן נישט נאָר אַזוי ווי די מלאכים אין הימל, נאָר זיי שטייען דעמאָלס

לד. אויך דאָס 'ארציות' פון דער וועלט, ווערט גאָר שטאַרק אויפגעהויבן צו אַ העכערע מדריגה אין יום כיפור, ווי עס שטייט אין ספה"ק 'אגרא דפרקא' (אות ד"ש), אַ טעם פאַרוואָס יום כיפור טאָר מען נישט אַנטוהן שיר, ווייל די גמרא זאָגט (שבת קכט). אַז דער מענטש זאָל אַפילו פאַרקויפן די ווענט פון זיין הויז, און קויפן שיר פאַר זיינע פיס. דאָרף מען פאַרשטיין, מיט וואָס זענען די שיר אַזוי וויכטיג פאַר'ן מענטש, אַז ער זאָל אַפילו פאַרקויפן זיין הויז, כדי צו האָבן שיר?

ענטפערט דער 'אגרא דפרקא', לויט ווי דער מהר"ם חאגיז ז"ל, בעל 'משנת חכמים', זאָגט אין נאָמען פון די 'חכמי הרמז', אַז ביי דעם חטא עץ הדעת איז די ערד געשאַלטן געוואָרן, אַזוי ווי דער פסוק זאָגט (בראשית ג, יז) 'ארורה האדמה בעבורך', און וועגן דעם דאָרף מען פאַרקויפן אַלעס וואָס מ'פאַרמאָגט כדי מ'זאָל נישט טרעטן אויף אַן אָרט וואָס איז געוואָרן געשאַלטן, אָבער אין בית המקדש איז דאָך די ערד געווען הייליג, דאָרף מען דאָרט אויסטוהן די שיר און גיין באַרוועס (ברכות סב:), כדי עס זאָל נישט זיין אַ 'חציצה' צווישן די פיס פון דעם מענטש און די הייליגע ערד.

פירט אויס דער 'אגרא דפרקא', אַז צוליב דעם טעם טאָר מען אויך נישט אַנטוהן שיר אין יום כיפור, ווייל די ערד, מיט'ן גאַנצן 'חומריות', גייט אַרויס אין דעם טאָג פון דעם כלל פון קללה צו ברכה, און מ'זאָגט צו יעדן איד, 'של נעליך מעל רגליך, כי המקום אשר אתה עומד עליו אדמת קודש הוא'.

לה. דער קאָצקער רבי זי"ע האט געזאָגט, אַז אויב מענטשן וואָלטן געוואוסט ווי שטאַרק מ'טוט רייניגן זייערע נשמות אין יום כיפור, וואָלטן זיי גאָר שטאַרק אַכטונג געגעבן צו היטן ריין זייערע נשמות, זיי זאָלן מער נישט פאַרשמירט ווערן ח"ו פון עבירות.

הרה"ק בעל 'עטרת ישועה' זי"ע פון דזשיקוב האָט דערציילט, אַז אַמאָל איז ער געגאַנגען אויפ'ן גאָס אין דער הויפטשטאָט וויען, און ער האָט געזעהן ווי איינער רייניגט די גאָס. האָט ער איהם געפרעגט, פאַרוואָס דאָרפסטו אַרבעטן אַזוי שווער צו רייניגן די גאָס? אין אַ פאַר שעה אַרום, וועט דאָך די גאָס ווידער זיין שמוציג אַזוי ווי פריער? ס'איז דאָך אַ שאַד דיין אומזיסטע פלאַג און האַרעוואָניע... האָט יענער איהם געענטפערט:

## דער פרשה קוואל - יום הכיפורים

בעת נעילת שער - דער אויבערשטער פארשליסט זיך מיט די 'נעילה' איז פון לשון 'נעל י-ה'. דאס איז א רמז און אידן אליין דער אויבערשטער 'פארשליסט' זיך, ער איז זיך מייחד דער ראפשיצער רב זי"ע זאגט אין ספר 'זרע קודש', מיט די אידן אליין. 'לא יתערב זר' - 'פרעמדע' (די און אזוי שטייט שוין אין סידור האריו"ל, און מקטרגים) קענען דעמאלס נישט זיין אנוועזענדיג.

- ריכטיג טאקע, אז ביז עטליכע שעה פון יעצט וועט די גאס ווייטער זיין שמוציג, אבער אויב איך וועל עס נישט ווייטער רייניגן, וועט זיין אזוי פיל שמוץ, אז מ'וועט נישט קענען גיין אויפ'ן גאס...

דער 'עטרת ישועה' האט אויסגעפירט, אז פון דעם לערנט מען א לימוד פאר די יעצטיגע הייליגע טעג: צו 'רייניגן און שווענקען' די נשמה. דער מענטש זאל נישט טראכטן מיט חשבונות, איך וועל דאך סיי-ווי אלעס קאליע מאכן שפעטער, און וואס וועל איך פארדינען אז איך וועל זיך יעצט רייניגן? דאס איז אבער נישט ריכטיג, ווייל אויב מ'רייניגט זיך נישט יעצט, דערגרייכט עס ביז איבער דעם קאפ ח"ו...

לו. פאר די צווייטע וועלט מלחמה אין אייראפע, פלעגט הרה"ק מ'סאטמאר זי"ע פארן יעדעס יאר ז' אדר, דער יארצייט פון הרה"ק רבי אייזיקל קאלובער זי"ע, צום הייליגן ציון אין קאלוב. דער רבי פלעגט אייביג אנקומען אהין פארנאכטס, ממש קורץ פאר די שקיעה. איין יאר איז ער שוין אנגעקומען אינדערפרי קיין קאלוב, אבער ער איז געגאנגען צום ציון ערשט פארנאכטס, אזוי ווי יעדעס יאר אינעם טאג פונעם יארצייט. האט דער משמש איהם געפרעגט פארוואס ער קומט אזוי שפעט צום ציון, ער איז דאך היינט שוין אנגעקומען אינדערפרי קיין קאלוב, און ס'איז געווען גענוג צייט אויפ'ן טאג צו גיין מתפלל זיין ביים ציון.

האט דער רבי זי"ע געענטפערט, דער סדר העולם איז, אז אין טאג פון א יריד, כאפט מען 'מציאות' אין די לעצטע מינוטן...

דער רבי האט געמיינט צו זאגן, אז די הויפט-התעוררות איז דווקא ביי 'נעילה', ווען דער טאג האלט שוין ביים אוועקגיין.

מיר געפינען ביי יונה הנביא אז ער האט געבעטן די מאטראזן פון דער שיף, זיי זאלן איהם טראגן און אריינזארגן אין ים אריין, און דאן וועט דער שטורעם-ווינט זיך אפשטעלן: 'שאוני והטילוני אל הים וישתוק הים מעליכם' (יונה א, ח). פרעגט הגה"צ רבי לייב האסמאן זצ"ל, דער משגיח פון דער ישיבה אין חברון, פארוואס האט יונה געדארפט זאגן זיי זאלן איהם 'טראגן'. עס וואלט גענוג געווען פאר איהם צו זאגן, ווארפט מיך אריין אין ים. איז דער תירוץ, אז יונה האט געוואלט זיי זאלן איהם טראגן פאר'ן אריינזארגן איהם אין ים אריין, כדי אפצושטופן דאס אריינזארגן אין ים מיט נאך איין סעקונדע... ווייל מ'קען זיך גארנישט פארשטעלן די חשיבות אפילו פון נאך איין סעקונדע פון לעבן, ווען מ'קען נאך אלץ תשובה טוהן. 'יש קונה עולמו בשעה אחת'...

זעהען מיר פון דעם די חשיבות פון יעדע סעקונדע, ווען מ'קען איינקויפן גאנצע וועלטן. דאס איז אַוודאי גילטיג אויך פאר די צייט ווען מיר דאווענען תפילת נעילה, אז מ'דארף זיך אנכאפן אין די צייט, און אויסנוצן יעדע סעקונדע.

### מִן הַבֹּאֵר

דער סאטמארער רב זי"ע האט זיך אמאל צעשריגן אין זיין דרשה וואס ער האט געהאלטן פאר 'כל נדרי': אלע טויערן זענען יעצט אפען, אבער דער ערשטער טויער וואס פירט אריין און ארויס איז נאך פארמאכט, דאס איז דער טויער פון הארץ...

מיט א גוטע קבלה, קען מען אבער פארמיידן דאס פארמאכן די טויערן, על דרך משל, איינער איז געשטאנען ביים טויער פון א הויז און די וועכטער האבן געוואלט פארמאכן די טיר, אז ער זאל נישט קענען אריינקומען. וואס האט ער געטוהן? ער האט אריינגעשטופט זיין פוס אינווייניג אין הויז, און אזוי האט ער צוריקגעהאלטן די וועכטער פון פארמאכן די טיר פאר איהם, און אזוי ער האט געקענט אריינקומען אין הויז. דאס זעלבע איז מיט א קבלה טובה, עס לאזט איבער א רושם, און מ'קען שוין נישט פארמאכן דעם טויער.



דער רמח"ל זצ"ל שרייבט אין 'קיצור הכוונה' (עבודת יום הכיפורים, תפילת נעילה) אז אין דער צייט פון 'נעילה', קען יעדער איד זיין אזוי ווי אדם הראשון איידער ער האט געזינדיגט, ממש אזוי ווי 'יציר בפיו של הקדוש ברוך הוא', איידער מ'איז פארשמוגט געווארן מיט עבירות.

דער 'רוקח' שרייבט (הלכות יוה"כ, סי' ריו) אז יום כיפור פארנאכטס טוט דער אויבערשטער פארזיגלען, און אלע מלאכים שטייען, די 'מיימינים' און די 'משמאילים', און דעמאלס גייען אלע נשמות ארויף פאר'ן כסא הכבוד צו זאגן גוטס אויף אידישע קינדער, און צוויי מלאכים שטייען אויף 'רעדער' פון ווינט, זייערע פליגלען זענען פון איין עק צום אנדערן. איינער ציילט און שרייבט אונטער למיתה און איינער שרייבט לחיים, און דער אויבערשטער 'חותם אמת' וכו'. ביז די מינוט פונעם אונטערשרייבן, קען דער יחיד נאך אלץ תשובה טוען. אויב ער טוט תשובה, ווערט עס אנגענומען אין הימל.

דער 'תרומת הדשן' שרייבט, אז מוצאי יום כיפור, ווערט דער דין נישט פארטיג ביז די אידן ענדיגן זייער תפילות פון יום כיפור, און אפילו אויב ס'איז שוין נאכט, און 'תוספות יום הכיפורים' איז נאך א מצות עשה, אבער אידישע קינדער זענען באליבט ביי דעם אויבערשטען, אז ער פירט דעם בית דין של מעלה לויט זייער סדר, ע"כ. דעריבער, אזוי לאנג ווי מ'דאווענט נאך תפילת נעילה, קען מען נאך אויפרייסן די שערי רחמים, באמש ס'איז שוין געווארן נאכט.

מיר זענען מתפלל צום באשעפער, אבינו מלכנו, חוס ורחם עלינו, און העלף אונז מיר זאלן קענען טוען תשובה שלימה, און אין דעם זכות וועלן מיר זוכה זיין צו די גאולה שלימה, צו א רפואה שלימה בבריאות הגוף והנפש, בני מעלי חיי אריכי ומזוני רוויחי, און מיר זאלן אלע זוכה זיין צו א חתימה טובה לחיים טובים ולשלום.



## ישקו העדרים

### מבניסי רחמים, הבניסו רחמינו

דער גאון רבי ראובן פיינ זצ"ל פון בני ברק, האָט דערציילט אַ מעשה וואָס ער האָט געהערט פון דעם בעל העובדא (ווען יענער איז שוין געווען עלטער), ווען ער האָט זיך געפונען אין שאַנכאַ, 'אפּאָן' (אין צייט פון דער צווייטער וועלט מלחמה), ווי פאָלגענד:

איבער 100 יאָר צוריק, ווען אידישע בחורים אין ליטע האָבן שטאַרק געליטן פון דער רעגירונג וואָס האָט זיי געוואָלט מאָביליזירן אין דער אַרמיי, איז אַמאָל אַרױפגעקומען אַ צוואנציג-יעריגער בחור, וואָס האָט געדאַרפט זיך שטעלן צו דער אַרמיי, אין הויז פון דעם גאון רבי יצחק אלחנן ספעקטאָר זצ"ל, דער קאָוונער רב, און זיך אויסגעוויינט פאַר איהם: הייליגער רבי, ביז לעצטענס האָבן די קינדער פון די רייכע לייט אונטערגעקויפט די מיליטערישע דאָקטוירים פאַר גרויסע סומעס געלט. אין אויסטויש פאַר'ן געלט, האָבן די דאָקטוירים באַפרייט די אידישע בחורים אַז זיי דאַרפן נישט דינען אין די אַרמיי. לעצטענס איז אָבער דאָס רשעות פון די מיליטערישע באַאַמטע געוואָקסן. זיי זענען זיך מחי' צו נעמען געלט אַלס שוחד, אָבער נאָכ'ן באַקומען דאָס געלט, פאַר'מסר'ן זיי די בחורים פאַר דער פּאָליציי, און מ'אַרעסטירט די בחורים מיט זייערע טאַטעס צוזאַמען. וויל ער, אַלזאָ, וויסן וואָס ער זאָל טוהן. אויב ער וועט נישט אונטערוויפן דעם דאָקטאָר, וועט מען איהם דאָך זיכער מאָביליזירן אין דער אַרמיי. פון דער אַנדערער זייט, איז דאָך אָבער אויך דאָס אונטערוויפן מיט שוחד, נישט קיין עצה... האָט רבי יצחק אלחנן איהם געזאָגט:

- איך קען אַ געוויסן עסקן, אַ גרויסער 'מאַכער', וואָס פאַר איהם זענען אַלע טירן אָפען... גיב אהער דאָס געלט, און איך וועל עס איבערגעבן פאַר דעם עסקן. דו קענסט אַהיימגיין רואיג, דאָס באַפרייאונג-צעטל וועט אַנקומען צו דיר אַהיים.

דער בחור האָט טאַקע אַוועקגעגעבן דאָס געלט וואָס ער האָט צוגעגרייט אונטערוויפן דעם דאָקטאָר, און ער איז אַהיימגעפאַרן. צוויי וואָכן שפעטער, האָט ער באַקומען אויף דער פּאָסט אַ בריוו פון דער אַרמיי-קאָמיסיע, וואו מ'מעלדעט איהם איין אַז ער איז באַפרייט פון מיליטערישן דינסט 'צוליב געזונט-סיבות', און מ'גיט איהם אַפילו די מעגליכקייט צו 'אפּעלירן' דעם 'אורטייל' ביז אַ געוויסן טאָג... ס'איז איבעריג צו שילדערן די שמחה פון דעם בחור און זיינע עלטערן.

איז דער בחור שנעל אַריבערגעגאַנגען צו רבי יצחק אלחנן, כדי איהם צו באַדאַנקען פון טיפן האַרצן. דאָן האָט ער געזאָגט צו רבי יצחק אלחנן:

- איך פאַרשטיין אַליין אַז מ'קען נישט מעלדן אויף אַלע גאַסן ווער ס'איז דער 'עסקן' וועלכן דער רב האָט גענוצט צו פּועל'ן מיין באַפרייאונג פון אַרמיי-דינסט. אָבער כווייל בעטן דעם רב אַז כאָטש 'אנשי שלומינו', אַדער אַמווייניגסטענס די רייכע אידן, זאָלן וויסן דעם נאָמען פון דעם עסקן...

## ישקו העדרים

האָט רבי יצחק אלחנן איהם געזאָגט:

- הער מיך אויס: דער דאָזיגער 'עסקן' איז גוט נישט נאָר באַפרייט צו ווערן פון מיליטער דינסט, נאָר פאַר יעדן סאָרט הצלה און ישועה וואָס מ'דאַרף האָבן, נישט נאָר די רייכע לייט... און איך וועל דיר ערקלערן וואָס איך מיינ. צוויי וואָכן צוריק, אין זעלבן טאָג וואָס דו ביזט אַריינגעקומען צו מיר, זענען אַריינגעקומען אַ פרוי און איר טאָכטער, אַ כלה, און זיך אויסגעוויינט דאָס האַרץ פאַר מיר אַז עס דערנענטערט זיך דער טאָג פון איר חתונה, און זיי פאַרמאָגן נישט אַפילו אַ פרוטה. זיי שעמען זיך און ציטערן אַז דער שידוך זאָל נישט אָפגיין ח"ו. אַזוי ווי זיי זענען אַרויס פון מיין הויז, ביזטו אַריינגעקומען מיט דיין בקשה. האָב איך געטראַכט ביי מיר, דער אויבערשטער איז דאָך דער 'בעל הגמול'. ער באַצאָלט שכר פאַר די מצוה פון צדקה, וואָס האָט אַ גרויסן כח צו שיצן קעגן אַלע צרות און יסורים. צוליב דעם האָב איך געבעטן פון דיר דיין געלט. איך האָב עס אַוועקגעשאַנקען פאַר הכנסת כלה פון די אַרימע פרוי און איר טאָכטער, און אין זכות פון דעם וואָס דו האָסט משמח געווען זייערע צובראָכענע הערצער, איז דיין באַפרייאונג-צעטל אָנגעקומען צו דיר אַהיים!

מיר זאָגן אין די 'סליחות', 'מכניסי רחמים, הכניסו רחמינו לפני בעל הרחמים', האָט דער סערעטער רבי, כ"ק אדמו"ר בעל 'חכמת אליעזר' זצ"ל געטייטשט, אַז די כוונה דערפון איז, די מלאכים פון רחמים זאָלן אַרייננעמען 'רחמינו' - אונזער רחמנות - וואָס מיר האָבן רחמנות אויף אַנדערע, פאַר דעם בעל הרחמים, כדי אַז אויך דער בוכ"ע זאָל זיך פירן מיט אונז מיט די מדה פון רחמים, אַזוי ווי מיר פירן זיך מיט אַנדערע מענטשן, און אונז בענטשן מיט אַ זיס, לעכטיג יאָר.

